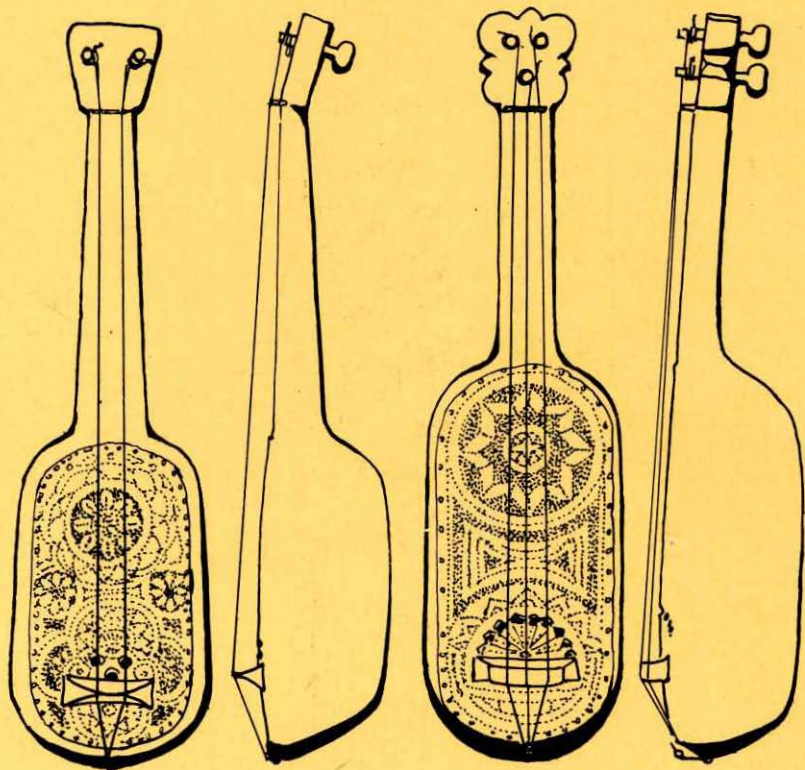


**Temas
toledanos**

I. P. I. E. T. ■ DIPUTACION PROVINCIAL

Instituto Provincial
DE
Investigaciones y Estudios
Dn.
Plaza de
TOLEDO



**FOLKLORE TOLEDANO:
CANCIONES Y DANZAS**

M^a NIEVES BELTRAN MIÑANA

 temas
toledanos

director de la colección

Julio Porres Martín - Cleto

consejo de redacción

Jose María Calvo Cirujano, José Gómez-Menor Fuentes
Ricardo Izquierdo Benito y Ventura Leblic García

colaboradores

Rafael del Cerro Malagón, Fernando Martínez Gil e
Hilario Rodríguez de Gracia

dirección artística e ilustraciones

José Luis Ruz

Administración

I.P.I.E.T.
Diputación Provincial
Plza. de la Merced, 4. Telf. 22 52 00
TOLEDO

Ext. 2^a

Instituto Provincial
DE
Investigaciones y Estudios
Toledanos
DIPUTACIÓN PROVINCIAL
Plaza de la Universidad, 4
TOLEDO

María Nieves Beltrán Miñana

FOLKLORE TOLEDANO: CANCIONES Y DANZAS

Publicaciones del I.P.I.E.T.

Serie VI. Temas Toledanos. Extra 2.



Cubierta: Rabeles. Dibujo de J.L. Ruz.

Depósito Legal: TO. 282-1982

ISSN - 0211 - 4607

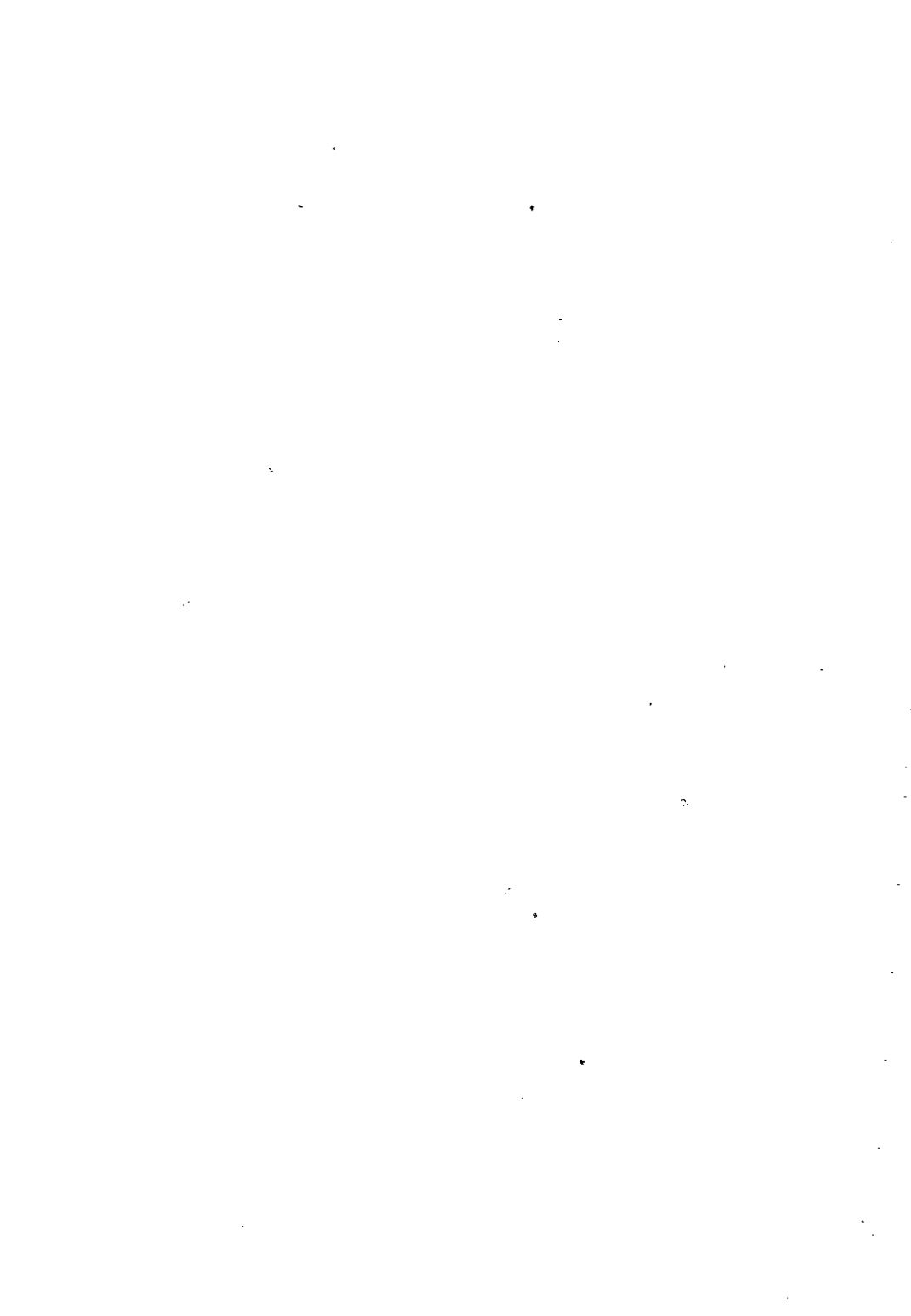
Impreso: Imp. Ehora, Marqués de Mirasol, 17.- Talavera - Toledo.

**INSTITUTO PROVINCIAL DE INVESTIGACIONES
Y ESTUDIOS TOLEDANOS**

María Nieves Beltrán Miñana

FOLKLORE TOLEDANO: CANCIONES Y DANZAS

**Toledo
Diputación Provincial
1982**



PRESENTACION

Lector: Tienes en tus manos el alma popular de nuestra provincia de Toledo a través de su música y canciones, que durante generaciones sucesivas vinieron y vienen configurando el júbilo en las fiestas de sus pueblos, los amores de sus gentes, la evocación de sus sentimientos y la gracia toda de su ser.

Es el fruto de una labor conjunta, anónima y diversa desarrollada a lo largo de más de cuarenta años al frente de la Sección Femenina, que al igual que en el resto del suelo patrio, trató de rescatar, impulsar y actualizar, toda la serie de canciones, danzas, costumbres e historiales que hoy día ofrezco en este Cancionero referido a nuestra provincia como muestra patente del sentir y querer populares toledanos.

A todas aquellas inolvidables y siempre presentes colaboradoras que tanto me ayudaron y contribuyeron a su estudio y recopilación, mi sincero agradecimiento, ya que el esfuerzo, cariño y competencia de las mismas (profesoras de música, instructoras generales, delegadas locales, etc.) nos permite gozar hoy día del patrimonio musical ancestral condensado en este Cancionero.

La omisión de vuestros nombres que llenarían buena parte de las presentes páginas, va unida, no obstante, a la evocación de múltiples momentos en el desarrollo de la paciente labor de su traducción. A veces, en las cocinas de las casas y alquerías, bajo la chimenea, al amor de la lumbre avivada por el soplo de los fuelles ennegrecidos por las cenizas y los años; otras entremezcladas a lo largo de horas y horas entre los ancianos a la espera de que acabasen de decidirse a romper el hielo del mutismo; y en

bastantes ocasiones, en los propios lugares de trabajo, campos y canteras, llevando al lugar del "corte" la propia "guitarra del guitarrero" del lugar, previamente recogida en su casa, puesto que según decía no sabía cantar sin estar agarrado a la misma.

Como ejemplo anecdótico de tales ocasiones, no puedo por menos de citar el caso de aquella instructora de danzas que tuvo que aprender los pasos de baile desde el suelo, puesto que la anciana de más de ochenta años que los enseñaba, portaba una falda hasta el propio suelo y no consentía en subirla ni un sólo milímetro por temor a las críticas en el pueblo y al enfado y regaño de su marido ante tamaña falta de pudor...

El Cancionero sintetiza y plasma el variado y rico muestrario que se ofrece a lo largo y ancho de nuestras tierras toledanas que fueron visitadas y estudiadas sin concesiones a lejanías, fechas y momentos.

La profesora de música sin más magnetófono que su cuaderno y lápiz, con la reiteración basada en el cariño y amor que la empresa merecía, fue desgranando y plasmando en música el rico acervo musical popular de la provincia, desde los "landangos" a los villancicos, canciones y danzas de candil, cantadas y bailadas en las casas bien a lo largo de las veladas invernales como en las bulliciosas y alegres reuniones domingueras.

Todo ello con el análisis y estudio de sus raíces y características, desechando mixtificaciones que las influencias modernas a veces entremezclaban desvirtuando su originalidad, al entender sencillamente que con ellas actualizaban sus canciones y ritmos.

En esta delicadísima labor, dentro del contexto general, debo resaltar la inestimable ayuda de aquel gran músico y académico que fue don Conrado Bonilla, primer organista de la S.I.C.P., que durante tantos años fuera asesor musical de nuestra Sección Femenina.

Finalmente, quiero dar las gracias de todo corazón a todos aquellos que con tanta cordialidad y generosidad nos acogieron y ofrecieron su acervo de música y danzas y si bien, este cálido aunque pequeño homenaje de gratitud no lo puedan recibir algunos de ellos, recíbanlo sus hijos en la seguridad de que España y la Música se lo agradecerán siempre.

María Nieves BELTRAN



VILLANCICOS

1. SANTO, SANTO — Almorox

Esta canción, en carácter, factura, cuadratura, extensión melódica, ritmo, etc, es un bonito ejemplo de canción popular o para uso del pueblo. No obstante, parece notársele una influencia de sabor técnico, principalmente en el estribillo y en el giro un tanto austero de toda ella.

Es-te pe-ño chi-qui-ti-to el de la ca-
ri-ta blan-ca, es el hi-jo de Ma-ri-
a que ha na-cido en-tre las pa-jas. Ve-nid pas-to-
ri-cos, ve-nid ad-o-ran-do al Rey de los cie-los que ha na-cido
ya lle-gad y do-cid-lo con sus-toy-pla-cer. San-to, San-to,
San-to es San-to, Ma-ri-a Vir-gen es.

I

Este niño chiquitito
el de la carita blanca
es el hijo de María
que ha nacido entre las pajas.

Estribillo

Venid pastorcillo,
venid a adorar
al Rey de los cielos
que ha nacido ya,

I
 llegad y decidle
 con gusto y placer:
 Santo, Santo,
 Santo es,
 Santa María
 Virgen es.

III
 En el portal de Belén
 nació un clavel encarnado
 que por redimir al mundo
 se ha vuelto lirio morado.

II
 Todos le llevan al Niño
 yo no tengo que llevarle
 le daré mi corazón
 que le sirva de pañales.

IV
 En el portal de Belén
 hagan lumbre los pastores
 para calentar al Niño
 que es el Rey de sus amores.

2. A BELEN CAMINA — Burujón

Se canta en el pueblo de tiempos muy antiguos.

Como canción de origen popular, tiene un ingenio primitivismo, que se nota no sólo en esta canción sino en otras varias que se cantan en esta misma localidad y que están calcadas rítmica y melódicamente unas de otras; características que se advierten en las canciones de este pueblo.

Su valor folklórico es interesante por reunir los caracteres de estas canciones ingenuas que abundan en el pueblo de Burujón.

A Be - lén ca - mi - na Iz Vir - gen Ma -
 ri a ya - San Jo - sé lle - vaen en su com - pa -
 ñía son fi - nas a - mantas dig - nos du - a do - ce - an -
 tas de las do - ce a Belén Ho - ged - er - ged, Jo -

A Belén camina
la Virgen María
a San José lleva
en su compañía
son finos amantes
dignos de adorar.
Antes de las doce
a Belén llegad.

Iban caminando
en conversación
palabras divinas
de consagración,
palabras divinas
dignas de escuchar.
Antes de las doce
a Belén llegad.

Acuéstate esposo
que vendrás cansado
y por mí, no tengas
pena ni cuidado
que si la hora llega
yo te he de avisar.
Antes de las doce
a Belén llegad.

Ha nacido un niño
en un triste pesebre
sin nada de heno,
ni nada de verde
como Rey del Cielo
ejemplo nos da.
Antes de las doce
a Belén llegad.

3. LOS CELOS DE SAN JOSE — Burujón

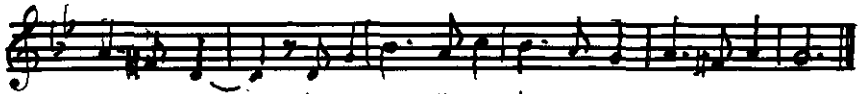
Se canta desde tiempos antiquísimos en este pueblo que tiene una gran tradición musical popular.

Es una canción interesante y tiene un primitivismo popular en su cuadratura; los giros son de poco vuelo. Es una canción netamente popular.

Tiene valor folklórico; a las claras se ve que es nacida del alma popular.

Allegretto.

San Jo-sé que no sa-bi-a fan so-be-rá-
-no mis-te-ria al ver a su-es-pa-saen-ci-a se
mue-re de san-ti-mien-to. Que es-to que ve-o; mi Dios



ven a mí — mié- por sa-er- ta-én- ta- yo qui- ro mo-ir.

San José que no sabía
tan soberano misterio
al ver a su esposa encinta
se muere de sentimiento.

¡Qué es esto que veo,
mi Dios, ven a mí!
mi esposa preñada,
yo quiero morir.

Pensó el santo de ausentarse
por no sufrir tal deshonra
y se ha recostado un rato
y ha preparado la ropa.

Se quedó dormido
y un ángel le dice:
de Dios es la obra
y tu esposa es virgen.

Caminan para Belén
unos santos peregrinos
iban pidiendo posada
a sus parientes y amigos.

Nadie les contesta
ni admitirles quieren
cubiertos de pena
al camino vuelven.

Cuando nació el Niño hermoso
el campo se iluminó,
las jerarquías bajaron
la Gloria se presentó.

Los ángeles cantan
con dulce armonía
ha nacido el Verbo
ya nació el Mesías.

“De” que oyeron los pastores
el anuncio angelical
dejaron solo el ganado
y al Belén van sin parar.

Los ángeles cantan
porque ya nació
entre humildes pajas
el Hijo de Dios.

Cuando vieron los pastores
que el Niño estaba en Belén
gustosos le regalaron
pañales de cera y miel.

Ellos lo reciben
con un gran amor
al ver que lo daban
con mucha ilusión.

4. EL MISTERIO — Burujón

En el pueblo se canta de tiempos antiquísimos. La canción tiene unos caracteres de primitivismo e ingenuidad musical que confirman la antigüedad de la misma.

Es netamente popular por ser ingenua, espontánea, de giros

breves y sin ampulosidad afectada, que cuadran magníficamente con la ingenuidad de la letra. "No por eso deja de tener interés.

A - ten - ción al Mis - te - rio ma -
 - ra - vi - llo so no se - rá ma - ra - vi - lla me
 que - do cor - to Ma - ri - a gui - a la len - gua mi -
 - a que - n - ten - to can - tar el na - ci - mien - to.

Atención al Misterio
 maravilloso
 no será maravilla
 me quedo corto
 María
 guía la lengua mía
 que intento
 cantar el nacimiento.
 Para Belén camina
 una doncella
 adornada de gracia
 de gloria llena
 qué linda
 que es la Aurora Divina
 qué dicha
 que María va encinta.
 Presurosos caminan
 pero contentos
 que llevan al Rey Santo
 que es Dios inmenso
 llegaron

a este portal que hallaron
 con frío,
 sin tener otro abrigo
 que abrigar
 al que nos dio la vida.
 Entre un buey y una mula
 nace el Rey Santo
 con el rigor del frío
 casi temblando
 ¿Quién tiembla?
 el que en pajas se alberga
 ¿Quién llora?
 el que nos dio la gloria.
 Un caldero "trujieron"
 a la parida
 y unas migas hicieron
 que no tenían
 qué darles
 ni al Hijo ni a la Madre
 su Esposo
 sonreía con gozo.

5. EN EL CIELO HAY UNA ESTRELLA — Burujón

Es una canción de las muchas que se cantan en este pueblo. Sus giros de escala descendente, nos dan idea de su primitivismo.

Tiene esta canción un giro limpio y airoso; su cuadratura y el giro descendente modulando al modo menor, son datos suficientes para conocer su interés.

Tiene valor folklórico en cuanto se trata de un canto que nos llega a través de la tradición de muchos años con unos caracteres auténticos.

Allegretto

The musical score is written on a single staff in treble clef, 2/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegretto'. The melody is characterized by a descending scale in the first few measures. The lyrics are written below the notes, with some words in italics. The score ends with a double bar line and repeat dots.

En el cie - lo hay - una es - tre - ll a
que nos vie - ne a re - ve - lar — la ve - ni - da
del Me - sí - as — que al mun - do ha - brá
de — sal - var — *Quee - jem -*
- plu más her - mo - so nos da el Ni - ño Dios, sien - do
Rey na - ce hu - mil - de, ¡ay que gran a - mor! sien - do

En el Cielo hay una estrella
que nos viene a revelar
la venida del Mesías
que al mundo habrá de salvar.

Qué ejemplo más hermoso
nos da el Niño Dios
siendo Rey nace humilde
¡ay! qué gran amor.

A eso de la media noche
cuando el frío era mayor
Dios estaba entre los hombres
ha nacido el Redentor.

Los pastores y zagalas
se dirigen al Portal

a adorar al Dios nacido
de una madre virginal.

Todos le llevan al Niño
de su hacienda lo mejor
y el que es pobre y nada tiene
le ofrece su corazón.

6. XILGUERILLA — Burujón

No se conoce el origen de esta canción aunque a las claras se ve que es antigua, por su factura, giros de poco vuelo y escala descendente basada en los modos antiguos.

Se canta mucho y con entusiasmo en el pueblo durante las fiestas de Navidad.

Xil-que-ri-lla ve-te-al xil-que-ral que la-
 - xil-que-ri-lla se vie hoy se va an-di-lla an-
 - di-lla an-di-lla yan-de que la — xil-que-ri-ll se
 vien se — Los pas-to-res no son
 hombres — los pas-to-res no son hombres — que
 son an-ge-les del cie-lo — que cuando na-

.ció Je - su - cris - to — fue - ron - e - llos los pri -
 - me - ras — fue - ron — e — llos los pri - me - ras —
 — los pas - to - res no son hombres.

D.C. hasta Fin.

Xilguerilla vete al xilguerual	se viene y se va.
que la xilguerilla	
se viene y se va	Los pastores no son hombres
andilla, andilla,	que son ángeles del cielo
andilla y andá	que cuando nació Jesucristo
que la xilguerilla	fueron ellos los primeros.

7. BUENAS NOCHES — Camarena

Nada exacto se sabe acerca de sus orígenes más o menos remotos. Sencilla pero interesante canción, denota raíz popular, y se canta mucho en el pueblo.

Bue - nas no - ches bue - nas no —
 - ches bue - nas no - ches tén — gra - tias —
 — como las tu - vas Ma - ri —
 - a y el glo - rio - so San - ta Je - sús

Buenas noches, buenas noches, como las tuvo María
buenas noches tenga usted y el Glorioso San José.

8. GOZOS DE NAVIDAD — Consuegra

En el pueblo lo cantan de tiempo inmemorial; nadie sabe desde cuando.

En la factura de la canción se ve que es antiquísima y salida espontáneamente de algún cantor del pueblo. Lo cantan con gran entusiasmo y hasta con veneración.

Acompañan solamente con la zambomba.

Andante

En el nam-bre del se-ñor y de la:
Vir-gen Ma-ri-a — can-ta-re-mos es-tos go-
-zos con con-ten-to ya-le-grí-a. An-ge-
-les — del cie-lo — la-dad-nos vues-tro
voz pa-ra que po-da-
-mos a-la-bar-a Dios.

En el nombre de Jesús
y de la Virgen María
voy a cantar estos gozos
con contento y alegría.
Angeles del Cielo
dadme vuestra voz

para que yo pueda
alabar a Dios.

Emprendieron su viaje
la Virgen y San José
como costumbre tenían

de empadronarse en Belén.
La Virgen va encinta
larga es la jornada
vamos a ayudarla
que ya irá cansada.

Entraron en la ciudad
y aquello fue un desconsuelo
porque no hallaron posada
estos pobres forasteros.
La Virgen le dice
no busques posada
que todas las puertas
estarán cerradas.

Llegó San José llorando
a la puerta de un mesón
y el mesonero inhumano
quién me llama, contestó.
Son dos caminantes
que buscan posada
es un pobre anciano
y una embarazada.

Furioso cual ningún hombre
le contesta el mesonero:
yo huésped en mi casa
no los quiero sin dinero.
La Virgen le dice:
no busques mesón
que tengo en mi pecho
una habitación.

Salieron de la ciudad
y a los campos se marcharon
y en un albergue de bestias
allí los dos se hospedaron.
Con mucha alegría
barren el portal
San José y María
para descansar.

Y a las doce menos cuarto
San José prepara leña
"pa" calentar a la Virgen
porque de frío se hiela.
Cuando José vino a encender la luz
ya había nacido
el Niño Jesús.

San José llora de gozo
y de éste modo decía:
¿cuándo he merecido yo
ser esposo de María?
La Virgen le dice:
no llores José
que así lo ha dispuesto
el Dios de Israel.

Cuando la estrella de Oriente
caminaba hacia el Portal
los pastores se asustaron
al ver tanta claridad.
Benditas las luces
que bajan del cielo
que son para el hombre
alivio y consuelo.

Los ángeles por los aires
bajan cantando a la gloria
hacia el Portal de Belén
porque llegó ya la hora.
Ya llegó el instante
ya llegó aquel día
que cumplamos todos
esta profecía.

Noche de alegría
vamos a cantar
que ha nacido el Niño
en carne mortal.

9. COMO VIENEN LAS PASCUAS — Chueca

No se sabe desde cuando se canta esta canción.

Es una melodía muy breve, pero muy interesante, por el corte y modalidad, que como infinidad de canciones antiguas, llevan claro el sello de las modalidades antiguas.

En el pueblo donde se canta esta canción, lo mismo que otras muchas que por el tono no son de ambiente navideño, adquiere sabor folklórico por la costumbre de cantar el acervo de las canciones de todo tipo precisamente en las fiestas navideñas.

Co - mo vie - nen las Pa - scu - as yo bi - en me en - tien - do, to - das las a - mis - ta - des, las voy per - dien - do, las voy per - dien - do ni - ña - zas voy per - dien - do.

The image shows three staves of musical notation in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes.

Como vienen las Pascuas
yo bien me entiendo

todas las amistades
las voy perdiendo.

10. DAME EL AGUINALDO — Chueca

Si me das el - a - qui - nal - do - no me lo das en be - llo - tas no me lo das en be - llo - tas

The image shows two staves of musical notation in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes.

ten-go las alforjas ro-tas y no ca-
 -ben mas que tor-tas y no ca-ben mas que tor-tas
 ¡Ay! si me das el a-gui-nal-do.
 Da-me el a-gui-nal-do de me lo des en to-sto-nes
 Da-me el a-gui-nal-do de me lo des en to-sto-nes
 que no tie-nes ca-ra du ne-gar las co-sas
 que la no-che es cor-ta y hay mu-cho que andar
 que no tie-nes ca-ra du ne-gar las co-sas
 que la no-che es cor-ta y hay mu-cho que andar

Dame el aguinaldo
 dama generosa
 que no tienes cara
 de negar las cosas.

Si me das el aguinaldo
 no me lo des en tostones
 tengo las alforjas rotas
 y sólo caben turrone.

Dame el aguinaldo
 si me lo has de dar
 que la noche es corta
 y hay mucho que andar.

Si me das el aguinaldo
 no me los des en bellotas
 tengo las alforjas rotas
 y no caben más que tortas
 ¡Ay! si me das el aguinaldo.

11. DICEN QUE VAN A PONER — Chueca

No se sabe exactamente fecha, pero se canta de tiempos remotos por Navidades.

Canción de factura popular. Como se ve (cosa muy frecuente

en muchísimas canciones populares) usa giros que denotan el enmarcamiento de la canción en escalas o giros antiguos, para luego adoptar otro giro o modo.

No tiene como se ve esta canción, relación ninguna con asunto navideño, pero con otras muchas, se inserta en las fiestas de Navidad.

Di-cen que van a po-ner
Hay u - na me - sa re - don

- da carre - te - ri - ta de Par -
- da en el Por - tal de Be - lén

la di - cen que van a po - ner
- hay u - na me - sa re - don

- da re - a - ta de mu - las ca - nas
- da don - de pu - so Dios los pies

- las a re - su - na mu - jer
- pa - ra su - bir a la Glo - ria.

Dicen que van a poner
carreterita de Parla
dicen que van a poner
reata de mulas canas
las arrea una mujer.

En el Portal de Belén
hay una mesa redonda
donde puso Dios los pies
para subir a la Gloria.

12. ESTA NOCHE HAY MISA EN ROMA — Chueca

No se sabe exactamente de cuando data esta canción, pero se canta desde muy antiguo, por Navidades.

Tiene un aliento popular que se nota que es mayor que el puramente artístico. En muchos de estos romances, que a pesar de su ingenuidad son "tornados a lo divino", se nota en el giro melódico de la canción, más que nada, el decir la letra con una música. Ya se ve que respira ingenuidad, más que técnica, y se apropia al tiempo navideño en que esta canción se canta en el pueblo.

Es-ta no chehay mi. saen Ro-ma que la
 di - ceel Pa - dre San-to que la di - ceel
 Pa - dre San - to yeh fi -
 gu - rz de Pa - lo - ma ba - jael Es - pi - ri - to
 San - to ba - jael Es - pi - ri - to San - to. Es - ta
 no - chehay Mi - sa en Ro - ma.

Esta noche hay misa en Roma
 que la dice el Padre Santo

y en figura de paloma
 baja el Espíritu Santo.

13. ESTA NOCHE HA LLOVIDO — Chueca

Antecedentes de la canción: no se saben, pero lo cantan por Navidades desde muy antiguo.

El giro exacto de la canción es netamente de origen popular. El ámbito de la melodía es estrecho, pero el giro es interesante y tiene sabor de antiguas escalas.

En la letra y en el giro se ve claramente el sabor popular. Como sucede en otros pueblos de cada provincia.

Esta canción sin tema puramente navideño se canta también en Navidad.

Es - ta no - che ha llo - vi - do, ma -
 ña na hay ba - rro. ¡Po - bres ca - rre - te - ri -
 tos, ca - ri - ño mi - o que an - dan con ca -
 rros. Po - bres ca - rre - te - ri - tos, ca -
 ri - ño mi - o que an - dan con ca - rros.

Esta noche ha llovido cariño mío
 mañana hay barro, que andan con carros.
 pobres carreteritos

14. COPLAS DE NAVIDAD — Chueca

Es el consabido estribillo aplicado a muchas cosas. De cumpleaños, de ronda, o de lo que se quiera según las circunstancias.

La se - ño - ra N mu - chos a - ños
vi - va y ten - ga sus hí - jos en su
com - pa - ñía y ten - ga sus
hí - jos en su com - pa - ñía.

La señora Carmen	no se enfade usted
muchos años viva	que es una coplilla
y tenga a sus hijos	que le canto a usted
en su compañía.	no le canto una
Señorita Carmen	que le canto cien.

15. SIENTATE EN LA PEÑUELA — Chueca

No se sabe de cuando data.

Esta es una canción indecisa en su melodía. La entrada de la canción, está más caracterizada. El estribillo final, no deja de ser un poco raro, por bajar de la tónica.

Aunque se canta en Navidad, ya se ve por la letra, su sátira es un poco picaresca.

Sien - ta - te en la Pe - ñue - la y ya en el can -
ta y ya en el can - ta. Da - re - mos en los o - jos.

a más de cua-tro, a más de cua-tro, Ya van a la
 Mi-sa el Ga-llo, con los Pa-ñue-las manto-nas.
 lue-go van a la acei-tu-na
 y van dan-do ti-ri-to-nes ¡Ay! ¡ay!
 ¡a-y! y van dan-do ti-ri-to-nes.

Siéntate en la peñuela
 y yo en el canto
 daremos en los ojos
 a más de cuatro.

Ya van a la Misa "el Gallo"
 con los pañuelos mantones,
 luego van a la aceituna
 y van dando tiritones.
 ¡Ay! ¡ay! ¡ay! y van dando tiritones.

16. SI ME DAS UN BOLLITO — Chueca

Esta canción denota el sabor de modalidad antigua, así, i.e., como sucede frecuentemente en las canciones brotadas de la inspiración popular, llevan íntegro o acomodado un estribillo, o giros, que anteriormente pertenecieron a otra canción.

Por razón de la letra, precisamente de ocasión, no deja de tener su sabor humorístico un poco grotesco, sin llegar a pícaro muy en consonancia con la razón de pedir aguinaldo.

Alegre

Si me das un ba-lli-to dá-me-lo gran-

-de, si me das un bo- lli- to dá-me-lo gran-
 -de, que no pue- dan con él cua- ren- ta mil frai-
 -les que no pue- dan con él cin- cuen- ta mil frai- les.

Si me das un bollito cuarenta mil frailes
 dámelo grande que no puedan con él
 que no puedan con él cincuenta mil frailes.

17. VENGA JARANA — Chueca

No se sabe de cuando data esta canción. Tiene un giro corto que no se presta a mayor expansión, como puede verse. Apto únicamente para ronda, corro, con varias letras.

Valor folklórico lo tiene, únicamente seguir la letra y oportunidad de cantarse.

Ven- ga jar- ra- ra ven- ga jar-
 - ra- ra ha- ta las cua- tro de la ma- ña- na.

Venga jarana	Si se te rompe
venga jarana	no tienes otra
hasta las cuatro	si se te rompe
de la mañana.	esta zambomba.
No llevo prisa	Si se me rompe
no llevo prisa	que se me rompa
hasta mañana	con mi dinero
que vaya a misa.	me compro otra.

18. Y MAÑANA LE BAUTIZAN — Chueca

No se sabe exactamente de cuando data, pero se canta de muy antiguo en Navidad.

La melodía aunque no ofrece gran valor en sí, se lo da el estar enmarcada claramente en modalidad antigua, que se mantiene en toda la canción, las alteraciones no son de extrañar en esta clase de canciones populares.

El valor popular de la canción salta a la vista si bien, como en otros muchos romances religiosos de este mismo género, ofrece algunas pequeñas deficiencias.

Y ma-ña - na le bau - ti - zan

Es - ta no - che na - ce Dios y ma -
 a dos de Fe - bre - ro sa - le

na - ce le bau - ti - zan y el di - y el di -
 la Vir - gen a mi - sa

a dos de Fe - bre - ro sa - le la Vir - gen a

mi - sa. An - da mo - re - na, an - da mo - re -
 na que pronto se ha pa - sa - do la no - che - bue - na.

Esta noche nace Dios
 y mañana le bautizan
 y el día dos de febrero
 sale la Virgen a misa.

Estríbillo

Anda morena
 anda morena
 que pronto se ha pasado
 la Nochebuena.

19. A BELEN CAMINABA MARIA — El Real de S. Vicente

No tendría nada de particular que esta canción se cantara en tiempos muy antiguos. La sencillez y el giro de la melodía hacen que se la apropie fácilmente el pueblo.

No tiene ningún alarde artístico, desde luego, pero sí una limpieza de melodía y una cuadratura transparente que viene muy bien a las canciones populares de este género.

Aunque se canta solamente en el pueblo esta canción, podrían asimilarla fácilmente otros pueblos si se le diera a conocer previamente por las cualidades anotadas anteriormente.

Maestoso

A Be-lén ca-mi - na - ba Ma - ri - a San
 Jo - sé y el Ni - ño que so - los na van — y los
 An - ge - les can - ta - ban glo - ria y el ver la vic - to - ria que a
 Ma - ri - a da. — En el Por - tal de Be -
 - lén — — — — — hay es - tra - llas sol y lu - na —
 — — — — — la Vir - gen y San Jo - sé — — — — —
 y el Ni ño que es - ta en la cu - na. — — — — — A Be -

A Belén caminaba María
 San José y el Niño
 que solos no van
 y los Angeles cantaban gloria
 al ver la victoria
 que a María da.

En el Portal de Belén
 hay estrellas, sol y luna
 la Virgen y San José
 y el Niño que está en la cuna.

Los angelitos del Cielo

dicen que están adorando
 al niño de la Virgen
 que es el que viene a salvarnos.

Cuando los Reyes de Oriente
 incienso y mirra trajeron
 es porque los angelitos
 anuncian al Dios del Cielo.

Zagalas y pastorcillos
 van a Belén a cantar
 al niño de la Virgen
 que ha nacido en un portal.

20. PRONTO, PASTORES — El Real de S. Vicente

No se sabe tampoco desde que fecha o tiempo se viene cantando este villancico; pero se advierten los mismos caracteres que en la canción "A Belén camina María"; lo cual hace presumir que data de mucho tiempo.

Se le puede aplicar las mismas observaciones que al referido villancico.

Podrían asimilarlo fácilmente otros pueblos donde se divulgara, ya que se presta a que el pueblo lo haga suyo.

Allegretto

A Be-lén ca-mi-na un hom-bre de
 no-che un hom-bre de no-che con u-na mu-
 -jer sí la lle-va-hon-ta a des-dej-mar-gi-
 -nar a se-so do las do-ce a

Be-lén lle-gan Pron-to pas-
to-res id a Be-lén y las za-ga-las vá-yan tam-
bien por-que ha-ci-do en un por-tal Je-sus Di-
vi-no Dios in-mortal. lle-var zám-bom-bas y el "ar-rabel"
pues lo sen-ci-llo le gusta a El.

I

A Belén camina
un hombre de noche
con una mujer
si la lleva hurtada
o es de imaginar.
Antes de las doce
a Belén llegad.

Pronto pastores
id a Belén
y las zagalas
vayan también
porque ha nacido
en un portal
Jesús divino
Dios inmortal.
Llevad zambombas
y el "arrabel"
pues lo sencillo
le gusta a El.

II

Dice San José
no la llevo hurtada
que esta gran Señora
es mi esposa amada.
El que me la dio
me la puede dar.
Antes de las doce
a Belén llegad.

III

Responde María
como es tan discreta
Dios nos ha juntado
y estoy muy contenta,
por otro ninguno
lo he de cambiar.
Antes de las doce
a Belén llegad.

IV

Y van caminando
con resignación
diciendo palabras
de consolación
son palabras santas
dignas de escuchar.
Antes de las doce
a Belén llegad.

V

Y van caminando
con mucha alegría
diciendo José

mi esposa es
y los angelitos
le van a cantar.
Antes de las doce
a Belén llegad.

VI

A Belén llegaron
María y José
y los zagalillos
llegaron también
vamos pastorcillos
vamos a adorar
al niño de Dios
que ha nacido ya.

21. EL NACIMIENTO — Fuensalida

Esta canción, se canta el día de Nochebuena.

Los hombres vestidos de pastores y cantando esta canción, van al Ayuntamiento a recoger a las autoridades y ya en comitiva, a casa del señor cura y abriendo la comitiva, les acompañan a la iglesia, para asistir a la Misa del Gallo. Al llegar a la puerta de la iglesia, se abren en dos filas para que pasen las autoridades, pasando ellos detrás. Se dirigen al Nacimiento que allí tienen instalado y cantan, quedándose alrededor de él durante toda la misa. Terminada ésta, salen cantando también esta canción y recorren las calles cantando además canciones del pueblo, aunque no tengan carácter de villancicos.

Tiene valor folklórico. Es impresionante ver la religiosidad y entusiasmo con que la cantan.

En es - te sa - gra - do

tem - plo nos pas -

- tra - mos an - te Dios
 a can - tar el na - ci -
 - mien - to y tam -
 - bien su - nun - cia - ción.

En este sagrado Templo a cantar el nacimiento
 nos postramos ante Dios y también su anunciación.

22. NACIO EN UN PESEBRE — La Estrella

Se canta desde muy antiguo. Los ancianos dicen haberlo oído cantar siempre a sus padre y abuelos.

Este pueblo está rayando con la provincia de Cáceres; por eso su ambiente y estilo, es distinto a los demás de la provincia de Toledo.

Es de destacar el entusiasmo con que lo cantan en el pueblo durante las fiestas navideñas.

Na - ción un pe - se - bre en - tre
 pa - jay he - na sin na - da de al - bar - que el Rey



de las cie-las si pa-ra Be-len hay mu-cho que an
dar yan-tes de las doce lo he-mos de agarrar.

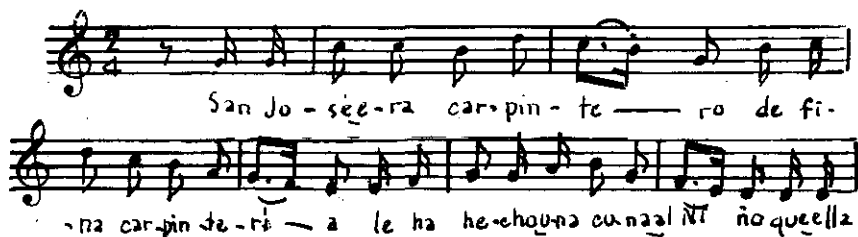
Nació en un pesebre
entre paja y heno
sin nada de albergue
el Rey de los Cielos.
Si para Belén
hay mucho que andar,
antes de las doce
lo hemos de agarrar.
La mula le gruñe
el buey le vagea

y el Niño de Dios
"dormió" se "quea".
Iban caminando
San José y María,
y al Niño le llevan
en su compañía.
Al ver los pastores
el Niño se ríe,
porque van cantando
aires pastoriles.

23. PASTORES VENID — La Estrella

Este villancico, se transmite de padres a hijos sin que se sepa nada exacto de su origen.

Aunque la canción no tenga gran importancia, sí tiene valor folklórico, es de destacar el entusiasmo con que la cantan por Navidad.



San Jo-see-ra car-pin-te ro de fi-
na car-pin te-rá a le ha he-cho na cu na al Ni-ño que ella

so-la se me-cí-a. Pas-to-res ve-nid za-ga-les lle-
 -gad a Be-lén y ve-reis al Ni-ño
 que ha na-ci-do ya a Be-lén y ve-reis al
 Ni-ño que es tie-n el Por-tal. To-dos

San José era carpintero
 de fina carpintería
 le ha hecho una cuna al Niño
 que ella sólo se mecía.

Pastores venid
 zagales llegad
 a Belén y veréis al Niño
 que ha nacido ya
 a Belén y veréis al Niño
 que está en el Portal.

Todos le llevan al Niño
 yo no tengo que llevarle
 le llevaré una camisa
 que se la ponga su Madre.

La Virgen es panadera
 allá arriba en el Portal
 ella lo cierne y lo "masa"

¡Quién comiera de su pan!

La Virgen es panadera
 y San José carpintero
 y el Niño recoge astillas
 para cocer el puchero.

Los pastores van que corren
 los zagales van que vuelan
 para ver al Niño Dios
 tocando las castañuelas.

Los pastores que supieron
 que el Niño estaba en Belén
 tiraron los garrotillos
 y escaparon a correr.

Esta noche nace el Niño
 y mañana le bautizan
 y el día de la Candelaria
 sale con su Madre a misa.

24. COMO VIVES ENFRETE — La Puebla de Montalbán

Esta canción, que como se ve es humorística, pretende tener un tinte navideño; tal vez comenzó siendo canción de ronda. No

parece que pueda gozar de orígenes antiguos. Se ve claramente que está hecha de giros y retazos de otras canciones de la región, cosa que se advierte con frecuencia en muchas canciones.

Adviértase, como en infinidad de canciones populares, el giro descendente de la canción.

Ca - mo vi - ves en - fren - te de la bo - ti -
 - ca, co - mo vi - ves en fren - te de la bo - ti - ca, cu - mo
 vi - ves en - fren - te de la bo - ti - ca de la bo - ti -
 - ca a - yes las al - mi - ras ^{Solo} cuan - do re - pi - can cuan - do
 re - pi - can. — Has o - i - do Ma - yo - ral —
 — lo que a - ce - ban de a - nun - ciar — que a Je - sús con - tra -
 - re - mos ^{Todos} de Be - len en un por - tal —
 — que a Je - sús en - con - tra - re - mos de Be - len en un por -
 - tal — Ya ta - le di - cho mi za - ga - la — que ma -
 ha - ga las bue - nas mi - gas — si no va a can - dar el ca -

-ya-do ——— pa-ra-n-ci-ma las cos-ti-las ——— si no
 va a andar el ca-yado por en-ci-ma las cos-ti-las ——— co-

Como vives enfrente
 de la botica
 oyes los almirces
 cuando repican.

Has oído mayoral
 lo que acaban de anunciar

que a Jesús encontraremos
 de Belén en un portal.

Ya te he dicho mi zagala
 que me hagas buenas migas
 si no va a andar el cayado
 por encima "las costillas".

25. LA CAMPANILLITA — La Puebla de Montalbán

En el pueblo la tienen como del siglo XVI ó XVII; no parece que tenga tanta antigüedad.

Factura sencilla de modalidad antigua y giro descendente, menos interesante la copla que intercala la sensible (Sol sostenido) que resta gravedad a los intervalos naturales del estribillo.

Como se ve, es mitad canción de ronda y mitad canción navieña. Arraigada en la entraña del pueblo, que la canta con preferencia a otras.

Allegro

Que le di-ga "ur-te" a se pue-bla, na —
 ae-sa do las me-dias de la-na — que se
 cam-pre-na cam-pa-mi-lli-ta — ¡ay! pa-ra de-ba-

FIN.

ju la es-ma. Es-ta no-che es no-che
Ha de pa-rir un ni-
bue-na y no es no-che de dor-mir que es-ta la
ni-to blan-co ru-bio y co-lo-rado que ha de ser.
Vir-gen de par-to-yá las do-ce ha de pa-
el pas-tor-oi-to ¡ay! pa-ra cui-dar su ga-
-na-do Que le

<p>Que le diga a usted a esa pueblana a esa de las medias de lana que se compre una campanillita ¡Ay! para debajo de la cama. Esta noche es nochebuena y no es noche de dormir que está la Virgen de parto y a las doce ha de parir. Ha de parir a un niño blanco, rubio y colorado</p>	<p>que ha de ser el pastorito ¡ay! para cuidar el ganado. Madre dame la zambomba que yo me voy a Belén a ver al Niño Jesús a María y a José. Al entrar en el Portal un ángel vino hacia mí tocando la campanilla ¡ay! con el dilín, din, dilindín.</p>
---	--

26. VENID PASTORCILLOS — Las Herencias

No se saben detalles de esta canción, sólo que en el pueblo se canta desde muy antiguo.

Sus caracteres son sencillos, el ritmo no indica ninguna novedad, más bien indica un origen netamente popular. Los caracteres de sencillez en la melodía y espontaneidad en el ritmo hacen que sea una de las canciones preferidas en el pueblo en este tiempo navideño.

Su factura, aunque sencilla es correcta.

Ve-nid pas-tor - ci - llos va - mos a Be -
 -lén, que Dios ha na - ci - do pa - ra nuestro
 bien. He - mos dea - do - rar - ley dar - le el pa - ra -
 -bien; he - mos de can - tar - le con voz cla - ra y
 fiel: San - to, San - to, San - to, Rey, San - to,
 San - to, San - to Rey. — Hoy ha - ce cua - ren - ta
 di - as - que na - ció al Di - vi - no Ver - bo -
 en - vuel - to en po - bres pa - ña - las -
 en - tre la pa - jo y el he - no -

Venid pastorcillos
 vamos a Belén
 que Dios ha nacido
 para nuestro bien.

Hemos de adorarle
 y darle el parabién;
 hemos de cantarle
 con voz clara y fiel:

Santo, Santo
Santo Rey,
Santo, Santo
Santo Rey.

Hoy hace cuarenta días
que nació el Divino Verbo
envuelto en pobres pañales
entre la paja y el heno.

Hoy sale su Madre a misa
sin necesidad de hacerlo
enseñando a las mujeres
a cumplir este precepto.

Una vela y una rosca
que la Virgen ofreció

en aquél tiempo se usaba
llevar de ofrenda al Señor.

Los señores de justicia
se pueden llamar dichosos
que van a adorar al Niño
al que murió por nosotros.

Dichoso aquel sacerdote
que con reverencia llega
a quitarle de la mano
a la Virgen la candela.

Qué triste baja la Virgen
sin su Niño y sin su rosca
que se ha quedado con ellos
el Cura de esta Parroquia.

27. LOS REYES DEL ORIENTE — Los Navalmorales

No se tienen antecedentes exactos de esta canción. Según testimonios de los ancianos, es antiquísima.

Igual que "Viva la Nochebuena" de este mismo pueblo, es interesante por su estructura de giros breves y modalidad de escala descendente.

Se canta mucho en tiempo de Navidad.

Los tres Re - yes del O - rien - te qui — a -
- dos por u - nés - tre - lla — fue ron a a - do - rar al
Ni - ña el — di - a de Na - che - fue - ra. — Tres

Re - yes Ma - gos des - de el O - riente bus - ca - ron
 gen - te pa - ra ad - o - rar Vi - van los Ma - gos con
 su rea - le - za vi - van mil a - ños bien.

Los tres Reyes del Oriente
 guiados por una estrella
 fueron a adorar al Niño
 el día de Nochebuena.

Tres Reyes Magos

desde el Oriente
 buscaron gente
 para adorar,
 vivan los Magos
 con su realeza
 vivan mil años bien.

28. NOCHEBUENA, NOCHEBUENA — Los Navalmorales

Es una de tantas canciones que se cantan en el pueblo de tiempo inmemorial.

Es interesantísima por su estructura breve y popular, airosa y conservando la modalidad descendente de la escala, lo cual demuestra influencias de la música meridional.

Se trata de una canción muy arraigada en las fiestas navideñas del pueblo.

No - che - bue - na No - che - buena no te tardes en lle -
 - gar — que el Me - si - as pro - me - ti - do a las da -

-ce na - ce - rá — que sue - nen las zam - bombas y los pan -
 - de - ros, hay que a - le - grar al Ni - ño si ha - ce pu - che - ros si ha -
 - ce pu - che - ros si ha - ce pu - che - ros.

Nochebuena, nochebuena
 no te tardes en llegar
 que el Mesías prometido
 a las doce nacerá.

Que suenen las zambombas
 y los panderos
 hay que alegrar al Niño
 si hace pucherros.

Esta noche es Nochebuena
 noche serena y feliz
 el Niño Dios ha nacido
 y nos viene a redimir.

Viva la Nochebuena
 viva la Pascua
 viva el Niño y su madre
 la Virgen Santa.

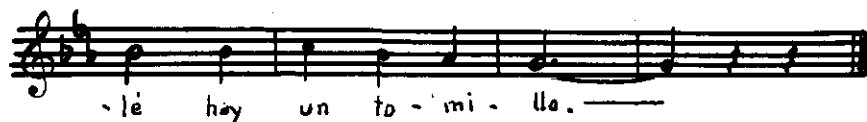
29. RUDIN MENUDIN — Mina de Santa Quiteria

No se tienen datos exactos de la antigüedad de esta canción, dicen los ancianos que es antiquísima. La cantan en el pueblo por Navidad.

Su valor estriba en el giro que —como se ve— quitando las alteraciones, tiene un corte basado en un cuarto modo gregoriano.

A pesar de la letra que parece aludir a la Navidad, podría muy bien tomarse como canción de cuna.

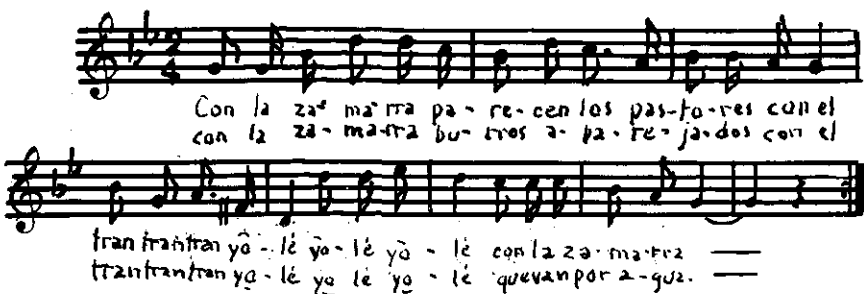
En me - dio de la pla - za " ru - din me - nu -
 din" flor del ve - ru - lé a - lá yó -



- lé hay un to - mi - lla. —
 En medio de la plaza olá y olé
 rudín menudín flor del verulé el cigarrillo.
 olá y olé
 hay un tomillo. Para calentar al Niño
 rudín menudín flor del verulé
 Donde encienden los mozos olá y olé
 rudín menudín flor del verulé que ha nacido en Belén.

30. CON LA ZAMARRA — Navahermosa

*Se canta en el pueblo de tiempo inmemorial.
 Es una canción surgida especialmente del pueblo como tantos
 romancillos que abundan por ahí.
 Tiene más interés folklórico que artístico, precisamente por
 ser una de las canciones preferidas por el pueblo.*



Con la za^a ma^arra pa - re - cen los pas - to - res con el
 con la za - ma - rra bu - tros a - pa - re - ja - dos con el
 fran franfran yá - lé yá - lé yá - lé con la za - ma - rra —
 franfranfran yá - lé yá - lé yá - lé que van por a - gua. —
 Con la zamarra Los pastorcillos guardan
 parecen los pastores a su ganado en la Nochebuena
 burros aparejados y estando to^os juntos
 que van por agua. vieron la estrella.
 Hay una puerta Vieron la estrella
 que han hecho los pastores cogieron sus zamarras
 en su cabaña van detrás de ella.
 para que no entre el lobo Y un pastorcillo estaba
 en su majada. haciendo migas

cuando dieron las doce
 prendió candela
 cantó gloria en el cielo
 paz en la tierra.

Y un pastorcillo
 le dice a su zagala

vente conmigo
 vamos a aquel Portal
 que llora un Niño
 no lloraba de hambre
 llora de frío.
 Cuando le calentaron
 quedó dormido.

31. ESTA NOCHE ES NOCHEBUENA — Navalcán

No se conocen con exactitud los antecedentes de esta canción. Por los caracteres de la misma, se puede conjeturar que es bastante antigua.

Los diseños de la forma —que la relacionan con otras de la provincia— el giro descendente, lo mismo que el Fa sostenido y el Fa natural, la hacen interesante.

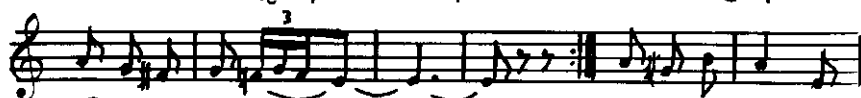
Tiene valor folklórico, lo mismo que otras canciones de la provincia, en las que intervienen parecidos elementos.

Alegre

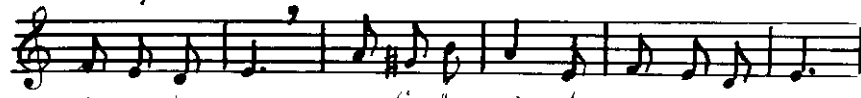
Es ta no - che es No - che - bue - na — es - ta no -
 Ha de pa - ra rit en ni - ñi - to — liz de pa -
 - che es No - che - bue - na — y no es no - che de dor - mir —
 - rit en ni - ñi - to — blanco ru - bio y ca - lo - ra - do —
 y no es no - che de dor - mir —
 blanco ru - bio y ca - lo - ra - do —
 ¿qué es ta la Vir - gen de par - to — ¿qué es ta la Vir - gen de
 con los o - ji - tos a - zu - les — con los o - ji - tos a -



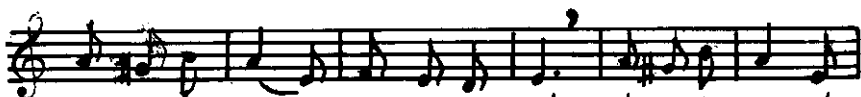
par-to — ya las do-ña de pa-rir — ya las do-
-zu-les — yel pe-li-to muy ri-za-do — yel pe-li-



-ña de pa-rir, — sa-ca-la ron-do,
-ro muy ri-zado.



sa-ca-la ya. quees-tá llo-vien-do y va ne-var;



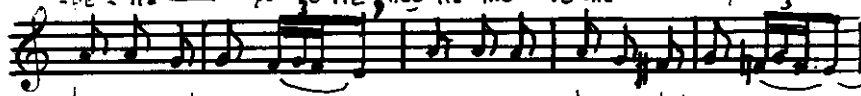
y va ne-var — y ya ne-vó sa-ca-la ron-da



que can-to yo. ¡Ay que ca-sa tan bor
pe-ro tie-ne-na mo-



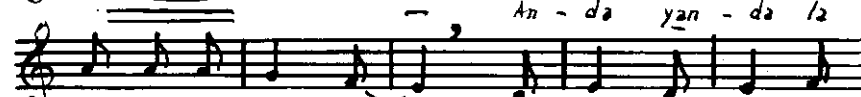
-ni-ta — ¡ay que ca-sa tan bo-ni-ta — pe-ro no
-pe-ná — pe-ro tie-ne-na mo-re-na — que ro-ba



tie-ne bal-co-nes — pe-ro no tie-ne bal-co-nes,
los co-ra-zo-nes que ro-ba los co-ra-zo-nes.



An-da yan-da la



ma ri mo re na, yan-da yo-lé quees



1ª No-che - fue - na.

Esta noche es Nochebuena y va a nevar
y no es noche de dormir y ya nevó
que está la Virgen de parto saca la ronda
y a las doce ha de parir. que canto yo.

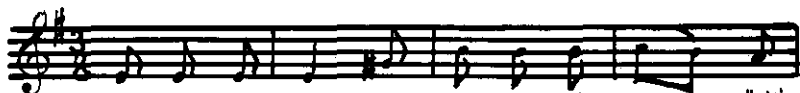
Ha de parir un niño ¡Ay, que casa tan bonita!
blanco, rubio y colorado pero no tiene balcones
con los ojitos azules pero tiene una morena
y el pelito muy rizado. que roba los corazones.

Saca la ronda Anda, y anda
sácala ya la marimorena
que está lloviendo anda y olé
y va a nevar que es la Nochebuena.
y va a nevar

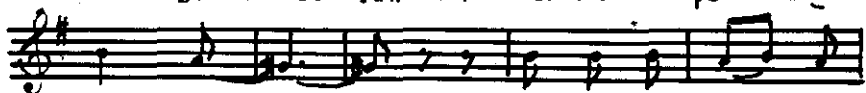
32. DIA DE SAN SILVESTRE — Navalcán

Este Villancico, tiene mucha similitud con otras canciones de la misma zona; no se tienen antecedentes exactos.

Los giros melódicos son interesantes. Nótese bien la marcada tendencia, en muchas canciones regionales, a usar la escala descendente. El aire garboso de la melodía, contribuye a que se cante en el pueblo, con gran júbilo, en las noches navideñas.



Di - a de San Sil - ves - tre vis - pe - ra "d"



Ni - ña" ven - go a echar u - na



co - pla por a - tre - vi - do

por a-tre-vi-do ni-ña por a-tre-vi-do-
 di-a de San-sil-vestre-
 vis pe-ra "el Ni-ño" Al son que lo re-pe-
 -ti-o ya! son que lo repi-tió, al son que lo re-pe-
 ti-a al la-do del co-ra-zón.

Día de San Silvestre
 víspera "el Niño"
 vengo de echar una copla
 por atrevido.

Al son que lo repetía
 y al son que lo repitió

al son que lo repetía
 al lado del corazón.
 Esta noche ha llovido
 mañana hay barro
 el mejor carretero
 vuelca su carro.

33. RONDA NAVIDEÑA — Navalcán

Como otras canciones del pueblo y aún de la región, tiene giros parecidos a otras; por eso no se pueden señalar estrictamente sus antecedentes.

Aunque menos interesantes los giros que los de otras canciones del mismo pueblo, no deja de tener su interés, como el uso preferido de la cadencia descendente.

Sin duda ninguna tiene valor folklórico; está muy arraigado en el alma popular, que la canta con precisión en las fiestas navideñas. Tiene letras no solamente de Navidad, sino de ronda y algunas jocosas.

Es-ta no-chees No-che-buena es-ta no-chees No-che-
 bue-na na-che de pu-ca dor-mir —
 no-che de pa-co dor-mir —
 — la Vir-gen es-tá de par-to la Vir-gen es-tá de
 par-to ya las doce ha de pa-rir —
 ya las do-ce: ha de pa-rir. —

Esta noche es Nochebuena
 noche de poco dormir
 la Virgen está de parto
 y a las doce ha de parir.

Ha de parir un niño
 rubio, blanco y colorado
 que ha de ser el pastorcito
 para cuidar el ganado.

Esta noche rondo yo
 mañana ronde el que quiera
 esta noche he de poner
 en las esquinas bandera.

Ya la veo, ya la veo
 ya la veo "de venir"
 en una mano una rosa
 y en la otra mano un jazmín.

La vara de la justicia
 la tiene quien la merece
 la tiene el señor alcalde
 y en su mano resplandece.

Nochebuena, Nochebuena
 buena me la dio mi madre
 que empezó por el más chico
 y acabó por el más grande.

Nochebuena, Nochebuena
cuanto tardas en venir
para ver a los borrachos
de la taberna salir.

Zambombita, zambombita
yo te tengo que romper

que a la puerta de mi novia
no has querido tocar bien.

La zambomba tiene "pujo"
y el que la toca "cagueta"
si no me das un chorizo
ahora me "cago" en tu puerta.

34. VILLANCICO DE AGUINALDO — Navalmoralejo

No se tiene idea exacta de los antecedentes de esta canción. Dicen lo ancianos que lo cantan toda la vida para pedir el aguinaldo en Navidades tanto a las autoridades, como a todo el pueblo en general.

Aunque la cancioncilla no tiene gran importancia, creo que tiene valor folklórico.

Este pueblo está ya en la raya de límite con la provincia de Cáceres y tiene más influencia extremeña que toledana.

A - llá va la mi - a co - pla, a - llá va
la mi - a co - pla, la quea pren dien un cal - de - ro —
la quea - pren - dien un cal - de - ro — e - sa se
la can - to yo — e - sa se la can - to yo —
al Al - cal - de de este pue - blo — al Al cal de deste
pue - blo. — A - llá va la mi - a co - pla. —

Allá va la mía copla esa se la canto yo
 la que aprendí en un caldero al alcaide de este pueblo.

35. CORRAN LOS PASTORES — Navalmoralejo

La canción tiene un carácter neto, definido en lo melódico y tanto en la melodía como en el ritmo puede aceptarse perfectamente de origen popular.

Sin necesidad de acudir a la letra que denota la oportunidad de la canción ya se ve que está saturada de recio sabor folklórico.

Alagre

Co - rran los pas - to - res que han da - da - na
 voz, que en me - dio del va - lle ha na - ci - do Dios que en
 me - dio del va - lle ha na - ci - do Dios ^{Éstafa} "De" que
 vie - ron los pas - to - res al Ni - ño re - cien na -
 - ci - do a - ban - do - nan su ga - na -
 - do y se sa - len al ca - mi - no. Co -
 - na. El o ro, la mi - rra y el in - cien - so son los

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

Estribillo Final

do - nes que - fre - cen al Ni - ño de Dios, las do - nes que -
 fre - cen al Ni - ño de Dios. En - trar pastor - ci - llas en -
 - trar en Ba - len en - trad que ha na - ci - do el más san - to
 Rey en - trad y de - cir - le con al - ma más fiel
 San - to, - San - to, - San - to es El
 San - ta Ma - ri - a - Vir - gen - es.

Corran los pastores
 que han dado una voz
 en medio del valle
 que ha nacido Dios.

“De” que vieron los pastores
 al Niño recién nacido
 abandonan su ganado
 y se salen del camino.

Yo te traigo Virgencita
 estos divinos pañales
 para que envuelvas al Niño
 esas carnes virginales.

Yo te traigo Virgencita
 estas divinas mantillas
 para que envuelvas al Niño
 esas carnes tan divinas.

Yo te traigo Virgencita

este puchero de leche
 para hacer sopas al Niño
 y con ellas se alimente.

Corran todas las pastoras
 con pañales y mantillas
 y gorras de terciopelo
 y fajas de maravilla.
 Este pellejo te traigo
 aunque no es de mi ganado
 “pa” que hagas la cama al Niño
 porque está en despoblado.

Los tres Reyes del oriente
 guiados por una estrella
 fueron a adorar al Niño
 que nació en Nochebuena.

(Estríbillo final)
 El oro, la mirra

y el incienso son
los dones que ofrecen
al Niño de Dios.

Entrad pastorcillos
entrad en Belén
entrad que ha nacido

el más santo Rey.
Entrad y decirle
con alma más fiel:
Santo, santo
santo es El.
Santa María
Virgen es.

36. A PEDIR EL AGUINALDO — Oropesa

Se ignora desde cuando se canta. No tendría nada de particular que fuera de tiempos muy remotos.

Tiene interés la factura de la melodía, basada como muchísimas canciones populares en los modos antiguos y en sentido ascendente, pero la cadencia descendente.

Tiene interés la melodía y el ritmo, el estribillo trasluce estar tomado de giros de danzas.

A pe-dir el cho-ri-zo ven-go — tem-pra-no —
aun-que yo na — soy bue-no yo soy tuher-
-ma-no. — A pe-dir el cho-ri-zo ven-go — tem-
-pra-no — aun-que yo na — soy bue-no yo
soy tuher-ma-no. — Que to-ma que da-le la
ma-ri-mo-re-na — que fo-ma que da-le quees

la No-che-bue-na — La No-che-bue-na se
 vie-ne — la No-che-bue-na se va —
 — la No-che-bue-na se va — y no-so-
 -tras nos i-re-mos — y no val-ve-re-mos
 mas — y no val-ve-re-mos mas
 — Que to-ma que da-le la ma-ri-mo-re-
 -na que to-ma que da-le que es la No-che-bue-na
cada vez mas piano
 que to-ma que da-le la ma-ri-mo-re-na —
 — que to-ma que da-le que es la No-che-bue-na.

Estrofa

A pedir el chorizo
 vengo temprano
 aun que yo no soy bueno
 yo soy tu hermano.

Estribillo

Que toma, que dale
 la marimorena.
 Que toma, que dale
 que es la Nochebuena.

Estrofa

A pedir aguinaldo
vengo temprano
dame unas pesetitas
que soy tu hermano.

La Nochebuena se viene
la Nochebuena se va
y nosotros nos iremos
y no volveremos más.

37. EL PEPINERO — Oropesa

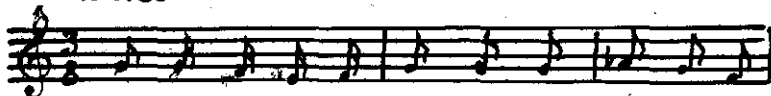
Se ignoran los antecedentes exactos de esta canción, pero a juzgar por el parecido de algunos giros que se encuentran también en otras canciones regionales, no es aventurado presumir su origen bastante remoto.

Es curioso notar el cambio de Mi natural por el Mi bemol descendente. Esto lo hace muy fácil el pueblo, instintivamente, al tropezarse con ciertos intervalos.

Es muy interesante notar la tendencia del pueblo a usar la escala descendente y las particularidades que antes se han anotado.

Aunque va señalada como canción navideña, ya se ve que el tema de la letra es de Ronda.

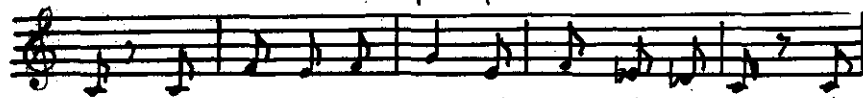
Movido



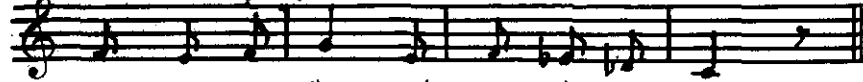
Ca- llo de San Fran- cis- co nú- me- ro tre-



- ce don- de re- pi- que- te- an los al- mi- re-



- cas el pe- pi- ni- llo, el pe- pi- ne- ro, el



pa- ja- ri- llo en el mes de E- ne- ro.

En la ra-ma mas al-ta can-tay de-ci-a a-
 -qui de no-che ya-qui de di-a ya-qui me tie-
 -nes, pa-lo-ma mi-a pa-lo-ma mi-a, ro-
 sa tem-pra-na a-qui me tie-nes en la ven-ta-na.

Calle de San Francisco
 número trece
 donde repiquetean
 los almireces.

El pepinillo
 el pepinero
 el pajarillo
 en el mes de enero.

En la rama más alta
 canta y decía
 aquí de noche
 y aquí de día
 y aquí me tienes

paloma mía
 paloma mía
 rosa temprana
 aquí me tienes
 en la ventana.

Noche de Nochebuena
 noche de rondar
 quédate a la ventana
 contenta a esperar.

El pepinillo
 el pepinero
 el pajarillo
 en el mes de enero.

38. LOS PAVOS — Oropesa

Esta canción no debe ser muy antigua; lo delata la misma factura musical. No es de extrañar que el pueblo intercale el sostenido en el Fa, cosa que se observa frecuentemente, porque hay entonaciones y giros que espontáneamente tiende el pueblo a suavizar.

Es canción humorística, como se ve; el diseño melódico y su giro, se prestan para este fin.

La melodía es, desde luego, garbosa; y se explica la preferencia con que se canta en Oropesa.

To - das los pa - vos del mon - do vi - van hu -
 - mar - se ma - tan por No - che - fue - na
 ay le - ren ay, le - ren ay le - ren. —

Todos los pavos del mundo
 ¡viva el humor!
 Se matan por Nochebuena
 ¡Ay leren, ay leren, ay leren!
 El mío no se ha matado
 viva el humor!
 porque se metió en la leña
 ¡ay leren, ay leren, ay leren!

Esta noche es Nochebuena
 ¡viva el humor!
 esta noche no te duermas
 ¡ay leren, ay leren, ay leren!
 Porque han salido de ronda
 ¡viva el humor!
 los muchachos de Oropesa
 ¡ay leren, ay leren, ay leren!

39. CANTAOR QUE TAN BIEN CANTAS — Orgaz

No se sabe desde cuando se canta en el pueblo. El ritmo y el sabor de la melodía, indica antigüedad sin que se pueda precisar.

Su sabor está en que lo canta el grupo de "Navideños" marchando por las calles y acompañados de la zambomba.

Can - ta - or que tan - bien can - tas —
 no - chees No - che - fue - na —



— no te can-ses de can - tar — no te
 — yel Rey ha na - ci - do ya — yel Rey



can tar de can - tar — que esta —
 ha na - ci - do ya —



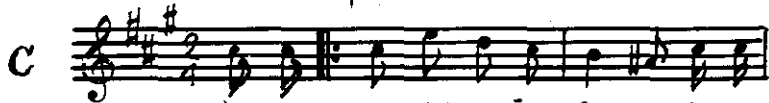
La Vir - gen del So - co - rro es chi -



- qui - ti - ta. La - ta des - de le - jos pa -



- re - ce ma - ri - po - si - ta des - ta.



Las ma - nos del se - ñor Cu - ra las ma -
 re - ci - ben a Dios — por - que



- nos del se - ñor Cu - ra de - bi - an de ser de pla - ta
 re - ci - ben a Dios — cuando de los cie - los ba - ja



de - bi - an de ser de pla - ta — por - que
 cuando de los cie - los ba - ja —

Cantaor que tan bien cantas
no te canses de cantar
que esta noche es Nochebuena
y el Rey ha nacido ya.

La Virgen del Socorro
es chiquitita

desde lejos parece
mariposita.

Las manos del señor cura
debían de ser la plata
porque reciben a Dios
cuando de los cielos baja.

40. CORRIENDO VAN LOS PASTORES — Paredes de Escalona

Se canta sólo en este pueblo y desde muy antiguo, no se sabe la fecha concreta.

Los giros melódicos de esta canción, formando unos diseños muy breves, dan a la canción un notable interés. La sobriedad de los diseños melódicos juntamente con el carácter expresivo de los mismos le dan un gran interés folklórico.

Esta canción a simple vista podría parecer tal vez más artística que folklórica y no obstante se puede afirmar que es de brote popular.

Co - rrien - do van los pas - to - res, co -
- rrien - do van las za - ga - las, co - rrien - do van mon - te -
- ba - jo por la ve - re - di - ta blan - ca. Aun
lu - ce - ri - to bri - llan - do les quira con su ful - gor ya

la blan-ca luz que irradia en-to-nan es-ta can-ción. Co-
 rred, pas-tor-ci-llos, a-le-gres mar-chad, que en Be-len el
 Ni-ño ha na-ci-do ya. To-cad las zam-bom-bas, zam-
 -po-ñas to-cad que en Be-len el Ni-ño ha na-ci-do ya.

Corriendo van los pastores,
 corriendo van las zagalas
 corriendo van monte abajo
 por la veredita blanca.

Saliendo de su chocita
 un pastorcillo muy viejo
 detiene la comitiva
 y dice con dulce acento.

Un lucerito brillante
 les guía con su fulgor
 y a la blanca luz que irradia
 entonan esta canción.

Al Niño que hoy ha nacido
 también le ofrendaré yo
 darle un beso de mi parte
 no tengo cosa mejor.

Corred pastorcillos
 alegres marchad
 que en Belén el Niño
 ha nacido ya.

Llegando van las zagalas
 llegando van los pastores
 y al Niño le hacen ofrendas
 de sus regalos mejores.

Tocad las zambombas
 zampoñas tocad
 que en Belén el Niño
 ha nacido ya.

Mas una zagala linda
 le da el regalo mejor
 es el beso que "pa" el Niño
 le diera el viejo pastor.

41. LA ZAMBOMBA PIDE PUCHES — Sta. Cruz de la Zarza

No hay antecedentes precisos de esta canción.

Sus giros son un poco pobres. Su valor folklórico no destaca aunque se cante mucho en el pueblo de donde procede.

The musical score is written on ten staves of music. The melody is in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes, with some words connected by lines to indicate phrasing or continuation. The lyrics are: "La zambom-ba pi-de. 'pu-ches' — la zam - bom-ba pi-de 'pu-ches' — la zam-bom-ba pi-de 'pu-ches' y la ca-ña pi-de ga-chas — y la ca-ña pi-de ga-chas — yel mu-cha-cho que la to-ca — yel mu-cha-cho que la to-ca — yel mu-cha-cho que la to-ca pi-deu-na bue-na mu-cha-cho. — Ay, ay, ay, ay, ay, pi-deu-na bue-na mu-cha-cho — A - qui que hay pa-ras, a - qui que hay o-

- vas al Ni - ño le tra - e - mos las más ma - du -
 - ras las más ma - du - ras. La Vir - gen Ma - ri - a
 su pe - lo tren - zó — de - ja el tu - yo suel - to que lo
 tren - za yo que lo tren - za — yo.

La zambomba pide "puches"
 y la caña pide gachas
 y el muchacho que la toca
 pide una buena muchacha.
 Aquí que hay parra
 aquí que hay uvas

al Niño le traemos
 las más maduras.
 La Virgen María
 su pelo trenzó
 deja el tuyo suelto
 que lo trenzo yo.

42. ROMANCE NAVIDEÑO — Sta. Cruz de la Zarza

No se sabe exactamente la fecha de origen de la canción. Se cree que es del siglo XVI; tal vez no llegue tan lejos.

Aunque sean giros muy recortados y de poco vuelo, quieren tener un "saborcillo" de cosa antigua.

Se presta fácilmente no sólo a ser cantanda, sino a divulgarse y a escenificarse.

Andante

En el dul - ce nam - bre - de mi Dios co -

- mien - zo, os pi - do li - cen - cia - no - bles ca - ba -
 - lle - ros — as pi - do li - cen : cia —
 na - bles ca - ba - lle - ros. —

En el dulce nombre
de mi Dios comienzo
os pido licencia
nobles caballeros.

La Virgen camina
a Belén por cierto
y en su compañía
lleva un Santo viejo.

San José decía
¡oh, mi Dios! ¿qué es esto?
mi esposa esperando
yo no me lo creo.

Estando en la duda
bajó un ángel del cielo
trújole embajada
y no satisfecho.

Ángel de los Cielos
hermoso mancebo
para yo "creyete"
una "preba" quiero.

Pues si "prebas" quieres
"prebas" te daré
tu viejo cayado
verás florecer.

Blancas azucenas
del palo nacieron
para gloria santa
del Rey de los Cielos.

Perlas por sus ojos
derramaba el viejo
al ver que en la noche
apretaba el hielo:

"Ende" allí adelante
que los dos partieron
un mesón hallaron
posada pidieron.

Llaman desde "afuera"
responden "dende" adentro
no conozco a nadie
sólo es a dinero.

Abre mesonera
por Dios te lo pido
que traigo una rosa
y se marchita de frío.

Márchate enseguida
no me canses más
que si no mis canes
cuenta te darán.

Abre mesonera
por Dios te lo ruego
que traigo una rosa
y se marchita al hielo.

Nadie les contesta
¡oh Dios de "bondá"!
que tristes se quedan
en la "oscuridá".

“Dende” allí adelante
que los dos partieron
un portal hallaron
para su remedio.

Y en aquel pesebre
de paja y de heno
allí nació el Niño
tan hermoso y bello.

A la luz que nace
pastores venían
a traer al Niño
“to” lo que tenían.

Uno llega y dice
ahí va ese cordero
harina y manteca
que agora tenemos.

Otro llega y dice
que el frío no es “gueno”
ahí va esa zamarra
con la lana dentro.

Y una pastorcilla
que más no tenía

de sus rubias trenzas
cordones tejía.

Tome Niño hermoso
tome Niño bello
estos mis cordones
“destos” mis cabellos.

Para tu camisa
para tu babero
que tú has de morir
en santo madero.

A los trece días
vinieron tres Reyes
a traer al Niño
hermosos presentes.

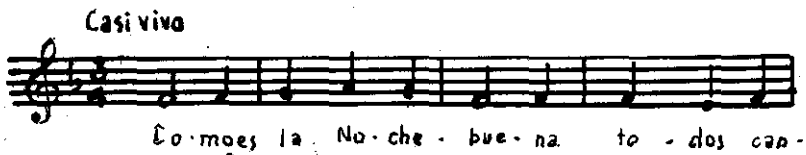
Oro, plata y mirra
un incienso suave
y una hermosa estrella
que del cielo sale.

Y dijo Gaspar
toquen, toquen, toquen
los instrumentillos
y alégrese el mundo
que Dios ha nacido.

43. TODOS CANTAMOS — Sta. Cruz de la Zarza

No puede ser muy antiguo, ya que está calcado en moldes de otras canciones populares.

Dentro de la sencillez, no deja de tener interés tanto el coro como el estribillo. Se presta fácilmente a divulgarse en cualquier región donde se cante.



-ta - mos to - das can - ta - mos ————— yel Ni -
 ña del Pe - se - bre co - plas leg - cha - mos co - plas leg -
 - cha - mos ————— E - a Ni - ño ba - ñi - to mi -
 — ra - mea mi ————— a - bre bien - tus o -
 - ji - tos fi — ja - teen mi ————— a - bre bien
 — tus o - ji - tos fi — ja - teen mi. —————

Como es la Nochebuena
 todos cantamos
 y al Niño del pesebre
 coplas le echamos.

Es blanco y colorado
 y regordete,
 no se ha visto mas lindo
 que este mocete.

Ea Niño bonito
 mírame a mí
 abre bien tus ojitos
 fijate en mí.

Déjame que te llame
 Niño cordero
 capullito de rosa
 miel del romero.

44. VILLANCICO DE RONDA — Sartajada

Se nota en esta canción, la influencia de otras que se cantan en la zona; no hay más que ver los varios giros que articula este villancico. Por lo mismo sus orígenes no hay que remontarlos demasiado.

Son de destacar ciertos giros muy característicos, ritmos muy interesantes que se encuentran en danzas de la tierra, etc.

Forma parte —y muy principal— del acervo de canciones de este pueblo.

Lento

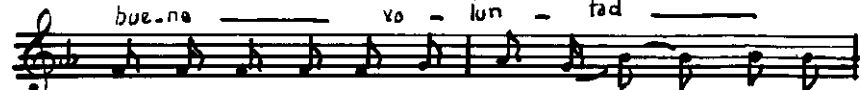
E-ra en Ju - de - za - na na - che -
 — de los mas fri - as del a - ño — to - dos
 los po - bres pas - to - res to - dos
 los po - bres pas - to - res an - dan
 cul - dan - del re - ba ño to - dos
 los po - bres pas - to - res

Allegretto

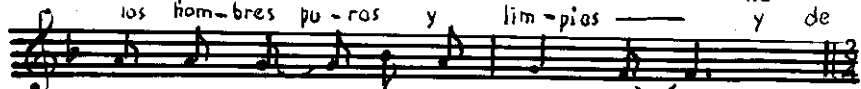
A ve - lar - pas - tor - ci - tos - queen un
 Glo - rias Dios en las al - tu - ras - yen la
 par - tal — de Be - len
 tje - rra — ten - gan paz
 el pro - me - ti - do Me - si - as na - cio
 los hom - bres pu - ras y lim - pios — y de



ya por _____ nues - tro bien _____
 bue - na _____ vo - lun - tad _____



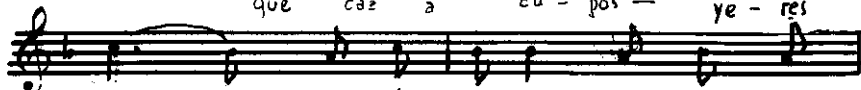
el pro - me - ti - do Me - si - as _____ na . ció
 los hom - bres pu - ros y lim - pias _____ y de



ya por _____ nues - tro bien .
 bue - na _____ vo - lun - tad . _____



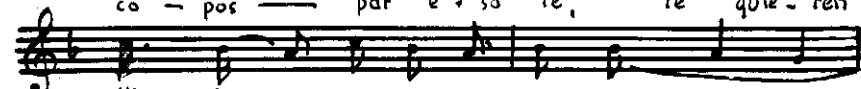
que cae a ca - pos - ye - res



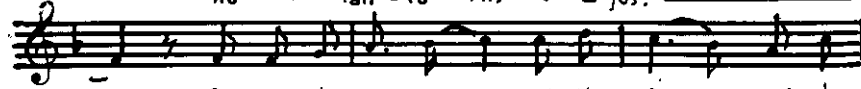
ca _____ ma la nie - ve que cae a



ca - pos _____ par e - so te , te quie - ren



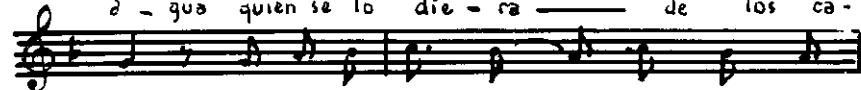
Ni - ño _____ tan - to mis o - jos . _____



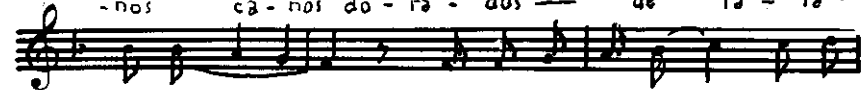
Quiense lo die - ra _____ el Ni . ño _____ pi - de



a - qua quien se lo die - ra _____ de los ca -



- ños ca - ños do - ra - dos _____ de Ta - la -



ve - ra . _____ que me des - pi - do _____ mis a -

- mi gos me man - dan que me des -
 - pi - da y el co - ra - zón co - ra - zón
 llo - ra lá - gri - me vi - va.

Era en Judea una noche
 de las más frías del año
 todos los pobres pastores
 andan cuidando el rebaño.

A velar pastorcillos
 que en un portal de Belén
 el prometido Mesías
 nació ya por nuestro bien.

Gloria a Dios en las alturas
 y en la tierra tengan paz
 los hombres puros y limpios
 y de buena voluntad.

Eres como la nieve
 que cae a copo
 por eso te quieren Niño
 tanto mis ojos.

El Niño pide agua
 quien se lo diera
 de los caños dorados
 de Talavera.

Mis amigos me mandan
 que me despida
 y el corazón llora
 a lágrima viva.

45. TODOS LE LLEVAN AL NIÑO — Talavera de la Reina

De las partes o mixturas que componen esta canción se puede presumir que su origen no es muy antiguo.

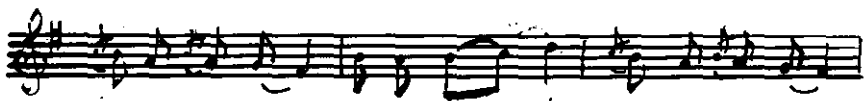
La primera parte es la más interesante, no obstante no presenta caracteres destacados.

La segunda parte y la final, muy conocidas, hacen que se preste a ser cantada con entusiasmo en las noches navideñas.

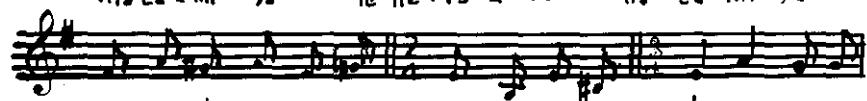
Todas le - van al Niño - to - dos le lle -
 - van al Niño - yo no tengo que lle - var - te yo no



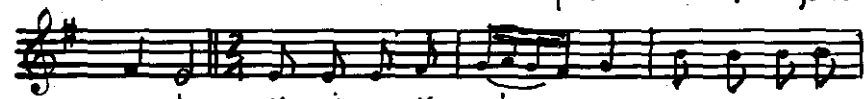
ten ga que lle - var - le le lle - va - réu -



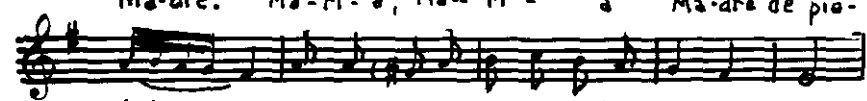
- na ca - mi - sa — le lle - va - réu - na ca - mi - sa -



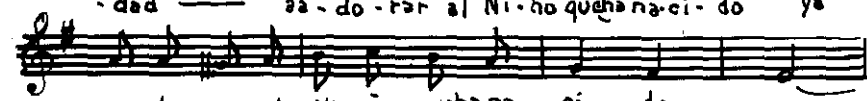
que se la pon - ga su ma - dre que se la pon - ga su



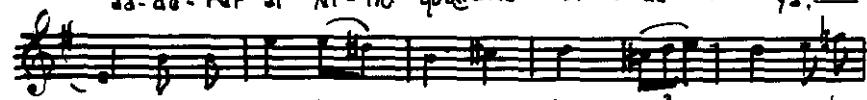
ma - dre. Ma - ri - a, Ma - ri - a Ma - dre de pio -



- dad — aa - do - rar al Ni - ño que ha na - ci - do ya



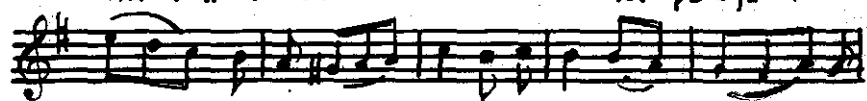
aa - do - rar al Ni - ño que ha na - ci - do ya. —



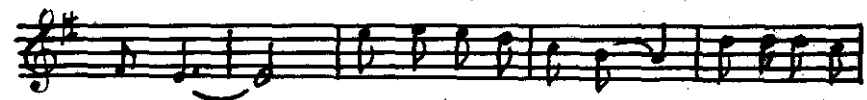
— La Vir - gen la - va pa - ña ³ — los y los



tiende en el ro - me — ro los pa - ja - ri -



- tos — can - ta — banyal a - gua se - va — ri.



- en - do. — Ma - ri - a Ma - ri - a — Ma - dre de pie

-dad — aa-do-rar al Ni-ño que ha na-ci da ya

aa-do-rar al Ni-ño que ha na-ci - da ya

Todos le llevan al Niño
yo no tengo que llevarle
le llevaré una camisa
que se la ponga su madre.

María, María
madre de piedad
a adorar al Niño
que ha nacido ya.

La Virgen lava pañales
y los tiende en el romero
los pajaritos cantaban
y el agua se va riendo.

María, María
madre de piedad
a adorar al Niño
que ha nacido ya.

46. VILLANCICO DE RONDA — Talavera de la Reina

Esta canción, por su estructura modal bien caracterizada, se le puede atribuir forma antigua, sin precisar fecha. Canciones de este tipo, pueden brotar muy bien del alma popular y pueden ser eruditas.

De estructura bellísima tanto modal como rítmica a pesar del corto ámbito en que se mueve.

Su valor folklórico, precisamente por el corte y modo antiguo que rezuma sabor y alma popular, es interesante.

Allegretto -

La do-ce es-tán to-can-do — las do-ce

es-tán to-can-do — y rei-na ya la-le-grí-a y

rei-na ya la-a-le-gri-a. Por e-so va-mos can-
 -tan-do — por e-so va-mos can-tan-do — na-ció el Hi-
 jo de Ma-rí-a na-ció el Hi-jo de Ma-rí-a.

Las doce están tocando
 y reina ya la alegría
 por eso vamos cantando
 nació el hijo de María.
 Señor San José bendito
 dime, ¿por qué te quemaste?

si sabías que eran sopas
 dime ¿por qué no soplaste?
 Por esta calle que vamos
 echan agua y salen rosas
 y por eso la llamamos
 la calle de las hermosas.

47. LA ANUNCIACION — Torralba de Oropesa

Es el villancico popular que cantan con entusiasmo en este pueblo durante los días de Navidad, acompañados con panderetas y raveses que confeccionan los pastores a punta de navaja.

La melodía es sencilla; de giros breves, pero de carácter netamente popular, apropiada para cantarla como romance.

Vi-no el An-gel San Ga-briel—
 a-nun-cian-do la em-ba-ja-da—
 que Ma-rí-a Vir-gen es

y al pun-to que - dó pri - va - da. Mi es-po-sa es - ta en
cin - ta y yo soy au - sen - te y "de" que se en -
te - re que di - rá la gen - te.

Vino el ángel San Gabriel
anunciando la embajada
que María virgen es
y al punto quedó privada.

Mi esposa está encinta
y yo soy ausente
y "de" que se entere
que dirá la gente.

Emprendieron su viaje
la Virgen y San José
y en un portal sin abrigo
nació Jesús nuestro bien.

Y allí le adoraron
todos los pastores
y los Reyes Magos
y le ofrecieron dones.

Un poco más adelante
un labrador se encontraron
María le preguntó
labrador qué estás sembrando.

Y el labrador dice
Señora estas piedras.
Pues si piedras son
piedras se te vuelvan.

Fue tanta la multitud
que Dios le envió de piedras
que se le hizo un voicán
que parecía una sierra.

Ese fue el castigo
que Dios le envió
por ser mal hablado
aquel labrador.

Un poco más adelante
otro labrador sembrando.
María le preguntó
labrador qué estás sembrando,
y el labrador dice
Señora sembrando
este poco trigo
para el otro año.

Vuelve mañana a segar lo
sin ninguna detención
que este milagro lo ha hecho
el divino Redentor.
Y si por nosotros
vienen preguntando
dices que nos viste
estando sembrando.

Vuelve el labrador a casa
con contento y algaraza
y a su mujer le da cuenta
de todo lo que pasa.

¡Oh qué buena suerte!
¡oh, qué singular!
que el Rey de los cielos
viene a visitar.

Busca cuatro segadores
para el día de mañana
para ir a segar el trigo
que de seco se pasaba.

Ni por lo nacido
ni por lo nacer
no se ha visto nunca
trigo como aquél.

Estando segando el trigo
cuatro hombres a caballo
por una mujer y un niño
y un viejo van preguntando.

Y el labrador dice
señores lo ví
estando sembrando
pasar por aquí.

Qué señal lleva esa gente
y el labrador contestó:
la mujer es muy bonita
y el niño parece un sol
y el hombre parece
ser algo más viejo
parece llevarla
diez años lo menos.

Se miran unos a otros
diciendo dos mil reniegos
porque no podían lograr
el intento que llevaban.

Y el intento era
degollar al Niño
y a su padre y madre
meter en presidio.

48. ESTA NOCHE ES NOCHEBUENA — Totanés

Se viene cantando en el pueblo desde tiempos muy antiguos, sin poder precisar una fecha más o menos aproximada.

No se pueden destacar mayores valores artísticos en la factura. Se advierte, desde luego, influencias de otras regiones. Y por supuesto el empleo del conocido estribillo.

No parece tan fácil de asimilar por otros pueblos en los que se intentará difundir. No obstante el sabor que le dan ciertos giros arcaicos y el sentido descendente de la melodía, no le quitan el atractivo.

Es - ta no-che-es No-che-bue - na y no-es ne -
-che de dur - mir que-ha-na - ci - do Je - so -
- cris - to y ha-y que ir - lea di - ver - tir - que-ha-na - ci - do

Je - su - cris - te y hay que ir - le a di - vertir.

Ardi - a la zar - za - y la zarzaardía

y no se quemaba la Vir - gen Ma - rí - a.

Esta noche es Nochebuena	Ardía la zarza
y no es noche de dormir	y la zarza ardía
que ha nacido Jesucristo	y no se quemaba
y hay que irle a divertir.	la Virgen María.

49. ESTA NOCHE NACE EL NIÑO — Totanés

Se canta desde tiempos muy remotos, sin poder precisar.

A primera vista, salta el carácter un poco ingenuo de la canción, que se refleja en la breve melodía. Debido a las modificaciones que muy fácilmente introduce el pueblo, esta canción presenta un carácter mixto muy corriente en ésta y otras canciones de inventiva popular.

Sabor interesante le da siempre el sentido descendente.

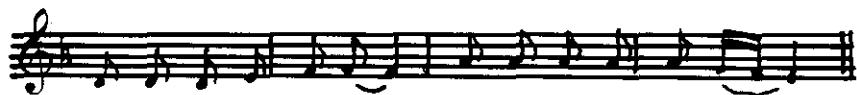
Alegre.

Es - ta no - che na - ceel Ni - ño, es - ta
yel di - a "la Can - de - ta - rí - a" yel di -

no - che na - ceel Ni - ño y ma - rí - a - na le bau - ti - zan y
- a "la Can - de - la - rí - a" sa - le oansu Mandrea Mi - sa sa -



ma - ña - ña le bau - ti - zan. ———
- le con su Ma - dre a Mi - sa. ———



An - de, an - de, an - de, la ma - ri - mo - re - na



an - de, an - de, an - de, que es la No - che - buena.

Esta noche nace el Niño	Ande, ande, ande,
y mañana le bautizan	la marimorena
y el día "la Candelaria"	ande, ande, ande,
sale con su madre a misa.	que es la Nochebuena.

50. QUE COMO PUDO SER — Totánés

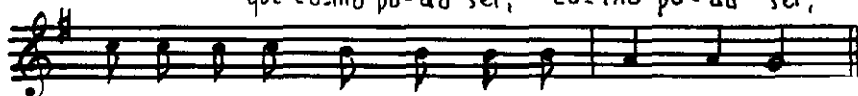
No se tienen datos exactos del origen de este villancico; los ancianos del pueblo dicen haber oído a sus padres, que es antiquísimo.

Factor interesante, en el ámbito de cuatro notas, el estribillo es hierático, solemne y majestuoso. Otro tanto puede decirse de la melodía.

Salta a la vista, y claro, al oído el sabor serio y popular que tiene esta melodía. Había que suprimir seguramente, la sílaba "que" con que se inicia el estribillo, que seguramente es corruptela popular.



que co - mo pu - do ser, co - mo pu - do ser,



por que Dios lo hi - zo con su gran po - der.

Los pas-to - res no son ham - bres
 los par - to - res no son hom - bres
 que son An - ge - les del cie - lo
 par - queal par - to de Ma - ri a
 a - cu - die - ron las pri - me - ras.

Que cómo pudo ser
 que cómo pudo ser
 porque Dios lo hizo
 con su gran poder.

Los pastores no son hombres
 que son ángeles del cielo
 porque al parto de María
 acudieron los primeros.

Los pastores y zagalas
 caminan hacia el Portal

llevando llenos de frutas
 las cestas y el delantal.

Los pastores que se enteran
 que el Niño quería fiesta
 hubo pastor que rompió
 tres pares de panderetas.

Los pastores que se enteran
 que el Niño quería uvas,
 hubo pastor que llevó
 cien canastas de granujas.

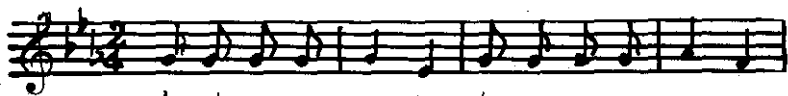
(NOTA: En este pueblo llaman "granuja" a la uva desgranada del racimo).

51. LA MARIMORENA — Yepes

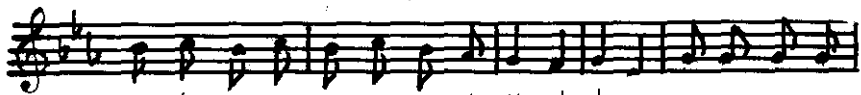
No debe tener orígenes muy remotos.

No tiene la melodía cosa especial destacable.

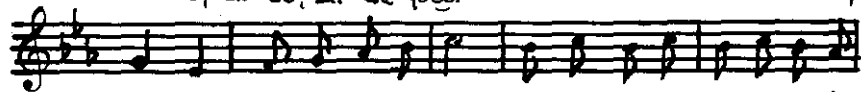
Tampoco destaca nada característico que le de valor folklórico, aunque sea explotable que en el pueblo echen mano de ella para la expansión navideña.



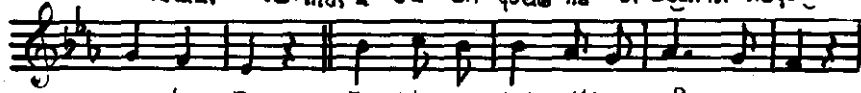
An-de, an-de, an-de, la ma-ri-mo-re-na



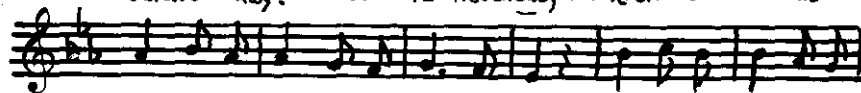
an-de, an-de, an-de que es la No-che-bue-na va-mos, va-mos,



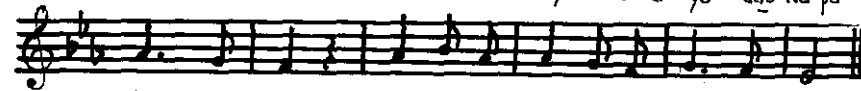
va-mos va-mos a Be-len que ha na-ci-do un Ni-ño que es Dios



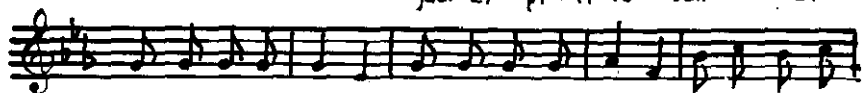
nues-tro Rey. Es-ta no-che hay Mi-sa en Ro — ma



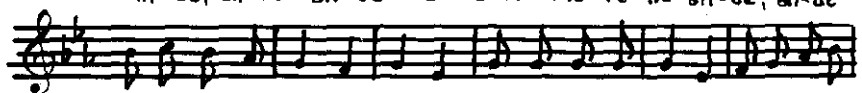
que la di-ce el Pa-dre San — to; le a-yu-da una pa-



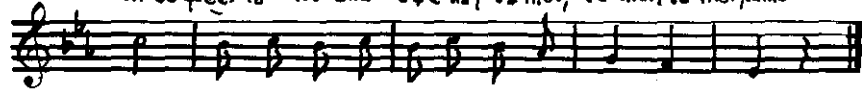
-lo — ma ba-jael Es-pi-ri-tu San — to.



An-de, an-de an-de la ma-ri-mo-re-na an-de, an-de



an-de que es la No-che-bue-na; va-mos, va-mos, va-mos, vamos a Be-



-lén que ha na-ci-do un Ni-ño que es Dios nues-tro Rey.

Ande, ande, ande,
la marimorena
ande, ande, ande,
que es la Nochebuena.
Vamos, vamos, vamos
vamos a Belén

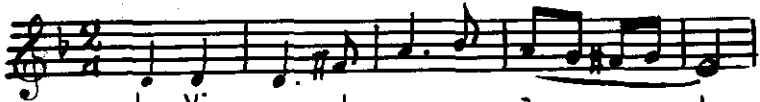
que ha nacido un Niño
que es Dios nuestro Rey.
Esta Noche hay misa en Roma
que la dice el Padre Santo
le ayuda una paloma
baja el Espíritu Santo.

La mula y el buey le alientan y Jesús en el pesebre
para que no tenga frío alienta el corazón mío.

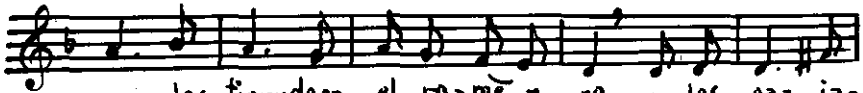
52. LA VIRGEN LAVA PAÑALES — Mancha Toledana

Se canta en distintos pueblos de la Mancha toledana sin precisar de cuando data.

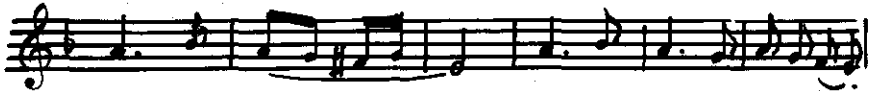
Este villancico tiene un sabor de dulzura popular y las alteraciones que llevan algunas notas de la copla, podrían muy bien suprimirse sin que por ello perdiera nada la melodía. Estas alteraciones las introduce frecuentemente el pueblo, bien espontáneamente o porque le resulte más cómodo.



La Vir - gen la - va pa - ña — — — — les
La Vir - gen es - ta la - van — — — — do



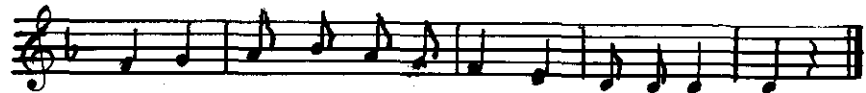
y los fien - deen el ro - me - ro y las pa - ja -
en la o ri - ta del ri - o Cor - dal, les pa - ña - les



- ri - llos can — — — — tan yel a - gua se va conrien -
son de hi — — — — lo y la lo - sa de fino cris -



- do. Quien fue ta la lo - sa de cris - tal - tan fi - no y la -
- tal.



- var pa - ña - les al Ni - ño di - vi - no. —

La Virgen lava pañales
y los tiende en el romero
y los pajarillos cantan
y el agua se va corriendo.

Quien fuera la losa
de cristal tan fino

y lavar pañales
al Niño Divino.

La Virgen está lavando
a orillas del río Cordal
los pañales son de hilo
y la losa de fino cristal.

53. TOCA TU EL PANDERO — Mancha Toledana

Los orígenes de esta canción no deben ser muy remotos. El corte de la melodía y el ritmo, indican que no puede alejarse mucho, porque es evidente el color e influencia de otras canciones populares.

Es bastante elemental el valor de esta canción que aunque pegue fácilmente, no tiene ni mucho menos el sabor de otras melodías, joyas de origen popular.

Bien está que en el pueblo echen mano de esta canción que no tiene la miel y el azúcar exquisito de otros villancicos netamente populares, es decir del alma y sabor popular.



To - dos nos que - re - mos y co - me - mos
To - ca tu el pan - de - ro y tu la qui -



- mi - gas y nos di - ver - ti mos to - dos en cua - dri - lla.
ta - rra que ha na - ci - do el Ni - ño y em - pi - na la ja - rra.

COPLA



En la No - che - bue - na aunque a - pric - tet el fri - o



se reu - ne la gen - te al ca - lor del Ni - ño.

Todos nos queremos
y comemos migas
y nos divertimos
todos en cuadrilla.

Toca tú el pandero
y tú la guitarra
que ha nacido el Niño
y empina la jarra.

En la Nochebuena
aunque apriete el frío
se reúne la gente
al calor del Niño.

Yo no sé qué tiene
la fecha divina
que olvida rencores
su hermosa doctrina.

La Virgen María
es la flor del lirio
que fuera elegida
que la quiere el Hijo.

Por eso cantamos
llenos de alegría
estos villancicos
de la tierra mía.

54. RONDA NAVIDEÑA — Montes de Toledo

Este villancico es oriundo del antiguo partido de los Montes de Toledo (diócesis de Toledo).

Se desconoce fecha de antigüedad; los ancianos recuerdan oírsele cantar a sus abuelos.

Como muchas de las canciones regionales, procede de los modos antiguos.

Allegro

De la sa-cris-ti-a sa-le
un cu-ra ya re-ves-ti-do con el ca-
liz en la ma-no di-ci-en-do
Cris-to ha-na-ci-do

De la sacristía sale
un cura ya revestido
con el cáliz en la mano
diciendo Cristo ha nacido.

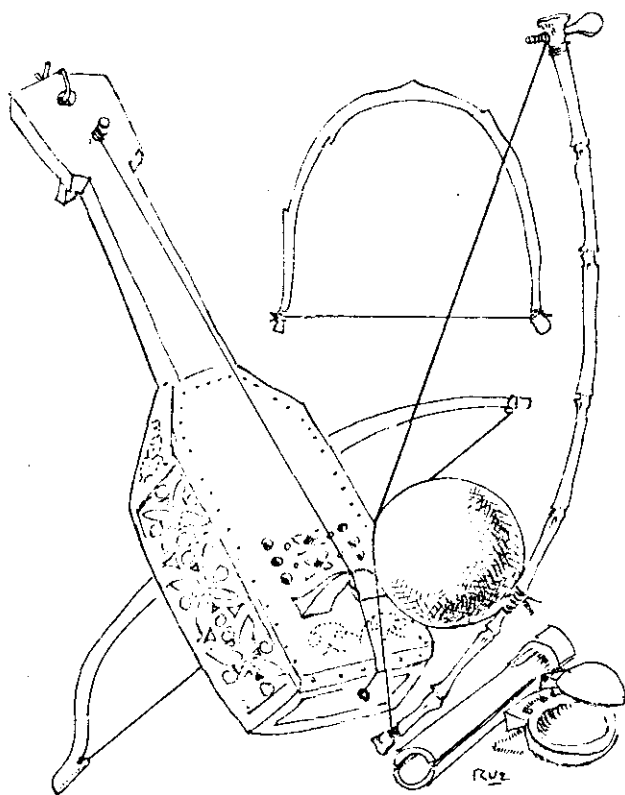
Pastores venid, venid
veréis lo que no habéis visto
en el Portal de Belén
el nacimiento de Cristo.

Todos le llevan al Niño
yo también le llevaré

una torta de manzana
y un tarro de rica miel.

Cuando la Virgen fue a misa
al templo de Salomón
el vestido que llevaba
era de rayos de sol.

Piececitos de mi Niño
tan ricos y sonrosados
luego los tengo que ver
en una cruz taladrados.





CANCIONES DIVERSAS

55. AHORA VENGO YO — Burujón

Aunque no se tienen datos exactos de esta canción, se sabe que es muy antigua. Por el giro, se comprende que es modalidad antigua, de escala descendente pero desfigurada espontáneamente, por el pueblo, por el Sol sostenido, que la asemeja a las tonalidades modernas del modo menor.

Tiene valor artístico; simplemente por estar encajada esta melodía en la modalidad antigua, tiene interés. No tiene tendencia técnica, como se ve, sino que está calcada en la modalidad antigua.

Debe tenerse en cuenta que en el pueblo de Burujón, no se cantan canciones fuera del tiempo de Navidad.

Es canción de ronda.

Mavido

Handwritten musical score for "Mavido". The score is written on eight staves of music. The lyrics are written below the notes. The music is in 2/4 time and features a descending melodic line. There are some performance markings such as "cresc.", "poco a poco cresc. sin apresurar.", "FIN.", and "poco rit.".

Lyrics:

A-ho-ra ven-go yo mo-re-na, dí-me
 -lo, el a-guz fres-qui-ta yál a-guz de li-món pa-re
 re-fres cu-quetzi-go ce-lar, sí na me la
 dze quér-de-te con Dios ¡Ay! ¡ay! ¡ay! que-da-te con
 Dios. — S2. bz. di-to por — la tar-de —
 S2. bz. di-to por — la tar-de por tu puen-ta
 me pa-so-o por tu puer-ta me pa-se

a tempo

o-pla-ti-ca con las ve-ci-nas pla-ti-co con las ve-ci-nas - yz que con-ti-go no puedo yz que con-ti-go no pue-do. A - hasta FIN.

Estribillo

Ahora vengo yo
morena, dámelo
el agua fresquita
y el agua de limón,
para refrescar
que tengo calor,
si no me la das
quédate con Dios.

I

Sabadito por la tarde
por tu puerta me paseo
platico con las vecinas
ya que contigo no puedo.

II

Les pregunto dónde estás
y me responden diciendo
a la fuente está por agua
con un cantarito nuevo.

III

Ya la veo "de venir"
con algunas de su tiempo

como paloma torcaz
me la traían en medio.

IV

Luego te vas a la iglesia
entras con el pie derecho
tomas el agua bendita
solamente con dos dedos.

V

Ya te vas la nave "alante"
haciendo dos mil meneos
visitando los altares
y al Divino Sacramento.

VI

Ya te pones de rodillas
y te das golpes de pecho
primero rezas la Salve
y luego rezas el Credo.

VII

Ya te sales de la iglesia
los pasos te voy siguiendo
tú te metes en tu casa
y yo en la calle me quedo.

56. GAÑANADA — Camarena

Se desconocen detalles de ella. Solamente se sabe que es antiquísima.

Es una canción de campo que cantan los gañanes, sin tener una época determinada.

Ay de la zar — za mz-dre ce- mo la
 za - ran - de - del ai-re ay, ma-dre la zar-
 -zue-la el Cho - rri - llo y la Al-de- hue-la
 y Boha - ni - lla que a - trás se queda

¡Ay! de la zarza madre el Chorrillo y la Aldehuela
 como la zaranda el aire y Bohanilla que atrás se queda.
 ¡ay! madre la Zarzuela

57. EL ARADO — Camarenilla

Nadie sabe, en el pueblo, desde cuándo se viene cantando esta canción; sólo saben que se canta desde tiempos muy lejanos.

Canción muy sencilla, como se ve, que denota que su origen se debe a un ingenio "coplero" popular.

Suele ejecutarse en reuniones familiares, no tan sólo con devoción, sino también con respetuoso interés.

El a - ra - do canta - rá de pie



El arado cantaré
de piezas lo iré formando
y de la pasión de Cristo
misterios iré explicando.

El “dental” es nacimiento
donde se forma el arado
pues tenemos un buen Dios
amparo de los cristianos.

La “cama” será la Cruz
la que Dios tuvo por cama
el que siguiera su Cruz
nunca le faltará nada.

La “telera” que atraviesa
por el dental y la cama
es el clavo que penetra
aquellas divinas palmas.

La “telera” y la “chaveta”
ambas las dos hacen cruz
consideremos cristianos
que en ella murió Jesús.

La “mancera” es el rosal
donde salen los colores,
María coge dolores
en su vientre virginal.

La “reja” será la lengua
la que todo lo decía
válgame el divino Dios
y la sagrada María.

Las “orejeras” son dos
Dios las abrió con sus manos
y significa las puertas
de la Gloria que esperamos.

El “pescuño” es el que aprieta
todas estas vibraciones
contemplamos a Jesús
afligidos corazones.

El agua que el gañán lleva
metido en el botijón
significa la bebida
que le dieron al Señor.

El “timón” que va derecho
que así lo dice el arado
significa la lanzada
que le atravesó el costado.

Las “velortas” son de hierro
donde está todo el gobierno
significa la corona
de Jesús de Nazareno.

El “barrón” es la “sarrieta”
que tiraron al costado
y la correa el pañuelo
con que sus ojos vendaron.

Los collares son las fajas
con que le tienen fajado
los cencerros los clamores
cuando le están enterrando.

La “azuela” que el gañán lleva para componer su arado significa el martillo con que machacan sus clavos.

El gañán es el Cirineo el que a Cristo le ayudaba a llevar la Santa Cruz de madera tan pesada.

Los bueyes son los judíos los que a Cristo le llevaron desde la casa de Anás hasta el monte del Calvario.

El surco que el gañán lleva por medio de aquel terreno significa el camino de Jesús el Nazareno.

El “yugo” será el madero donde a Cristo le amarraron y la soga los cordeles con que le ataron las manos.

La semilla que derrama el gañán por aquel suelo significará la sangre de Jesús de Nazareno.

El “barreno” que atraviesa la clavija del timón significa el que traspasa los pies de Nuestro Señor.

Las “zaparras” que se encuentra el gañán cuando va arando significan las caídas que dio Cristo en el Calvario.

Los “frontales” son de esparto se los ponen a los bueyes y al buen Jesús maniataron con muy espesos cordeles.

Padres que tenéis hijos habeis oído El Arado cuidar de su educación y procurad enseñadles.

La “ijada” que el gañán lleva agarrada con su mano significa bien la vara con que a Cristo le azotaron.

Ya se concluye El Arado de la Pasión de Jesús adoremos a María que nos da su gracia y luz.

58. GAÑANADA — Carmena

Es una canción de arada.

No se sabe de cuando data, aunque los ancianos dicen que es antiquísima, por los datos que recibieron de sus abuelos.

Es una melodía de giros alados y muy interesante por su pureza y carácter folklórico.

Allegretto moderato

Sa - le del hon - do del hon - do sa - le —
sa - le del hon - do ri - o la ro - sa
ma - dre — sa - le del hon - do yen -
tra en el ba - jo — a - bre - me mo - re -
ni - ta que soy tu ma - jo — que soy tu
ma - jo — sa - le del hondo ni - ña yen - tra en el
ba - jo — A la re - na re - na que a - bra -
sa y no que — ma no que ma la re - na —

Sale del hondo
del hondo sale
sale del hondo río
la rosa madre.
Sale del hondo
y entra en el bajo
ábreme morenita

que soy tu majo
sale del hondo niña
y entra en el bajo.

A la arena arena
que abrasa y no quema
no quema la arena.

59. GAÑANADA — Carmena

No se tienen datos exactos de la antigüedad de esta canción. La cantaban de muy antiguo las espigadoras en el tiempo de la siega.

Es una melodía corta, pero muy garbosa, ancestral y por lo tanto folklórica.

Deo - sos pa - res de mu - las
que van al - ti - ro
el de la mu - la tor - da
es mi ma - ri - do.

De esos pares de mulas el de la mula torda
que van al tiro es mi marido.

60. LA LOBA PARDA — El Real de S. Vicente

No se sabe fecha de origen; sólo que es antiquísima. La cantan todos los más ancianos del pueblo recordando haberla oído ellos a sus abuelos. Aún hoy se continúa cantando.

Es una canción muy típica de este pueblo que encaja perfectamente con el ambiente del mismo, por eso se considera de una gran pureza folklórica.

La cantan los labradores cuando van de siembra y siega, así como los pastores.

Adagio

Se-re-ja os ta-ba-ta ho-che — cla-ras ta-ba —
 12 ma-a-a-na — Es-tan-do yn pas-tor en-vela —
 — on o-n-a zar — qz ca-na-da — uñ do-va-uir
 siu-ta lo-bos — yan ma-dio ta — lo-ba pando.
 Fu-er-o — soñ pas-tor ta gri-ta don-do vas lo-ba mal.
 -va-da — Ven-go por U-na Oz-
 Ah —
 -bri-ta ta ma-jor con-de-rz que-ya
 Ten-go yo Ah mis sie-te pe-rros y mi pe-rro tra-gal-
 -da-bas — con sus caz-lan-ces do
 Ah —
 his-ma pa' ar-ran-car te tal en-tra-ño
 Qué im-por-tan-tes sie-te pe-rro ni tu pe-rro tu-ji-

Hiciz si mis colmillos de acerason a - fi la - das na - vajas,
 Dio tres vuel - tas a la red y no pu - de sa - cer
 aa - da. y el daziz vuelto tre vez sa cju - na corda - ra
 blanca. lz quel z - mo pre - za - re - ba y z oc - b - brar h
 En su ez - ba - ña el pastorcito lle - ra en su ez -
 en su ez - ba - ña y los pe - rros - ñon or - de - ñay
 - ba - ña el pastorcito lle - ra en su ca -
 man - da y los perros - ñon - ra or - de - ñay
 - ba - ña Se - na - cista - ba la
 man - da. Se - na - cista - ba la
 noche el - z - raga - tu - ba la m - z - ña - ña.

Serena estaba la noche
 clara estaba la mañana
 estando un pastor en vela
 en una larga cañada
 "vido" venir siete lobos
 y en medio, la loba parda.

Furioso el pastor la grita
 ¿dónde vas loba malvada?
 vengo por una cabrita
 la mejor cordera que haya.

Tengo yo mis siete perros
 y mi perra trujillana
 con sus carlanças de hierro
 "pa" arrancarte las entrañas.

Qué importan tus siete perros
 ni tu perra trujillana
 si mis colmillos de acero
 son afiladas navajas.

Dio tres vueltas a la red

y no pudo sacar nada
y al dar la vuelta otra vez
sacó una cordera blanca
la que el amo preparaba
para celebrar la Pascua.

El pastorcito llora
en su cabaña
y a los perros ahora
ordena y manda.

Serena estaba la noche
clara estaba la mañana.

61. SEGUIDILLAS DE BODA — El Real de S. Vicente

Esta canción que es una ronda de boda, es de una tradición antiquísima; no se tienen datos exactos de su antigüedad, los ancianos dicen que se ha cantando siempre.

Si bien no tienen un gran valor artístico, conserva la forma y el giro de estas canciones.

Es costumbre en este pueblo realizar lo que se llama "el espiguijo" en todas las bodas, que consiste en poner una bandeja encima de la mesa en la que han cenado los novios y los invitados van echando dinero diciendo "que sea para bien". Una vez que han pasado todos, el padrino cuenta el dinero y se lo entrega a los novios que se despiden de todos y se van a su casa. Los invitados, encabezados por la juventud, les acompañan cantándoles coplas.

Sa - lió ca - sa de fuer - to

en - tró mo - za en la Igle - sia sa - lió ca - no lo dex - a - ta na - die mes que la

- sa - da quiendesa ra el nu - do de la bo - muer - te no lo de - sa - ta na - dio mes que la

za da nu - do tan ta

Entró moza en la iglesia
 salió casada
 quién desatara el nudo
 de la lazada,
 nudo tan fuerte
 no lo desata nadie
 más que la muerte.

De rosas y claveles
 tienes la cama
 que salen los perfumes
 por la ventana.
 Ya no se llaman dedos
 los de tu mano
 que se llaman claveles
 cinco en un ramo.

62. EL PADRE NUESTRO — Fuensalida

No se tienen datos concretos de la antigüedad de esta canción. Los ancianos dicen haberla oído cantar a sus abuelos.

La cantan particularmente el día de Nochebuena, después de la Misa del Gallo, los pastores recorren las calles cantando "El Nacimiento" y seguidamente esta canción y todas las típicas del pueblo, aunque no tengan carácter de villancico.

No carece de valor folklórico, dado el entusiasmo con que la cantan en el pueblo.

Es, como se puede observar por la letra, una canción de ronda.

¡Ay! que Pa-dre nos tro que están en los
 nom-bre que sa-zun la

Cre-los que ni ña tan quapá que ma-ta do
 glo-ri-z que ba-ni-ta e-res si fueras mi

po-ño que ni ña tan quapá que ma-ta do
 no-viz que ba-ni-ta e-res si fueras mi

po-ño que bien tu lo per-nas que bien tu la
 no-viz. To-do tu ca-bu-lla lo tie-nos ni-

pones — que san-ti-fi-ca-do — que sea tu
 -za-do — con cin-tas de se-da lo tie-nen z-

nombre — que san-ti-fi-ca-do — que sea tu
 -za-do — con-cin-tas de se-da — lo tie-nen z-

nombre. No va en tu -za-do. *|| Parz Parz.*

Son tus o-jos ni-ña — son dos lu-ca-
 -ti-tos — que alumbran de noche a los sol-dz-di-tos —

que alumbran de noche a los sol-dz-di-tos.

¡Ay! que Padre Nuestro
 que estás en los cielos
 qué niña tan guapa
 qué mata de pelo.

Qué bien te lo peinas
 qué bien te lo pones
 que santificado
 que sea tu nombre.

No va en tu nombre
 que sea en la Gloria
 qué bonita eres
 si fueras mi novia.

Todo tu cabello
 lo tienes rizado
 con cintas de seda
 lo tienes atado.

Y tus orejitas
 no tienen pendientes
 porque las adornan
 tu cara y tu frente.

Son tus ojos niña
 son dos luceritos
 que alumbran de noche
 a los soldaditos.

Es tu nariz niña
es como una espada
que cuando la miro
me atraviesa el alma.

Es tu boca niña
un cuartel cerrado
y los dienteitos
fueran los soldados.

Son tus labios niña
son dos picaportes

que cuando los cierras
oigo yo los golpes.

Tu garganta niña
tan pura y tan bella
que el agua que bebes
se clarea en ella.

Es tu cuerpo niña
un campo de guerra
en donde Cupido
puso sus banderas.

63. LA ROSA BLANCA — Garciotúm

La función principal del pueblo de Garciotúm se celebra el 22 de julio en honor de la titular Santa María Magdalena.

Las fiestas propiamente religiosas que consisten en: Vísperas, misa con sermón y procesión por las calles del pueblo, se completa con una nota típica y tradicionalista: la del Ramo.

Es costumbre de muy antiguo, que esta fiesta tenga una mayordoma, que es nombrada por el Ayuntamiento para lo cual se reúne en sesión extraordinaria en junio y teniendo a la vista los libros de nacimientos del registro civil y de la parroquia eligen por turno riguroso a la mujer soltera de más edad que no haya aún prestado este servicio y al que ninguna rehuya fuera del caso de orfandad. El párroco hace pública el acta del acuerdo al Ofertorio de la misa de San Pedro Apóstol. Se designa otra moza que el día de la Magdalena o "Malena", como allí dicen, actúa de compañera de la mayordoma en los cultos de la mañana, para ejercer ella en el año venidero el cargo efectivo de mayordoma.

El día de la fiesta a las cuatro de la tarde, un repique de campanas invita y congrega al vecindario y forasteros en casa de la mayordoma, en la que se invita a todos sin ninguna excepción, con un cucurucho de "torraos" mezclados con confites y alguna peladilla y también con una ramita de olorosa albahaca, para cuyo objeto las familias y amistades suelen sembrar grandes cantidades de dicha planta, según reza una de las coplas.

En tanto se hace la distribución del refresco en donde menudean rondas y jarreo de limonada, un grupo de jóvenes dicharacheras que constituyen, por decirlo así, la corte de la

mayordoma, al monótono son de una pandereta, van desgranando coplas y más coplas alusivas a la Santa, al sacerdote, a la mayordoma, sin que a veces falten las alusivas o intencionadas que se reciben con aplausos y risotadas.

Terminado el reparto, autoridades y comitiva, van a la plazoleta de la iglesia precedidos del cèebre y descomunal Ramo. Compónese éste de un palo o asta, rematado en cruz en cuya parte superior lleva como un globo de verde follaje vestido y adornado de cadenetas de papel, banderitas de colores, frutas y una docena de roscas bien amasadas y cocidas. El peso debe ser enorme, a juzgar por las contorsiones y sofoco del portador y lo difícilísimo que le resulta llevarlo a pulso sin perder el equilibrio, por lo que lleva dos ayudas, uno a cada lado, para evitar que en algunas ocasiones el Ramo de en tierra...

Comienza al instante el paseo presidido por la mayordoma tocada con la mantilla española. Los mozos rivalizan exhibiendo su contorno de cuerpo y resistencia de puños. La sarta de seguidillas continúa.

Luego que los jóvenes y hasta algunos entrados en edad, hacen alarde de su antigua majeza, el Ramo es introducido en la iglesia, donde lo bendice el sacerdote para trasladarlo seguidamente a casa del alcalde; éste separa dos o tres roscas para los ediles y demás cargos públicos y allí pasan la velada entre bocados de pan bendito, tragos de vino y marrullar de almendras.

Copio el comentario de una viejecita: "Que los de arriba, no nos quiten estas costumbres que son nuestra ilusión y nuestro gozo; que son el alma de nuestro pueblo".

A 120-ri — 112 del ri - o sembré yo al-

-baha-c2 p2- r2 12 — Ma yor-do-ma 12 me-jor

ma-ta; 12 me-jor ma-ta 12 me-jor ma-ta

2 120-ri — 112 del ri - o sembré yo al-baha-c2.

A la orilla del río
sembré yo albahaca
para la Mayordoma
la mejor mata.

Ya viene la “Malena”
por aquel cerro
el veintidós de julio
ya está en el pueblo.

Ya viene la “Malena”
ya viene el rumbo
ya viene la alegría
de todo el mundo.

El señor cura padre
es don Marcelo
las arenas que pisa
llevan al cielo.

El señor cura padre
mil años viva
para subir con garbo
la iglesia arriba.

Magdalena bendita
ramo de flores
a las descoloridas
dales colores
y a las coloraditas
más y mejores.

Viva la Mayordoma
viva la gente
viva la compañera
que está presente.

En esa propia casa
la Mayordoma
con salud de sus padres
celebre boda.

No me mires de lado
ni de ladera
mírame cara a cara
que soy quien era.

Más allá de esta vida
he de quererte
que el amor es del alma
y ésta no muere.

Ya está el Ramo en la plaza
ramo de hiedra
no se lo lleve nadie
que es de la Eugenia.

Ya está el Ramo en la plaza
mozos mozones
echad mano a la faja
y sacad doblones.

Señores de Justicia
pujen el Ramo
que los mozos y mozas
ya lo han pujado:

El que pasea el Ramo
mi primo es
Dios le de mucha suerte
y a mí también.

En medio de la plaza
hay un chinarro
la moza que lo pise
se casa hogaño.

Magdalena bendita
hasta otro año
que podamos honrarte
con otro Ramo.

64. QUE QUIERES QUE TE TRAIGA — La P. de Almoradiel

No se sabe desde cuando cantan esta canción; se sabe por los ancianos que es muy antigua.

Tiene unos giros breves, pero muy alados. La nota Re del segundo compás, entonada como Re natural, hace pensar en un séptimo modo gregoriano.

Los giros breves, tan exactos con la letra que lleva, se presta a ser una canción netamente popular.

El asunto de que trata la canción, es de ronda.

que quie-res que te trai-ga ¡vi- vael a-
 mor! que voy a Que-ro ¡vi- vael ver-de lau-
 rel! que voy a Quo-ro ¡vi- vael ra-sen el ri-
 vell! U- na jarri ta des- quier-vael a- mor! del
 po- zo nue-vo ¡vi- vael ver- de lau- rel! del
 po- zo nue-vo — ¡vi va la ra-sen el ri vel.

Qué quieres que te traiga
 ¡viva el amor!
 que voy a Quero
 ¡viva el verde laurel!
 que voy a Quero
 ¡viva la rosa en el rível!

Una jarrita de agua
 ¡viva el amor!
 del pozo nuevo
 ¡viva el verde laurel!
 del pozo nuevo
 ¡viva la rosa en el rível!

65. RONDA DE QUINTOS — La Puebla de Montalbán

Es la tradicional jota que han cantado siempre en sus rondas los quintos, interpretándola con todo vigor y entusiasmo.

The musical score consists of ten staves of music in 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The melody is written on a single treble clef staff. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It features a series of eighth and sixteenth notes, with a double bar line and a repeat sign. The second staff continues the melody with a slur over a group of notes. The third staff includes first and second endings, marked '1.' and '2.'. The fourth staff continues the melody. The fifth staff has a measure marked '12.'. The sixth staff has a measure marked '12.'. The seventh staff ends with a double bar line and a repeat sign. The eighth staff is labeled 'Cupla' and contains the lyrics 'A - yer tar - de la re - có'. The ninth staff continues the melody with the lyrics '- yer tar - de la re - có'. The tenth staff concludes the piece with the lyrics 'a la "Sa. la.'.

- de' u na sal - ve — y lue - go lue - co - man -
 - da — por el al - ma — de mi ma - dre —
 — y lue - go lue - co - men - di — por el
 Esti - billo.

al - ma — de mi ma - dre — A yertze de la -
 — ra - cé — a la "So - le - dad — na
 sal - ve — y lue - go lue - co — men - di
 — por el al - ma de mi ma - dre —

Da X: y salta

Copla.

Vir - gen del - to - che en Ma - drid — — — — — Vir - gen del -
 - to - che en Ma - drid. — — — — — la del Pre - do en Ta - la.
 - ve - ra — — — — — la del Sa - gra - rios en To - le - do.
 — y la So - le - dad en la Pue - bla — — — — —
 la del Sa - gra - rios en To - le - do — — — — — y la So - le - dad —

en la Pue-bla — Mucha-chi-tas que vais a la
 compra — en la ces-ta de-rra-mando sal —
 con los do-dos a-jus-tais la cuen-ta — del di-
 no-ro que vais a si-sar. — del di-no-ro que
 ten-gas aho-rra-do el co-rreo o se lo lle-va-
 rá — Pe-no-sos con tan doy bai-lan-do
 a Me-li-lá nos van a lle-var. —

Para terminar, puede repetir desde X a X

Ayer tarde la recé
 a la "Soledá" una Salve
 y luego la encomendé
 por el alma de mi madre.

Muchachitas que vais a la compra
 con la cesta derramando sal
 con los dedos ajustais la cuenta
 del dinero que vais a sisar.

Virgen de Atocha en Madrid
 la del Prado en Talavera
 la del Sagrario en Toledo
 y la "Soledá" en La Puebla.

El dinero que tengais ahorrado
 el correo se lo llevará
 y a nosotros cantando y bailando
 a Melilla nos van a llevar.

66. "LA NORAGÜEÑA". CANCION DE BODA — Robledo del Mazo

No se tienen datos de la antigüedad de esta canción. En el pueblo es tradicional cantarla, a los recién casados, de siempre.

Tiene valor artístico. Es una canción suelta, alada, de giros sueltos y espontáneos que pueden tener a primera vista, sobre todo en la primera parte, influencia o sabor técnico, pero que no obstante, no está reñido con su nacimiento neto popular.

Tiene también valor folklórico, pues los caracteres son los mismos que suelen abundar en otras canciones de la zona suroeste de la provincia.

Se trata de una canción de ronda de boda.

Ya se se - ca - ron las flo - res de ta - das,
 las ar - bo - lo - das ya se ha en sa - do Mz -
 - ti - a nues - tra me - jor com - pa - ñe - ra.
 Ya te en - sa - te Mz - rí - a nues - tra bue -
 rta com - pa - ñe - ra, la en - sa - te la - o - fre -
 - ee - nos lo mis - mo que de sol - te - ra.
 En - ra de cla - ve - lli - ni - te
 ya te en - sa - te Mz - H - 2

ca - ra de criz - ve - lli - ni - ta
 ya tu vas con tu ma - ri - do ya nos
 de - jan - to so - li - tas. - De la bue - na
 lu - pa se lea buen ra - ci - mo de buena fa -
 - mi - lia lle - vas el ma - ri - do lle - vas el ma -
 - ri - do tam - bién la mu - l - er "que te di -
 - vier - tas ra - ma - to de "el - tel"

Coplas para la salida de la iglesia

Se - lid mu - cha - chas, se - lid 2 -
 - bo - dz son las mo -
 ho - ra que vie - nen to - dos los de la
 - jo - res que lle - van to - dos ra - mas de
 bu - da los de la flo - res.

Ya se secaron las flores
de todas las arboledas
ya se ha casado María
nuestra mejor compañera.

Ya te casaste María
nuestra buena compañera
la casa te la ofrecemos
lo mismo que de soltera.

Cara de clavellinita
ya te casaste María
cara de clavellinita
ya te vas con tu marido
ya nos dejaste solitas.

De la buena cepa
sale el buen racimo
de buena familia
tienes el marido;
llevas el marido
también la mujer
“pa” que te diviertas
ramito de “aurel”.

El día veinte de mayo
se casó una bella flor
con un joven valeroso
que es prenda de gran valor.

Ahí la tienes caballero
bien la puedes obsequiar
que otro ha venido por ella
y no la han querido dar.

Recíbela caballero
con una jarra de oro
que es una buena mujer
y se lo merece todo.

Recíbela caballero
con una jarra de plata
que es una buena mujer
para el gobierno de casa.

Salga la madre del novio
un poquito más afuera
a recibir a su hijo
y a recoger a la nuera.

Salga la madre “e” la novia
un poquito más adentro
a recibir a su hija
y a recoger a su yerno.

Esta calle está enrollada
con ramos de perejil
que la enrolló el señor novio
cuando la vino a pedir.

Estríbillo final

Por la calle arriba
desfilan los novios
que sean felices
en su matrimonio,
y si no lo son
pecan mortalmente
por no dar el gusto
a toda la gente.

Coplas para la salida de la iglesia

Salid muchachos
salid ahora
que vienen todas
las de la boda.

Las de la boda
son las mejores
que llevan todas
ramos de flores.

Ramos de flores
ramos de oliva
salid muchachos
a las esquinas.

A las esquinas
a los balcones
salid muchachas
ramos de flores.

Esta semana
subí al huerto

corté una rosa
y un pensamiento.

El pensamiento
era la gloria
que ahora lo lleva
puesto la novia.

Puesto la novia
y la madrina
las dos parecen
dos clavellinas.

67. COMO VIVES EN ALTO — Toledo

Esta canción, la cantó un hortelano de Toledo que no sabía antecedentes de ella, solamente que la había oído cantar a sus padres de siempre.

Se trata de una canción de ronda.

Co - mo vi - ves en al - to
vi - ves zi - ro - sa pa - re - so te has cri - z - do
tan bu - na mo - za qui - ta - te ni - na des - sos bal -
- co - nes que si tu na te qui - tes re - mo do
Ha - ros il - lu - min - a la jus - ti - cia que tez pri -

-sía-no con las ce-das do más z- ma-res,
 Ven y ven y ven ven-te con-mi-go mi
 vi-da ven y ven y ven ven-te con-
 -mi-go mi vi-da ven y ven y ven.

Como vives en alto
 vives airosa
 por eso te has criado
 tan buena moza.

Quítate niña
 de esos balcones
 que si tú no te quitas
 ramo de flores
 llamaré a la Justicia
 que te aprisione
 con las cadenas

de mis amores.

Ven y ven y ven
 vente conmigo mi niña
 ven y ven y ven.

Esta noche ha llovido
 mañana hay barro
 pobre del carretero
 que tenga carro.

Quítate niña... etc.

68. EL SERENO — Toledo

Es una canción de ronda, antiquísima. No se tienen datos exactos de ella. Dicen los más ancianos, que siempre la han oído cantar en las rondas.

En la cruz al — te del ce-ro —

un se-rra-no su dor-mi-do y
 la cruz le da-ba ve-ces se-ro-no
 que vie-nal de-a-y! se-ro-no so-ro-no se-
 -re-no - quez mi puertahay un hombre dur-miendo con
 un ca-pu-chán - yen la ma-no he-va boun bza-
 -tón yen re loj do pla-ta - ¡Ay! se - ro no -
 - ¡ay! se - ra no quez ie-hambre me ma-stra con u-na ra-
 -va- ja yun pu-nal dez-ce-ro - ¡ay! se - ra - no -



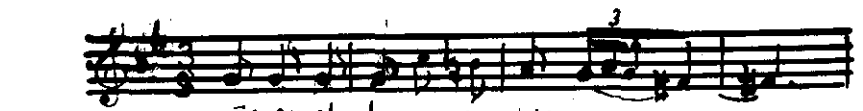
— ¡ay! sereno sereno, no que por ti me muero.

En la Cruz alta del cerro
un sereno se dormía
y la Cruz le daba voces
¡sereno que viene el día!

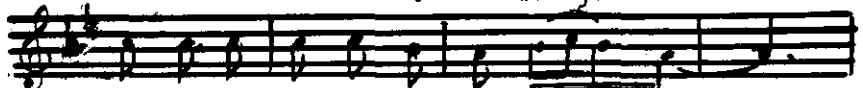
¡Ay! sereno, sereno, sereno,
que a mi puerta hay un hombre durmiendo
con un capuchón
y en la mano llevaba un bastón
y un reloj de plata.

¡Ay sereno!
que ese hombre me mata
con una navaja y un puñal de acero
¡ay! sereno que por ti me muero.

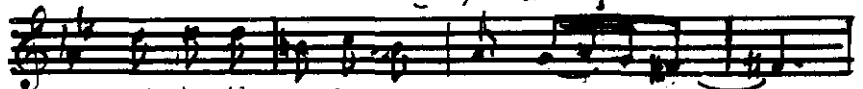
69. RONDA DEL CALZADO — Herreruela de Oropesa



Es-cu-chá lo que te oí-go



de la San-ta Ma-dre-je-sús



el ú-ti-mo Sa-cra-men-to



que caí-gas en la cuen-ta

Escucha lo que te digo
de la santa madre iglesia
el último sacramento
“pa” que caigas en la cuenta.

Al compás de este instrumento
escúchame que ahora empieza
con las palabras que dice
el sacerdote a la puerta.

Y la feliz compañía
que os acompaña en la iglesia
significa la triunfante
milicia del cielo inmensa.

Que acompaña el desposorio
de Cristo en la santa iglesia
os serviréis de testigos
el trato que haceis en ella.

Aquella junta de manos
y aquellas palabras “mesmas”
que el sacerdote os pide
es para caer en cuenta,
si estais las dos voluntades
conformes con su promesa.

Y el anillo que os poneis
en el dedo la derecha
significa el amor libre
que tiene Cristo a su Iglesia.

Y las arras que os da
son señales verdaderas
que da el santo matrimonio
a los que habitan en ella.

Subirás la iglesia arriba
con muchísima vergüenza
delante “el” altar mayor
te pondrás con reverencia.

Harás el atacamiento
que aquella Suma Grandeza
entre aquellas dos cortinas
el Sagrado se conserva.

Delante de sí pondrán
dos antorchitas de cera
que la fe del matrimonio
muy grandes favores muestra.

Estar con vela encendida
mientras la Misa semeja
y después el Ofertorio
por ser la mayor ofrenda.
Cristo ofrece su alegría
tú ofreces aquella vela.

Con esta razón te digo
que encima de la cabeza
te pondrán un blanco paño
el cual la parte demuestra.

Aquella tan grande unión
que tiene Cristo en su Iglesia
y encima (de) aqueste paño
te pondrán con ligereza.

Unas muy largas toallas
que por ambos lados cuelgan
que dicen varios autores
que tienen dos diferencias.

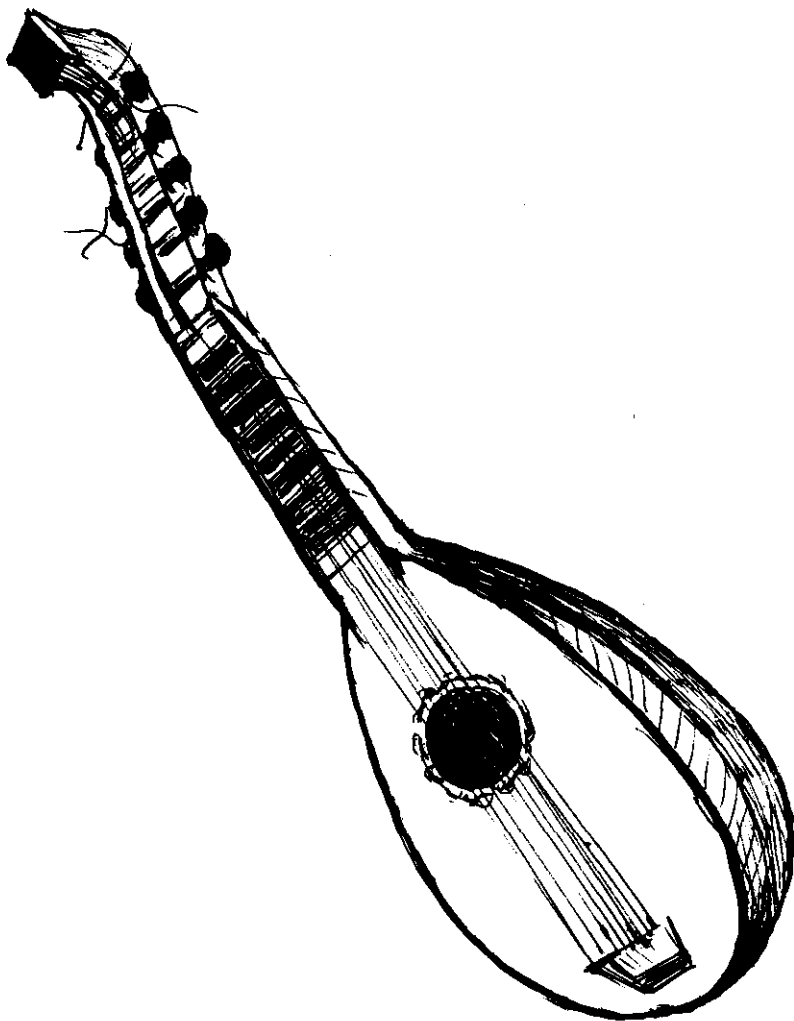
Que la una es muy pesada
y la otra es muy ligera
el peso de aquella cinta
a muchas la vida cuesta.

Y a otras con su ligereza
les ponen plumas y vuelan
y tan sólo un alfiler
prenderán en tu cabeza
que aunque des fuertes tirones
no es fácil que se desprenda.

Con esta razón te digo
que tienes que estar sujeta

a los lazos de aquel yugo
que así lo manda la Iglesia.

*Hay estrofas que tienen seis versos; los dos últimos los cantan
repetiendo las dos últimas frases de la música.*







MAYOS

70. Camarenilla

Se trata de una ronda de mayo que cantan los mozos a todas las mujeres del pueblo el día treinta de Abril.

No se tienen datos de su antigüedad; sólo se sabe que se canta de tiempos muy remotos.

Es una canción sencilla, pero bien cortada y ágil para el fin a que se destina. Lo mismo que otras canciones de la misma índole, la cantan los grupos con desbordado entusiasmo.

Si tu puer - ta lle - go, a can -
 Ma yo fla - ri - da y her - mo - so quezo - ti - ta
 - tar los Ma - yos sin li - cen - cia
 puer - ta me has tra - í - do "pa" can - tar el
 tu - ya, no pue - do can - tar lo:
 Ma - yo li - cen - cia pi - do

Si a tu puerta
a cantar "los mayos"
sin licencia tuya
no puedo cantarlos.

Mayo florido y hermoso
que a esta puerta me has traído,
"pa" cantar el mayo
licencia pido.

A quien echaré el Mayo
por esposa y por mujer

a la señora.....
que es más linda que un clavel.

Del árbol que corta flores
cual ha de ser su galán
el señor.....
la cortejará.

Ella dice que le quiere
el dice que la querrá
amores que bien se quieren
no se pueden olvidar.

71. Dos Barrios

Se trata de una ronda del mes de mayo. Es antiquísima; los ancianos dicen que es una costumbre de toda la vida que se viene transmitiendo de padres a hijos.

El treinta de abril, los mozos se reúnen en la puerta de la iglesia, donde cantan primeramente los mayos a la Virgen con letra especial dedicada a ella. Después recorren las casas no solamente de las mozas, sino de las casadas y viudas; ellas mismas solicitan la ronda y luego les invitan a bollos y vino o bien les dan dinero.

En las coplas que cantan, como se ve, van aludiendo a todas las facciones, empezando por el pelo y terminando por los pies.

Es una melodía corta que el pueblo canta con facilidad y entusiasmo; de ahí su valor folklórico.

H2 ve-ni-do M2 yo h2

p2 32-do A-bril a-bro la ven-

-ta n2 y2-su-ma-tez-qui-

ronda

Dedicados a la Virgen

Ha venido mayo
ha pasado abril
abre la ventana
y asomate aquí.

Si nos das permiso
vamos a cantar
vuestras maravillas
al pie del altar:

Postrados de hinojos
venimos Aurora
sólo a venerarte
Divina Pastora.

Guarda tus ovejas
Madre celestial
no entre en tu rebaño
el lobo infernal.

Los vientos rugiendo
las olas bramando
y los hombres, Madre
te están adorando.

Ya nos despedimos
Virgen del Socorro
pídele a tu hijo
salud para todos.

Ya nos despedimos
¡oh! madre de Dios
nuestros corazones
se quedan con Vos.

Para todas las mujeres del pueblo

Ha venido mayo
ha pasado abril
abre la ventana
y asomate aquí.

Para retratarte
quisiera tener
talento bastante
bonito pincel.

Tu cabeza dama
es tan pequeña
que de ella se forma
una margarita.

Tu pelo madama
son madejas de oro

que cuando lo peinas
se te enreda todo.

Tu frente madama
es campo de guerra
donde el rey Cupido
puso su bandera.

Tus orejas dama
no gastan pendientes
porque las adornan
tu pelo y tu frente.

Tus ojos madama
son lucero de alba
que alumbran de noche
a mis esperanzas.

Tu nariz perfecta
es cañón de plata
¡quien fuera artillero
de tan fuerte plaza!

Tu boca madama
siempre está riendo
tus labios corales
tus dientes son perlas.

Tu garganta dama
tan clara y tan bella
que el agua que bebes
se clarea en ella.

Tus pechos madama
son dos fuentes claras
donde yo bebiera
si tu me dejaras.

Tus brazos madama
son remos al aire
que los va guiando
la Virgen del Carmen.

Estos cinco dedos
que tiene tu mano

son cinco azucenas
floridas de mayo.

Tu talle madama
es junco del río
esbelto y garboso
cuando está florido.

Tus piernas madama
son de oro macizo
donde se sostiene
tu cuerpo florido.

Esos cinco dedos
que tiene tu pie
son cinco azucenas,
hermoso clavel.

Zapatito blanco

medias coloradas
la niña bonita
ya está retratada.

Ya te he retratado
todas tus facciones
ahora falta mayo
que te las adorne.

Señorita Carmen
reciba usted el mayo
que el señor Mariano
así lo ha mandado.

Ya tienes el mayo
cierra la ventana
la noche ya avanza
vuelvete a la cama.

72. El Toboso

No se tienen datos exactos de la antigüedad de esta canción; los ancianos dicen haber oído a sus padres que es antiquísima.

La cantan como todas las de este género los mozos el día treinta de abril a todas las mujeres; tanto mozas como viudas y casadas.

Es muy sencilla pero tiene carácter puramente folklórico y la cantan los mozos con gran entusiasmo.

The musical score for 'El Toboso' is written on three staves in a single system. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is simple and rhythmic. The lyrics are written below the notes: 'Ha ve - ni - do Ma - yo bien se -'. The second staff continues the melody with lyrics: 'ni - da se a pa - ra las ca -'. The third staff concludes the phrase with lyrics: '- ra dan uo - da y sol - to re.' There is a first ending bracket above the final few notes of the third staff, marked with '1.' and a repeat sign.



A tu puerta tienes
el mayo florido
para retratarte
la licencia pido.

Cuando no reposa
la señora amada
y el señor que quiere
licencia demanda.

Tu cabeza dama
antes pequeña
en ella se forma
una margarita.

Tu pelo señora
son madejas de oro
que cuando lo peino
se me enreda todo.

Tu frente señora
es campo de guerra
donde el rey Cupido
plantó su bandera.

Tus cejas señora
son bien arqueadas
son arcos del cielo
y el cielo tu cara.

Tus ojos señora
son luceros de alba
que alumbran de noche
a mis esperanzas.

Tu nariz aguda
con filo de espada
que a los corazones
siempre ciegos, mata.

En esa boquita
tienes dos hileras
de dientes menudos
que parecen perlas.

Ese hoyo que tienes
en tu barbilla
de dulzura y calma
para el alma mía.

Tus pechos señora
son dos fuentes de agua
donde yo bebiera
si tú me dejaras.

Tus piernas señora
son dulces columnas
donde se sostiene
toda tu hermosura.

Tu pie pulidito
tan hecho al compás
siempre voy contando
los pasos que da.

Adiós alhelí
adiós azucena
adiós clarq sol
adiós rosa buena.

73. La Puebla de Almoradiel

Los orígenes de esta canción no pueden ser muy remotos. Es una vulgar melodía en tiempo de vals a la que se ha acomodado

una letra para las rondas de mayo. Por lo fácil y pegadizo de la melodía, ha cundido en el pueblo y se canta con entusiasmo.

Ha ve - ni - do Ma - yo bien ve -
 - ni - do se - ñal pa - ra las ca - sa -
 - das viu - das y sol - te - ras.

Rondalla

Se despide abril
 prometiendo a mayo
 con lindos capullos
 verdes y encarnados.

Ha venido mayo
 bienvenido sea
 para las casadas
 viudas y solteras.

Sal a la ventana
 clavel encarnado
 la noche está fresca
 verás a tu amado.

Cómo quieres niña
 que te venga a ver
 si estás acostada
 al anochecer.

Señorita.....
 estrella brillante

al señor.....
 te doy por amante.

Parece tu cara
 una violeta
 de noche cerrada
 y de día abierta.

Ya tienes el mayo
 puesto a la ventana
 la noche está fresca
 vuélvete a la cama.

Adiós alhelí
 adiós azucena
 adiós clavellina
 adiós rosa bella.

Ya se va la orquesta
 también los cantores
 quédate con Dios
 ramito de flores.

74. Miguel Esteban

Esta canción es muy antigua, aunque por el carácter de la música, se ve que es más moderno que el otro que cantan en este pueblo; quizá por esta causa tiene más aceptación entre la juventud.

Su interpretación tiene lugar el día treinta de abril, recorriendo la ronda de los mozos, las casas de todas las mujeres del pueblo que con anterioridad se lo han pedido. Ellas después les invitan a bollos y vino.

No tiene más valor folklórico que el entusiasmo con que lo cantan, ya que es un aire de vals al que acompaña letra de los mayores.

Aire de Vals.

Rondalla

Hz ve - ni - do Ma - yo bien ve - ni - do
 se - ño - ri - ta A - na cla - val en - zar -
 se - ña pa - ra las ca - sa - das
 - na - do al Se - ñor de Juen -
 viu - das y sol - te - ras pa - ra las ca -
 la dz más por Mz - yo al Se - ñor de
 - sa - das viu - das y sol - te - ras
 Juan la dz más por Mz - yo



Ha venido mayo	al señor de Juan
bienvenido sea	le damos por mayo.
para las casadas	Ya nos despedimos
mozas y solteras.	de todos ustedes
Señorita Ana	luego volveremos
clavel encarnado	al año que viene.

75. Miguel Esteban

Esta canción data de tiempo inmemorial, los más ancianos recuerdan oírsele decir a sus abuelos. Es una ronda que cantan los mozos el treinta de abril a todas las mujeres que con anterioridad se lo han pedido. Unas les obsequian con dinero y otras con bollos y el porrón.

Tiene valor folklórico, como se ve por el giro reducido de poco vuelo acomodado al romance que se canta al advenimiento del mes de mayo. La letra no pide como se puede ver más amplitud y vuelo en la música.

Las notas pequeñas suelen hacerse como duo a la voz cantante.



- ni - do se — a pa-ra las ca-sa

Bandurrias

- das vi-das y sol - ta — ras pa-ra las ca-

- sa — das vi-das y sol - ta — ras

Ha venido Mayo para las casadas
bienvenido sea viudas y solteras.

76. Noez

Esta canción es antiquísima, sin poder precisar fecha. Como puede observarse, todo está montado para celebrar la Cruz de Mayo.

El día dos, los quintos ponen en la plaza una gran cruz de romero y peonías y por la noche hacen la ronda.

Esa misma noche del dos al tres, las mozas se reúnen por pandillas en tres ó cuatro casas después de terminado el baile que celebran en la plaza, donde se dirigen los mozos con guitarras y bandurrias a cantarles los mayos. Nombran a todas las mozas que hay dentro; ellas los escuchan con la ventana entreabierta y sin encender la luz, en señal de pudor.

De antemano las chicas han hecho unos bollos grandísimos muy adornados y con sorpresas dentro metiendo también alguna que otra trampa. Terminada la ronda, pasan ellos a comerlos, organizando después un baile que dura hasta la madrugada.

Aunque esto lo organizan los quintos, a ellos se unen todos los demás.

La melodía tiene valor folklórico. Es una melodía de giros cortos con carácter de romance.

Andante

Mayo florido y hermoso
que a esta puerta me has traído
y para cantar el mayo
señores, licencia pido.

Abre la ventana niña
abre la mitad siquiera
entrará la media luna
y saldrá la luna entera.

Con las letras de tu nombre
se ha formado una corona
y con las de tu apellido
los ángeles que la adornan.

Tu cabeza es un jardín
y tus cabellos las flores
y en tu frente se "reparan"
a cantar los ruseñores.

Tus pestañas y tus cejas
tienen toda la hermosura
y en eso se te conoce
que eres bella, casta y pura.

Tus ojos son dos estrellas
que alumbran todo el oriente
y por eso en tus orejas
brillan tanto los pendientes.

Tus mejillas son bonitas
son las que adornan tu cara
¡cómo brillan con el sol!
siempre están tan encarnadas.

Es tan fina tu boquita
y tan clara la garganta
que cuando das una voz
hasta los pájaros cantan.

Es tu lengua tan graciosa
cuando vas a pronunciar
se alegran los corazones
solo al oírte hablar.

Son tus manos tan graciosas
y tus dedos tan bonitos
que al ver la labor que haces
acuden los pajaritos.

Tu bonito corazón
ya no se acuerda de nada
que lo tienes en el pecho
dentro de un arca cerrada.

Tu cintura la comparo
con la rama de avellana
que hay que mirarla con lentes
de puro fina y delgada.

Mayo florido y hermoso
que a esta puerta me has traído
y para cantar el mayo
señores, licencia pido.

Abre la ventana niña
abre la mitad siquiera
entrará la media luna
y saldrá la luna entera.

Con las letras de tu nombre
se ha formado una corona
y con las de tu apellido
los ángeles que la adornan.

Tu cabeza es un jardín
y tus cabellos las flores
y en tu frente se "reparan"
a cantar los ruseñores.

Tus pestañas y tus cejas
tienen toda la hermosura
y en eso se te conoce
que eres bella, casta y pura.

Tus ojos son dos estrellas
que alumbran todo el oriente
y por eso en tus orejas
brillan tanto los pendientes.

Tus mejillas son bonitas
son las que adornan tu cara
¡cómo brillan con el sol!
siempre están tan encarnadas.

Es tan fina tu boquita
y tan clara la garganta
que cuando das una voz
hasta los pájaros cantan.

Es tu lengua tan graciosa
cuando vas a pronunciar
se alegran los corazones
solo al oírte hablar.

Son tus manos tan graciosas
y tus dedos tan bonitos
que al ver la labor que haces
acuden los pajaritos.

Tu bonito corazón
ya no se acuerda de nada
que lo tienes en el pecho
dentro de un arca cerrada.

Tu cintura la comparo
con la rama de avellana
que hay que mirarla con lentes
de puro fina y delgada.

Esos tus dos muslos
son de oro macizo
donde se sostiene
todo el edificio.

Como pájaro en la nieve
tienes el modo de andar
con ese pie menudito
que vas derramando sal.

77. Quintanar de la Orden

Antecedentes de la canción: en la población no saben dar razón de su antigüedad, sólo saben que se viene cantando desde muy antiguo.

Se basa en elementos sencillísimos. Dentro de su sencillez de forma, se presta a que los grupos la canten con entusiasmo.

Ha ve - ni - do Ma - yo
bien ve - ni - do se - a A can -
tar los Ma - yos de la pri - ma -
ve - rz. Si nee - tás con - ten - ta
con lo que he can - ta do d - bre. me la
puer - ta quee - tá - rez tu la - do

Ha venido mayo
bienvenido sea
a cantar los mayos
de la primavera.

Si no estás contenta
con lo que he cantado

ábreme la puerta
y estaré a tu lado.

Esos cinco dedos
que hay en tu mano
son cinco azucenas
cortadas en mayo.

78. Villarrubia de Santiago

No se tienen datos concretos de su antigüedad; los ancianos dicen que se canta en el pueblo de tiempo inmemorial.

Es una ronda de los mozos del pueblo el día 30 de abril a todas las mujeres; no sólomente solteras, sino viudas y casadas, empezando por la Virgen.

Es una melodía corta, pero garbosa que cantan en el pueblo con gran entusiasmo. Sale la ronda después de cenar y se recogen en sus casas a las seis o las siete de la mañana. No solamente los rondadores, sino gran parte del pueblo se echa a la calle esa noche.

Para cantar los mayos a la Virgen se dirigen a la puerta de la iglesia.

The musical score is written in a single system with five staves. The first staff is an instrumental introduction in G major and 2/4 time, marked with a 'Cresc.' hairpin. The second staff begins the vocal melody with two first and second endings. The lyrics are written below the notes, with syllables aligned with the corresponding notes. The lyrics are: 'Vir - gen pia - do sal la del Cas - te - llar el Ma - yo flo - ri do te vos gos can tar.' The piece concludes with a double bar line and a 'Cresc.' hairpin.

Vir - gen pia - do sal la
del Cas - te - llar el
Ma - yo flo - ri do te
vos gos can tar.

A la Virgen

¡Oh! Virgen piadosa
la del Castellar
el mayo florido
te vengo a cantar.

Mayo con sus flores
y su lozanía
es el mes florido
el mes de María.

Tú eres Señora
consuelo y perdón
por eso te llevo
en el corazón.

¡Oh! virgen María
la del Castellar
todos te queremos
todos, de verdad.

Tu pueblo un jardín
nosotros las rosas
Jesús jardinero
tu la mariposa.

Eres preferida
del villarrubiero
de los impedidos
y de todo el pueblo.

Tu amor es tan grande
tan grande, Señora
toda la comarca
te canta y te llora.

Manantial de gracia
fuente de dulzura
tú eres nuestra Madre
Virgen santa y pura.

Virgen soberana
Reina de los Cielos
sed nuestro refugio
y nuestro consuelo.

Regazo amoroso
de todos tus hijos
alivio y socorro
de los desvalidos.

Madre Inmaculada
del Divino Verbo
tened siempre abiertas
las puertas del Cielo.

Villarrubia entero
te aclama a porfía
con toda su alma
de noche y de día.

Adiós Madre santa
con el corazón
adiós Virgen pura
mil veces adiós.

Y dadnos Señora
vuestra bendición
que te lo pedimos
todo el pueblo y yo.

A todas las mujeres

Ha venido mayo
bienvenido sea
para que galanes
cumplan con doncellas.

Venimos buscando
luz de la mañana
con el cielo abierto
y el sol es tu cara.

Esos son tus ojos
son luceros de alba
que alumbran de noche
a mis esperanzas.

Tu nariz aguda
fina como espada
que a los corazones
sin sentir los pasa.

Tu boca un clavel
partido y radiante,
tus dientes son perlas
tus labios corales.

Ese hoyo que tienes
bajo la barbilla
sepultura y caja
para el alma mía.

Tu garganta niña
tan clara y tan bella
que el agua que bebes
se clarea en ella.

Tus brazos madama
son remos al aire
que los va guiando
la Virgen del Carmen.

Tus pechos madama
son dos fuentes claras

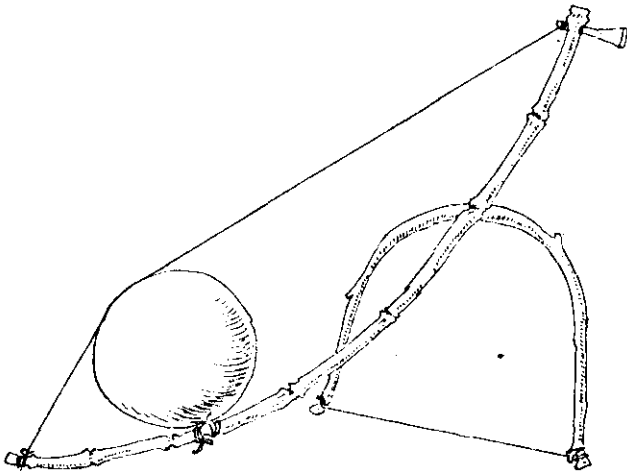
donde yo bebiera
si tu me dejaras.

Tu talle es un mimbre
criado en ribera,
todos van a verle
por la primavera.

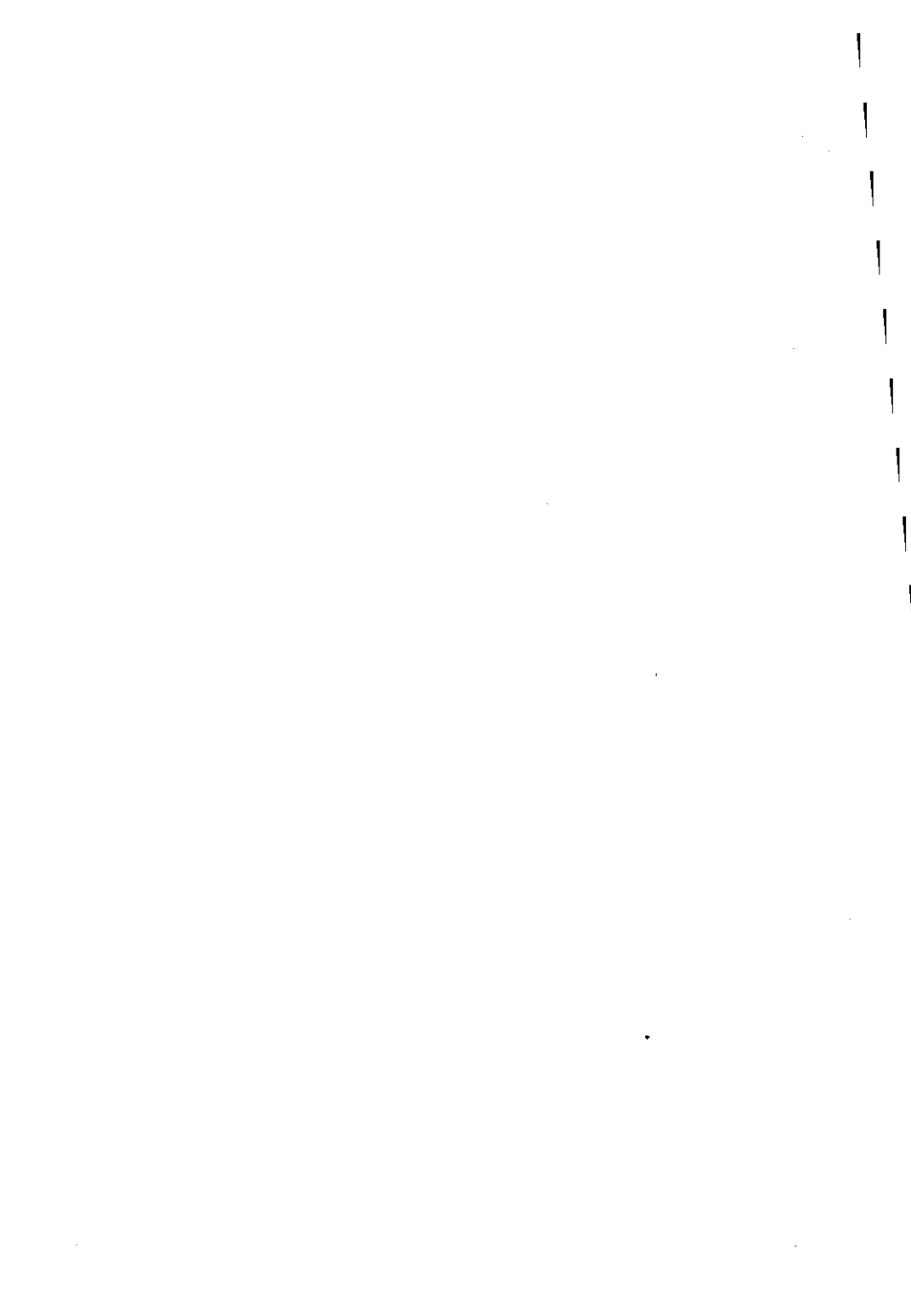
El pie pequeñito
la media calada
la niña bonita
ya está retratada.

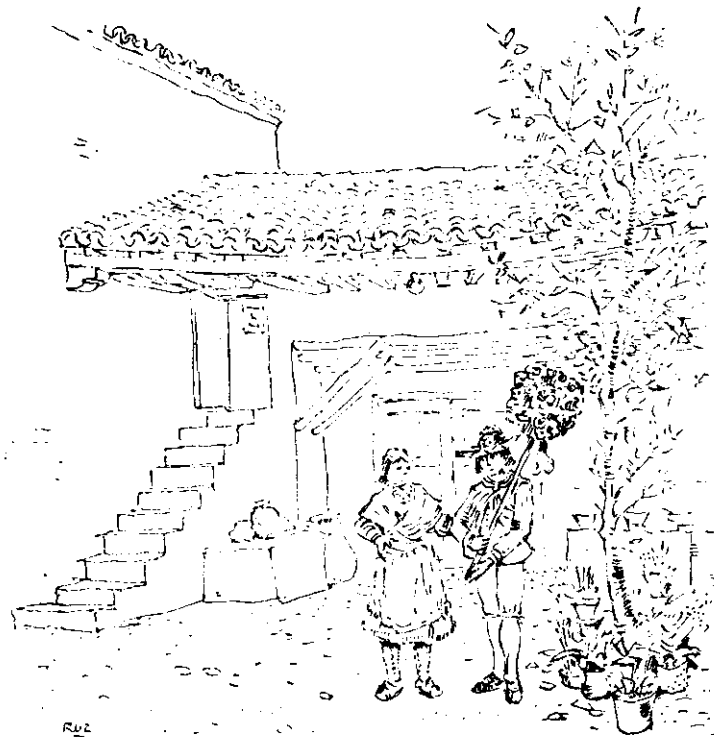
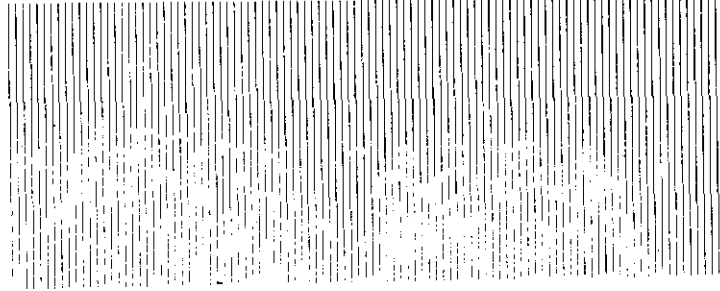
Ya te he retratado
todas tus facciones
ahora falta Mayo
que te las adorne.

Señorita.....
reciba este mayo,
que con mucho gusto
se lo hemos cantado.

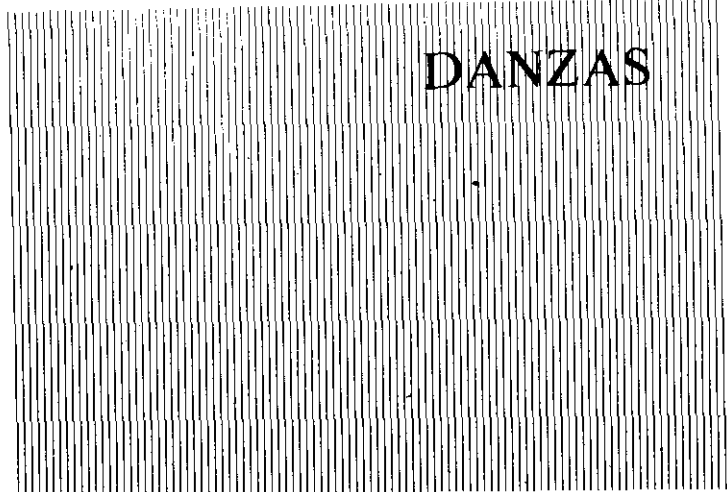


Rabel de vejiga. Navahermosa





DANZAS



79. BAILE DE LAS ALABARDAS — Alcaudete de la Jara

Se cree que este baile, tradicional en Alcaudete de la Jara, es de origen árabe. No se tienen datos exactos de su antigüedad, aunque por los datos recogidos de los ancianos, es antiquísimo.

Según los archivos y libros de usos y costumbres del Ayuntamiento, esta fiesta surge con motivo del Carnaval. Al correr de los siglos, el pueblo quiso dar guardia de honor con las Alabardas al Rey de los Cielos durante el triduo del Carnaval en que se tenía el Santísimo expuesto, para lo cual crearon la "Soldadesca", que es un grupo, generalmente de mozos, cuanto más numeroso mejor, que ataviados con el traje apropiado para ello, o bien el regional, y con las alabardas con flores y cintas de colores recorren las calles de la villa desde la noche de san Ildefonso, Patrono de Toledo, los domingos sucesivos hasta el de Carnaval pidiendo a todos los vecinos limosna para las ánimas que luego entregan al sacerdote.

Primero asisten a la misa mayor y a la salida al recorrer el pueblo, para pedir el donativo, se paran en las plazas y bailan "El Pinche" que consiste en una serie de saltos, vueltas y genuflexiones que hace el que representa el papel de "Pinche", que sirven de gran algazara para el público; terminando con el "Baile de la bandera", por el abanderado.

El martes de carnaval, tiene lugar el Ofertorio en la puerta de la iglesia, cuyo acto consiste en besar el Crucifijo, colocado en una mesa, presidida por el sacerdote y autoridades y dar un donativo (siempre para las ánimas) y hacer entrega los mozos de todos los que recibieron en sus recorridos por el pueblo.

El miércoles de Ceniza, en señal de penitencia, despojan las alabardas de las flores y cintas de que estaban adornadas y asiste la soldadesca a la imposición de la ceniza.

El traje de mujer, se compone de: saya de rayas verticales o refajo con cenefa ancha estampada, corpiño negro adornado con lentejuelas, delantal haciendo juego con el corpiño, blusa blanca muy adornada con encajes y bordados, media blanca, zapatos negros abotinados. En la cabeza un moño grande de trenzas con horquillas de plata caladas y un gran lazo de seda negra, que cuelga hasta la cintura. Pendientes de oro que pueden ser en forma de herradura, o de calabaza y gargantilla con galápago o venera, también de oro.

El traje de hombre es: pantalón negro, camisa blanca, chaleco oscuro bordado, una faja que puede ser roja o azul y zapato negro.

Andante.

80. JOTA JAREÑA — Alcaudete de la Jara

No se conocen datos de la antigüedad de esta danza, aunque se cree que es muy antigua.

Era costumbre reunirse en casa de la novia, todos los familiares y convidados para presenciar la entrega del dinero que para las galas daba el novio que luego invitaban a los asistentes con dulces y bebidas bailándose en esta fiesta esta jota.

Movido

Ven - 90 de 12 J2 - r2 de 12 12 J2. r2
 quov22 12 12 - r2 ya ss. aov. 422

van gaz hi lly sive pa - ti - a y mu - cho sa - le - ra el
 allí por - que las ja - re - ñas le sue - len de -
 cir Te quie - ro más que a mis
 o - jos te quie - ro más que a mi
 vi - da no te va - yas que te
 quie - ro te quie - re una ja - re -
 ñi - ta te quie - ro más que a mis
 o - jos te quie - ro más que a mi
 vi - da. Para terminar

Vengo de la Jara
 de la Jara vengo
 allí hay simpatía
 y mucho salero;
 él que va a la Jara
 va se queda allí
 porque las jareñas
 le suelen decir:

Te quiero más que a mis ojos
 te quiero más que a mi vida
 no te vayas que te quiere
 te quiere una jareñita.

No quisiera haber venido
 ni haber pisado esta tierra
 que me han "robado" el corazón
 los ojos de una jareña.

La reja de tu ventana
 esta noche rondo yo
 "pa" ver jareña tu cara
 y darte mi corazón.

No me rondes la ventana
 porque estoy comprometida
 con un mozo de la Jara
 que canta por bulerías.

Allá va la despedida
despedirme no quisiera
que están bailando las mozas
más bonitas de mi tierra.

La jota loco me vuelve
y me llena de entusiasmo
y en oyendo yo la jota
ya estoy al punto bailando.

81. RONDEÑA — Almendral de la Cañada

No tiene número de parejas limitado.

Lo mismo que los otros bailes de este pueblo, se baila en la plaza los domingos y días de fiesta y en las bodas y aunque es popular, como los otros, se bailaba menos por ser de carácter más serio que la jota y las seguidillas.

También lo bailaban los días de la matanza.

El traje con que los bailan, es el de serrana; no es rico, pero sí alegre.

1. 2.

se luhaen-to -

-ja daun da - vel a lz pien -

- da que yea - do - no se luhaen-to -

-ja - daun da - vel en mi pueblo no había -

ya se-vi-lla fui por él
al par-que de la le-gría.

A la prenda que yo adoro y a Sevilla fui por él!
se le ha antojado un clavel al parque de la alegría.
en mi pueblo no lo había

82. SEGUIDILLAS Y JOTA — Almendral de la Cañada

Estas danzas, tanto las seguidillas, como la jota, son antiquísimas sin poder precisar exactamente datos fijos de su origen.

A las seguidillas, se les llama seguidillas del bastón, porque uno de los bailarines, porta un bastón adornado con cintas de colores que es el que abre marcha detrás del cual van los bailarines por parejas. Se colocan en rueda para bailar alrededor del bastonero y bailan las seguidillas. Terminadas éstas, seguidamente y también por parejas, la jota.

Era costumbre de las bodas, después de terminada la ceremonia y desayunar un verdadero banquete, los mozos invitados a la ceremonia, cogían los instrumentos y encabezaban una comitiva, seguidos por la novia e invitados que después de recorrer varias calles del pueblo a fin de que la novia luciera sus galas, iban a la plaza donde organizaban un baile, "echando" jotas y seguidillas, hasta la hora de comer; continuando por la tarde lo mismo, cantando de vez en cuando y cuando la juerga llegaba a su momento álgido a cantar hasta coplas insultantes ya que por lo excepcional del día, no se interpretaban mal.

Seguidillas

co-mo la nie-ve co-mo la nie-ve
 san-ti-pe-cia-les son el pe-cia-les
 sa-mo la nie-ve u-na pa-lu-ma
 son es-pe-cia-les las ma-zas de mi
 blan-ca co-mo la nie-ve me-ha-ri-do en el
 pue-blo son es-pe-cia-les y los bai-les me-
 pe-cho y aha-ran-que due-les
 -jes los de Al-men-dra-les.

Jota

bi - taz - rri - bi taz A-l-láa-rrri

bi - taz - rri - bi taz hayun pu.

cho - ro con miel nose lo.

di - que i na dio que me lo

vay i ca - mer que me lo

Voy a comer llázmme
-bi-ta-ri-bi-ta- Para Final

Letra de Jotas

Allá arribita, arribita
hay un puchero con miel
no se lo digas a nadie
que me lo voy a comer.

Tienes los dientes de nácar
los labios de leche y sangre
tienes el pelo rizado
como la Virgen del Carmen.

Un herrero me pretende
y un sastre me solicita
y un labrador ha de ser
dueño de mi personita.

A la prenda que yo adoro
se le ha antojado un clavel
en mi pueblo no lo había
y a Sevilla fui por él.

Isabelita bonita,
que tienes en el jardín
claveles y mirabeles
y el suspiro de un civil.

Con ese pelito rubio
y esos pendientes de lazo
te pareces a una reina
cuando sale de palacio.

A la estrella que yo adoro
se le ha antojado una estrella
he de subir en un globo
al firmamento por ella.

María paloma mía
las palomas son del rey
y tú también eres mía
porque lo manda la ley.

Un herrero me pretende
y yo le dije que no
que el herrero hizo los clavos
para clavar al Señor.

Eres fea como un lobo
más negra que una morcilla
el día que tú naciste
nació la sarna y la tiña.

Ahora sí que canto yo
con alegría y salero
porque han salido a bailar
la abubilla y el mochuelo.

Una paloma blanca
como la nieve
me ha picado en el pecho
y ahora me duele.

Las mozas de mi pueblo
son especiales

y los bailes mejores
los de Almendrales.

La iglesia se ilumina
cuando tú entras
y se llena de flores
donde te sientas.

Un pajarito entraba
en una ermita
y se bebía el agua
el agua hendita.

En medio de la plaza
cayó la luna
se hizo cuatro cachos
y tú eres una.

De rosas y claveles
tienes la cama
que salen los olores
por la ventana.

83. SEGUIDILLAS - JOTA — El Real de S. Vicente

No se tienen datos de su origen. Los ancianos dicen haberlo oído a sus antepasados como cosa antiquísima y haberlo visto en el libro de "Usos y costumbres" del Ayuntamiento desaparecido durante la guerra.

Este, como la mayoría de los bailes de este pueblo —además de bailarse en la plaza en las tardes de los domingos y días de fiesta— se baila en Carnaval.

Las características de esta danza, es que empalma con la jota, resultando un solo baile.

El traje usado para bailarla, es el de castellana, ya explicado al hacer referencia de El Rondón.



Van por to ca- lle van por to ca- lle
 Van por to ca- lle Sa- qui- di- llas Bo- le- ras van por to
 ca- lle Sa- qui- di- llas Bo- le- ras van por to calle
 Mu- do de
 ho- ja mu- do de ho- ja
 mu- do de ho- ja des-
 - de la Sa- qui- di- llas me voy a Jata des-
 - de la Sa- qui- di- llas me voy a Jata un mo des-

tres Co - mo se que te gustas 2 vez con
 la, cña por do - ba - jo la puer - ta te - cho - cha - tan
 dri - llo base - choun la - dri llo ni - ña te - cho - cha - tan
 dri - llo co - mo se que te gustas con tan
 dri - llo E - lo van los co - ra - zo - nes
 Las mo - ci - tas del Re - al
 a - le - van los co - ra - zo - nes porque tie -
 nen por pa - tre - ma La Vir - gen
 de los Do - lo - res La Vir - gen da los Do -
 lo - nes las mo - ci - tas de El Re -
 13 veces 11 para final
 co - mo se que te gustas con tan
 la - cña por do - ba - jo la puer - ta te - cho - cha - tan dri - llo
 te - cho - cha - tan la dri llo ni - ña te - cho - cha - tan dri - llo co - mo



La cama donde duermes
fuera de cera
con tu hermosura niña
se derritiera.

Seguidillas boleras
van por tu calle
como son tan corridas
no las ve nadie.

Un pajarillo niña
picó en tu boca
pensando que tus labios
eran de rosa.

Si supiera que arabas
en arenales
te diera mis cabellos
para ramales.

Mudo de hoja
y de la seguidilla
me voy a jota.

Estribillo

Como sé que te gusta
el arroz con leche
por debajo la puerta
te echo un ladrillo,
te echo un ladrillo niña
te echo un ladrillo
como sé que te gustan
los cortadillos.

Me gustan las de El Real
porque viven en la sierra
me gusta las de El Real
aunque vivan donde quieran.

En Talavera está el árbol
en la Hinojosa la hoja
y en Real de San Vicente
la flor de mozos y mozas.

Un amigo me lo manda
que la despedida te eche
adiós lirio, adiós rosa,
adiós vasito de leche.

84. EL RONDON — El Real de S. Vicente

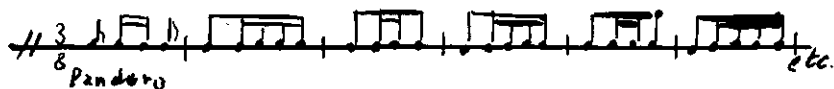
Es de origen primitivo, recordando un poco las danzas salvajes. No se puede precisar fecha de origen.

Los datos más fidedignos, los dio un alcalde antiguo por el libro de "Usos y costumbres" que había en el Ayuntamiento y que desapareció durante la guerra.

Es una danza típica de las fiestas de Carnaval. Pueden tomar parte en ella todas las parejas que lo deseen, son indispensables seis, puesto que se baila en rueda. Las parejas van cogidas por la cintura y las manos. Una de las características es empezar el estribillo con aire lento, e ir tomando velocidad, de forma que si la

pareja no está muy ducha, le hacen caer —sobre todo, van a por los forasteros—. Como es natural, a la velocidad que llevan, en cuando cae una pareja, las demás caen encima, armándose verdaderos montones humanos.

El traje es de castellana corriente: refajo de paño de colores con cenefa pintada a fuego, jubón negro, mantón de merino de mil colores y mandil corriente. Los hombres llevan pantalón negro, camisa blanca, chaleco negro bordado y faja que lo mismo puede ser negra que de colores.



No te co-mas mis ce - su ras — pa - ja - ri - to li - to
 li - to — no te co - mas mis ce - ra - zas —
 quisi te li - rou can - ti - to — luego no van - gas con
 que - jas — pa - ja - ri - to — li - to — li - to
 pa - ja - ri - to li - to li - to — no te co - mas — mis ce -
 - ras — aunque te ve - yes a Ro - ma por las ca - lles de Ma - drid
 sien do tu blan ca pa - ra ma - te tengo de per - se - guir — la tengo
 de per - se - guir — te tengo de a - bu - scar — aun que te ve - yes a Ro -



Vuelve al ritmo mientras dan unas cuantas vueltas al tuede.

I. Pajarito lito, lito,
no te comas mis cerezas
que si te tiro un cantito
luego no vengas con quejas.

III. Ahora sí que canto yo
con mucha sal y salero
porque han salido a bailar
las mocitas de mi pueblo.

Aunque te vayas a Roma
por las calles de Madrid
siendo tú blanca paloma
te tengo "de" perseguir.
Te tengo "de" perseguir
te tengo "de" ir a buscar
aunque te vayas a Roma
por la calle de Alcalá.

IV. Al subir la sierra arriba
puse la mano en la nieve
vale más lo que te quiero
que lo que tu padre tiene.

V. Subí la cuesta corriendo
por bailar y no bailé
perdí la cinta del pelo
mira qué jornal saqué.

II. En Talavera está el árbol
en la Hinojosa la hoja
y en el Real de San Vicente
la flor de mozos y mozas.

VI. Ahora sí que me despido
con mi cerrojo y mi llave
pidiendo que no me olvides
manojito de corales.

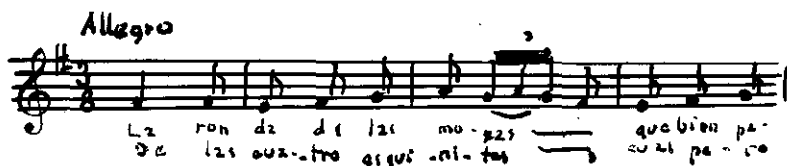
85. LA NOCHEBUENA EN LA SIERRA — El Real de S. Vicente


No se tienen datos exactos del origen de esta danza. Los antiguos dicen haber oído a sus antepasados que es antiquísima.

Los instrumentos con que se baila son: guitarras, bandurrias, almireces, corchos, que son zambombas que en este pueblo las hacen con corchos.

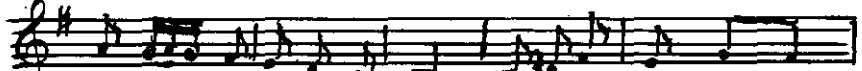
La danza pueden bailarla cuantas parejas lo deseen; siempre más de cuatro, por las evoluciones que tienen que realizar.

El traje es el del pueblo, de castellana corriente.

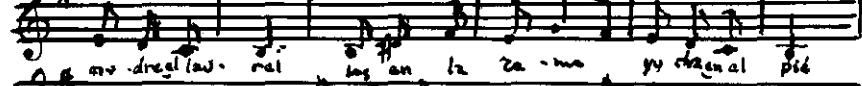




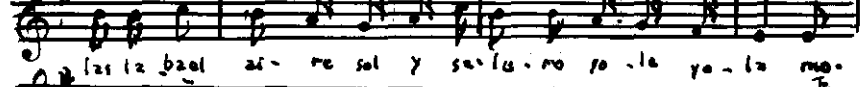
 -ta-co como re pi que ta en las al mi-
 lardas da las con trau-que-ri das las das me



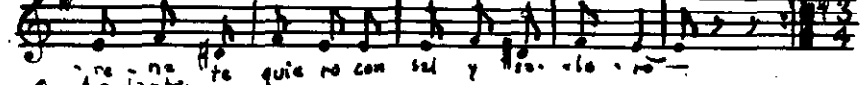
 -re-ces yo-la yo-la tres ho-jas tie-ne
 Ha-va



 me-dra el au-ral las an la za-ma y el au-ral píe




 las la baol a-re sol y sa-lu-ro so-la yo-la mo-



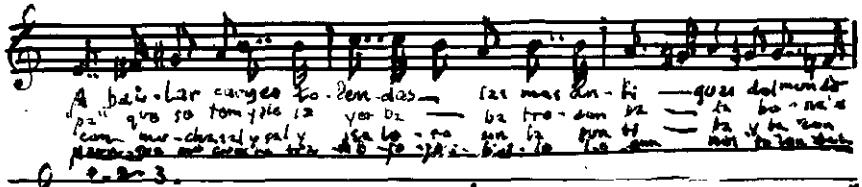
 re-ne te quie-ro con sal y ho-ble-ro
 Andante.



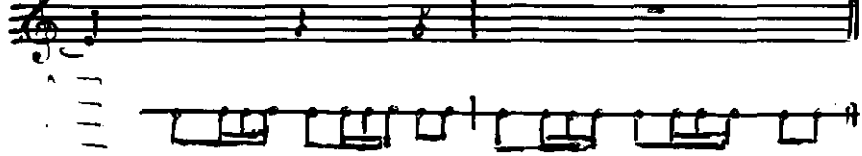
 Ritmo Almiraz



 Andante,
 Ronda en la eta re- con sal - sa - la rey rumbo
 yo - onta re - mos - a yol bi -
 boe los ba-lo ian al - qui tar don -
 ba - jo por los a - ta - jet y san - des



 A ba-lar curtes to- pen-das las mas don-ki- que el dalmor
 pa' que so tom y la sa ver de la tro-don sa la ba-na's
 con me-chal y sal y lo - no en la gun ti - ta y la son
 p... ..



 2. 2. 3.

Allegretto.

Canta con
Mizbii - z
la Vie - rra

Bascamente - len - dai - va mos a can

-ten - las can - non - fo - len - dai - va - mos a bal -

(Guitarras y Bandoneón)

-ten.

Utianamente len - dai vie - na la Pas - coz

lo - me, ca - mo la rí - ve -

van - da, ca - mo la gran -

vie - na la Pas - coz a y un - go la ci - que - na

ca - mo la rí - ve - na me - di - ca - to - des ho - ras

ca - mo la gran - da me - re - yo con - cul - da -

- yan me - di - ca - to que - na y So - mos - na San - ta.

na de - ba - ta - des ho - ras - lo que me - qui - ras.

me - re - yo con - cul - da - do - pa - ra - me - re - na.

(Guitarras y Bandoneón)

1. 2. 3. 11. 4.

u - na blan - ca - pa - Uti - nan - ca - mo - to -

un - da - vol - en - car.

- len - dai vie - nel ron - don

vie - nel - ron -

- don y des - pués vie - nel bal - lo

y des pue-ble vio-nal bai-le - del qui-lin - don

El bai-le del qui-lin don se bai-la des-te ma-
 -rio-ra con la pun-tri-tay ta-dón y ca-da con ca-
 -da-ra. Qui-lin - don qui-lin don en pun-to qui-lin - don qui-lin - don do
 -le del qui-lin - don se bai-la en la - se-ora

fué go por a- que-lla cruz do Ma-ri-tz se-rra-ta ya no te
 -al-2 con mu-cha sal y sa- le-ro y con mu-chas a-le
 quie-ro El bai-qui-tes.

Copla

El que fan- dante go fan- dan-go	el que quie-
so-se la ma-nosa la mio-re	al su- bir
has-ta que rom-pa el su- lo	fan- co- ra
ra jo- ta jo- ta	yel que fan- dante go fan-
la sea mas - mi- ba	pu- su- la ma- nosa la
ha- ta que rom-pa el	has- ta que rom-pa el
dante go	yel que quie- re la ron- du- ra
ma- ve	es lo mas lo que te quie- re
su- lo	que se rom- pan los sa- pa- tes

por rondo, níz voy can-tan-do
tú tu que tus pa-dres tie-nen-
ya te comen por rón-ros me- ves

yel que quie-re jo-ha jo-ha
al subir la sierra me- me-
te co-ne-a la-si-erra-me

Fin

La ronda de las mozas
que bien parece
como repiquetean
las almireces.

Olé y olé
tres hojas madre
tiene el laurel
dos en la rama
y una en el pie
les daba el aire
sal y salero
y olé y olé
morena te quiero
con sal y salero.

Ronda en la Sierra
con salsa, salero y rumbo
a bailar carnestolendas
las más antiguas del mundo

Cantaré yo
cantaremos a porfía
“pa” que retumbe la voz
dentro de la serranía.

Mis bisabuelos
cantaban el Guilindón
con mucha sal y salero
con la puntita y tacón.

La sierra abajo
por los atajos y sendas

y aunque me cueste trabajo
bailo las carnestolendas.

Las carnestolendas
vamos a cantar,
las carnestolendas
vamos a bailar.

Vienen carnestolendas
viene la Pascua
y luego la cigüeña
y Semana Santa.

Una blanca paloma
como la nieve
me dice a todas horas
lo que me quieres.

Un clavel encarnado
como la grana
Miro yo con cuidado
“pa” mi serrana.

Vienen carnestolendas
viene el Rondón
y después viene el baile
del Guilindón.

El baile del Guilindón
se baila de esta manera
con la puntita y tacón
y cadera con cadera.

Guilindón, Guilindón en punto
 Guilindón, Guilindón de fuego
 por aquella Cruz de Malta
 serrana ya no te quiero.

El baile del Guilindón
 se baila en la serranía
 con mucha sal y salero
 y con nuestras alegrías.

El que quiera jota, jota
 y el que fandango, fandango

y el que quiera la rondeña
 por rondeñas voy cantando.

Al subir la sierra arriba
 puse la mano en la nieve
 vale más lo que te quiero
 que lo que tus padres tienen.

Taconéalo serrana
 hasta que rompas el suelo
 que si rompes los zapatos
 ya te compraré unos nuevos.

86. FANDANGO — El Romeral

No tiene número determinado de parejas.

Se desconoce su origen. Sólomente se sabe que es antiquísimo y transmitido de padres a hijos.

Se acompaña con bandurrias, guitarras, laúdes y si hay oportunidad, también se puede meter algún violín.

Bailan un hombre con dos mujeres. En los estribillos se efectúa un entrelazado entre los bailadores, quedando al final en la misma posición que tenían al principio.

Se bailaba en noches de quintería y en la recolección, al terminar estos trabajos, ya que por el carácter de la música, les resultaba fácil interpretarlo sólomente con un cantor.

Allegro

Como quieres que yo v2. ya

cu mo quie res que yo v2 - ya

al jardín de

la. la. gri - ta, si se mar-chi- tan las flo-
 -res al ver la pe- ni. ta mi a
 co. mo quie. ras que yo va yz.

Cómo quieres que yo vaya
 al jardín de la alegría
 si se marchitan las flores
 al ver la penita mía.

No sé si te llamas Juana
 si te llamas Isabel
 si te llamas Feliciano
 tu nombre quiero saber
 para el día de mañana.

87. JOTA — El Romeral

Se sabe por los ancianos, que esta jota es muy antigua no pudiéndose precisar nada, por falta de datos.

Es muy popular en el pueblo; la caracteriza su alegría y la interpretación de sus estribillos que bailan las parejas enlazándose con los brazos unas y otras.

Lo pueden bailar todas las parejas que se quiera.

Los instrumentos son los característicos de las rondallas: guitarras, bandurrias y laúdes.

A - ri a - ri a - ri a - ri a - mi ra
 que - ta la li - mo - na la li - mo - na y el li -
 co - pla
 van a mi me que - ta tu co - re - zón E - chéun li -

món a ro - dar e - chíunli - món a ro -
 - dar yeh tu puerta se pa - ró
 has - fz las li - mo - nos sa - ben que nos
 que - re mos tú y yo
 has - fz las li - mo - nos sa - ben que nos
 que - re mos tú y yo.

Arí, arí
 arí ara,
 a mí me gusta
 la "limoná"
 la "limoná"
 con el limón
 a mí me gusta
 tu corazón.

Esta es la calle, la calle
 la calle del remolino
 donde se remolinean
 tu corazón con el mío.

No hay especia como el ajo
 ni fruta como el madroño

ni novia que no se ría
 cuando la mira su novio.

A tu puerta hemos llegado
 cuatrocientos en pandilla
 si quieres que nos sentemos
 saca cuatrocientas sillas.

Cuatro estamos a tu puerta
 y los cuatro te queremos
 saca una mano y señala
 y los demás nos iremos.

Allá va que va, que va,
 allá va que va la mía,
 allá va que va, que va,
 allá va la despedida.

88. RONDEÑA — El Romeral

No se tienen noticias exactas del origen de esta Danza. Se cree data del siglo XVII.

Se cree que este baile, más que en la plaza, se bailarí en el salón, debido a sus características. Es ceremonioso y elegante.

Los instrumentos que le acompañan son: guitarras, bandurrias y si hay oportunidad, se puede tocar también un violín.

El traje es de manchega rica, que es a semejanza del paisaje, de poco colorido.

Andante

Mehendi-cho que estás ma - li

mehendi-cho que estás ma - li

y que te van a san - gar

qual's... ti me que se rom

pan u - ste ve nu do cri - tu

mehendi-cho que estás ma - li

to.

La rondeña malagueña
en dónde la has aprendido
a la orillita del mar,
a la sombra de un olivo.

Me han dicho que estás malita
y que te van a sangrar
que lástima que se rompan
esas venas de cristal.

Anda diciendo tu madre
que tienes y que tenías
olivares en la Mancha
viñas en Andalucía.

Anda diciendo tu madre
que tienes un olivar
el olivar que tú tienes
es que te quieres casar.

89. SEGUIDILLAS — El Romeral

Se desconocen detalles de su origen; los ancianos dicen que es un baile antiquísimo.

Puden bailarlo cuantas parejas lo deseen.

Los instrumentos para su ejecución son: guitarras, bandurrias, laúdes y violín, aunque este último se puede suprimir.

El traje que usan es el de manchega corriente o el de aldeana rica que es más bien triste, por estar confeccionado con telas oscuras.

Esta danza se interpretaba en la plaza los domingos y días de fiesta.

Te ca-mi-s-te las pe-ras y las man-nas

¡Ay! he co-mi- he las pe-ras y las man-
 zas y los melo-co-to-nes a-sí ra-
 bia ras
 a-sí ra-bia ras ni-ha a-sí ra-
 bia ras to co-mis-to las pe-ras y las man-
 zas

Te comiste las peras
 y las manzanas
 y los melocotones
 así rabiaras.

Qué quieres que te traiga
 que voy a Quero
 una jarrita de agua
 del pozo nuevo.

90. EL PALOTEO — Escalonilla

Se desconoce su antigüedad. Dicen los ancianos del lugar, que se ha visto bailar siempre.

Los instrumentos con que se ejecuta, son: dulzaina y tambor. Cada danzante lleva un par de palos.

Se ejecuta normalmente en las fiestas patronales.

Se compone la danza de diez y seis danzantes y el abanderado, quien abre la marcha y detrás de él van todos los demás. El abanderado porta una bandera, bien nacional o bien de la Cofradía y dando una vuelta en círculo, se coloca en el centro del escenario o lugar acotado para la actuación y hace una serie de evoluciones, juegos y bandeos con la bandera a los que se llama el "baile de la bandera". La marcha la hacen a redoble de tambor, parándose éste, cuando empieza el baile de la bandera. Terminadas estas evoluciones, comienza la danza.

Entrada

1. Paloteo
(4 voces)

Entrada.

2. Tajo
(3 voces)

Entrada.

3. Dians
(2 partes (4 voces))

Entrada.

4. Lañoja de lauro
(4. vueltas)

cabzñoules

Entrada.

5. Los Arcos
(4 vueltas)

Calanuelas.

The image shows a musical score for 'Calanuelas' consisting of four staves of music. The first three staves are in treble clef, and the fourth staff is in bass clef. The music is written in a 3/4 time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets and rests. The title 'Calanuelas.' is written above the fourth staff.

ENTRADA

6 mudo (4 veces) con música del paloteo.

ENTRADA

7 La Rascabina (4 veces) música del paloteo.

ENTRADA

8 Las Flores (4 veces) música del paloteo.

91. JOTA — La Puebla de Almoradiel

Se desconocen los orígenes de esta jota. Es la clásica de este pueblo y los ancianos dicen haberla aprendido de sus antepasados. Es alegre y airosa, utilizándola también para sus rondas.

O-le o-le ¡ay! yo per-se-gu-je a u-na
 ru-bia o-le o-lo ¡ay! u-na ru-bia pa-ra-
 da-ra o-lo o-le ¡ay! qu-con la ca-lor del

The image shows a musical score for a jota. It consists of three staves of music. The first staff is in treble clef, and the second and third staves are in bass clef. The music is written in a 3/4 time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets and rests. The lyrics are written below the staves.

hor-na o-la o-lá ¡ay! se vá pa-nien de mo-
 -re-na. To-le doen e-n lláyn cla-vel
 Es-pa ñez la flor del mun-do To-
 -le doen e-n lláyn cla-vel puu-blo man-
 cho goyberma-no La Pue-bla de Al mo-ra-
 diel La Pue-bla de Al-mo-ra-diel
 Al Estribillo
 Es-pa-ñez la flor del mun-do.

Ole, ole, ay, yo pretendía a una rubia
 ole, ole, ay, una rubia panadera
 ole, ole, ay, que con "la calor" del horno
 ole, ole, ay, se va volviendo morena.

España es la flor del mundo
 Toledo en ella un clavel
 pueblo manchego y hermoso
 La Puebla de Almoradiel.

Dicen que la Puebla es fea
 porque no tenemos Metro
 pero tenemos un vino
 que resucita a los muertos.

No hay quien me gane con maña
 a decir tres veces ocho
 ocho, troncho, corcho y caña
 caña, corcho, troncho y ocho.

Por esta calle que vamos
tiran agua y salen rosas
y por eso la llamamos
la calle de las hermosas.

Cuando paso por tu puerta
siempre me paro y escucho
y oigo decir a tu madre
que eres vaga y comes mucho.

Los ojos de mi morena
son dos ametralladoras
que van disparando balas
y haciendo muertes traidoras.

Ole, ole, ay, yo pretendí a una tendera
ole, ole, ay, y ella me daba avellanas
ole, ole, ay, y yo le daba besitos
ole, ole, ay, en lo mejor de su cara.

92. SEGUIDILLAS MANCHEGAS — La Puebla de Almoradiel

Es antiquísima; no se tienen datos que determinen fecha. Según noticias de los ancianos del pueblo, se ha bailado siempre; es típicamente manchega y se baila en la época de carnaval, fiestas señaladas del pueblo, muy especialmente en la Romería de la Virgen de Palomares.

El número de danzantes para su ejecución, es indefinido, siempre que sean parejas.

Se interpreta con guitarras, laúdes y bandurrias.

El traje es el de manchega.



Fin.

Aun-que soy de la
Pa-ra bai-lar man-
Man-cha ay, ay, ay, ay, ay, no mancho a na-die ——— de n
-cho-gas ay, ay, ay, ay, ay. se ne-ce-si-ta ——— ta

más de cuat-ro qui-sie-ran ay, ay, ay, ay, ay, ser de mi
u-na bue-na mu-chacha ay, ay, ay, ay, y un gui-ta-
san ——— gra ser de mi sang-re ni-ni-a ay, ay, ay, ay
mis ——— ta y un gui-ta-ris-ta ni-na ay, ay, ay, ay

ay, ser de mi san ——— gra Al. 2.
ay, y un gui-ta-ris-ta ——— ta

Aunque soy de la Mancha
no mancho a "nadie"
más de cuatro quisieran
ser de mi sangre.

Para bailar manchegas
se necesita
una buena muchacha
y un guitarrista.

Seguidillas manchegas
son las que canto
que las de otro terreno
no valen tanto.

Seguidillas boleras
van por tu calle
como son bolerillas
no las ve "naide".

93. JOTA DEL SOMBRERO — La Puebla de Montalbán

No se tienen datos exactos del origen de este baile; se sabe que es muy antiguo, pero no se tienen detalles de él.

Se bailaba en las fiestas llamadas "Bailes del Candil" que se hacían en las casas, donde se reunían las amigas, cuando por la inclemencia del tiempo no podían bailar en la plaza. En estas reuniones llamadas del candil, porque se desenvolvían alrededor de él, jugando a juegos de mesa, terminaban bailando y siempre era éste el baile preferido.

No es limitado el número de parejas.

Los do la ve ri ta si
 ri ta son
 los do la ve ri ta no — los do la ve ri ta son
 los do la ve ri ta son — los do la ve ri ta si
 dos los do la ve ri ta son — los do la ve ri ta son
 los do la ve ri ta no — los do la ve ri ta son
 A — no che mu sa — lión no, vió
 Es tam, te to que tu quia-ro — — — — — 2 — no cho
 as fan to

me sa liou no-vo y ce to di por miz-
 lo qua to que-ro y lo qua to que-ro
 bue la a un ta-ba co mien do so - por
 tan-to qua pon-que duen mo an el sua- la
 y me ti- no la ca- zua- la y me ti-
 y por ca- be- ce- raun can- to y por ca-
 - no la ca- zua- la a- no- dis me sa- liou no- vio-
 - be- ce- raun can- to es tan- to lo que s- ta que- ro-
 Tan con tan que me ha quame ha- chou na ri- ña tan con
 bon la vi - la vi ña la he re - ga- do ten con
 tan que la - que tu rja- go la vi - ña Tan con
 tan par to - pa ro no me la he re - ga- do
 Ya se van
 los quin tos ma- dro ya se van los quin- tos ma- dro
 ya se va me ca- ran zin ya se va el
 qua me ti- ra- ba - chi- ml - tra a me bal- can

cristi-tes a ma-bu-cao ya su vez los
 quin-bon madre Mu-cha-cristes que vais a la
 ti-fos que tem-quisabo-
 -li-lla? Mu-li-lla? Me-
 com-pra con la ces-ta de-rra-mando sal
 - pra-das el co-rra o se los lle-va-ra-
 -li-lla a Ma-fi-lla nos van a lle-var
 con los chur-dos a-jus-ta la cuen-ta las pu-
 - y no-se-tras can-tan-doy bai-lan-do a Mu-
 - a be-ber el a-qua de los mo-ros hay que
 1. 2.
 pri-tas que vais a vi-sar los ovan
 li-lla nos van a lle-var a Ma-
 fi-ca que m-ca uzaa-tar

Repite la 1ª Coplay salta aquí para final.

Los de la varita sí,
 los de la varita no
 los de la varita madre
 los de la varita son.

Anoche te vi la cara
 a la luz de mi cigarro
 no he visto luna tan clara
 ni cielo tan estrellado.

Ten con ten
 que me ha dicho una niña
 ten con ten
 que le pode la viña
 ten con ten
 la viña le he podado
 ten con ten
 pero no me la ha pagado.

Ya se van los quintos madre
ya se va mi corazón
ya se va el que me tiraba
chinitas a mi balcón.

Los cuartitos que tengáis ahorrados
el cartero se los llevará
y nosotros cantando y bailando
a Melilla nos van a llevar.

Muchachitas que vais a la plaza
con las cestas derramando sal
con los dedos ajustais la cuenta
del dinero que vais a gastar.

Es tanto lo que te quiero
y lo que te quiero es tanto
que por ti duermo en el suelo
y por cabecera un canto.

94. JOTA — La Puebla de Montalbán

*Es una jota muy antigua y tradicional en este pueblo.
La cantan con cualquier oportunidad y lo mismo para bailar,
que para las rondas.*

Por el ar-co "la pla-za" te vi su-
bir, por el ar-co "la pla-za" te vi ba-jar por
el ar-co "la pla-za" te como-ci, por el ar-
co "la pla-za" me dis-teei si. La Pue-bla tie-ne la
fa-ma — La Pue-bla tie-ne la fa-ma —
del vi-noy del a-guardien-te
de las mu-ja-res ba-na-tas — y — de los hom-bres

va - lian - tes de las mu - je - ras bo -
ni - tas y de los hom - bres va - lian - tes. R12

Por el arco "la plaza" te vi subir
 por el arco "la plaza" te vi bajar
 por el arco "la plaza" te conocí
 por el arco "la plaza" me diste el sí.

La Puebla tiene la fama
 del vino y del aguardiente
 de las mujeres bonitas
 y de los hombres valientes.

95. SEGUIDILLAS DEL BASTON — La Puebla de Montalbán

No se tienen datos del origen de esta danza. Se cree que es muy antigua.

Se interpreta solamente con los instrumentos propios de la rondalla. No tiene letra.

El traje que se usa, es el de pueblana.



96. BODA LAGARTERANA — Lagartera

El ritual de la boda lagarterana, empieza el día de las primeras amonestaciones; día que invitan a casa de la novia para que puedan contemplar las "vistas" que son los elementos principales del traje que ha de lucir en la ceremonia; siendo invitados todos con "mangas" y "floreteras", que son dulces típicos de Lagartera confeccionados en las casas.

La víspera de la boda, es llamado "día de la carne", por ser cuando matan los novillos, terneros, capones, etc., para los cuatro días que dura la boda.

Este mismo día por la tarde, las "hamayeras" (amigas y ayudantes de la novia) van a casa del novio con el "hato" que es el regalo que la novia hace al novio, consistente actualmente en la camisa, la corbata y unos gemelos de oro. (Antiguamente le regalaba el camisón y el calzón, bordados) todo ello depositado en unos cestos de mimbre cubiertos con ricos paños de bordado lagarterano.

A la vez, salen de casa del novio la madrina, con las hermanas y elemento femenino de la familia de él con un "hato" cuyo contenido son láminas de temas religiosos, para la sala del nuevo matrimonio.

Por la noche después de la cena, el novio con sus amigos, los "hacheros" (que son los encargados de tener las hachas, o velas, en la Iglesia y de escanciar vino para que no falte en ninguna reunión), se dirige a casa de la novia, llevando unas alforjas al hombro y en ellas los zapatos que la novia lucirá el día de la boda, ricamente adornados; otro par de los llamados "entrepetados" para el guardapiés rojo, menos adornados, y un tercer par de "cordobán" para los días ordinarios.

Una vez hecha la entrega, la madre de la novia, les invita a dulces y vino. La reunión se va animando, suenan las guitarras y empieza un animado baile, tras el cual cantan los mozos y mozas la

“Ronda del Calzado” interpretando el romance de “El último sacramento” acompañados de guitarras, laúdes, bandurrias y almireces.

Se cree que este romance data del siglo XVI.

Terminado dicho romance, se despide el acompañamiento y una vez cada uno de los contrayentes en su casa y en familia, se procede a la sencilla aunque emotiva ceremonia de dar la bendición a los contrayentes, por ellos solicitada. Esta bendición la da el padre, o en su defecto, el hermano mayor.

El día de la boda, temprano, van los novios a la Iglesia a confesar, acompañados de las “hamayeras” y de los “hacheros”; todos ellos todavía con traje de diario. Una vez cumplido este deber, van a arreglarse para la ceremonia.

El novio una vez ataviado con el traje de boda, va a buscar a la novia y se organiza la comitiva hacia la iglesia. Van primero la novia acompañada de la madrina. Detrás de ella las “hamayeras” y detrás el novio con su escolta. Al llegar a la puerta de la iglesia, el sacerdote que les está esperando, procede a la ceremonia. Seguidamente se celebra la misa con toda solemnidad.

Terminada ésta, se reúnen en casa de la novia los novios, el padrino, el padre del novio y las “hamayeras” sentándose a la mesa, para tomar el desayuno. Asisten los padres de la novia, pero no se sientan a la mesa para atender a los invitados y que todo quede bien ordenado. Este desayuno es sólo para los novios, por ser los únicos que comulgan en la ceremonia.

Una vez terminado, el novio va a su casa con el elemento masculino para regalarles un cigarro puro.

Para la comida, la novia cambia algunos detalles de su atuendo, ya que la etiqueta para la comida es distinta que para la iglesia. Todas las comidas excepto el desayuno, se hacen en casa del novio. Llegada la hora, el novio con todos sus invitados, va en busca de la novia que con las “hamayeras” abre la marcha y al son de las guitarras y bandurrias, hierros y almireces, se dirigen a casa del novio.

La comida, al igual que las de los otros tres días siguientes, consiste en un suculento cocido, después del cual se sirven las típicas “tortadas” de carne y luego las de meloja.

Después de la comida y mientras el novio fuma y charla con los mozos, la novia con las “hamayeras” va a visitar a las personas que por luto, enfermedad, o edad avanzada, no fueron a la ceremonia.

La cena, tiene poco más o menos el mismo ritual que la

comida y el menú consiste en sopa, guisado de carne y "mangas" y "floreτας" de postre.

En esta noche de bodas, se celebra el baile de las "hamayeras", al que es invitada toda la juventud. Pasada la media noche, interrumpen el baile y organizan la ronda de los Mandamientos dirigiéndose a casa de los novios solamente de los invitados a la boda; el resto se dirige a sus casas, o bien siguen de lejos la ronda. Como se puede apreciar por la letra, este romance no encaja precisamente en la noche de bodas, pero es costumbre cantarlo desde muy antiguo, en que los novios no salían de viaje de "luna de miel".

Al término de ella, el novio descuelga por la ventana unos cestitos con "floreτας" "mangas", "tostones" y unas botellas de vino, recibidos por los rondadores con gran algazara que los consumen con gran alegría y euforia dedicando coplas alusivas a los novios.

Al día siguiente, llamado antiguamente de "tornaboda" y cuyo nombre fue cambiado por el de "día de la manzana" o "del baile de la manzana", se celebra la comida lo mismo que el día de la boda; terminada la cual y en la plaza, preparada de antemano para ello, se celebra el baile llamado de la manzana. Para lo cual, a un lado se colocan los guitarreros y al otro la madrina por parte del novio y una dama de respeto por parte de la novia con pañuelos de la cabeza arrebuados a manera de bolsos sobre el halda, para recoger las "manzanas", es decir, los regalos, pero tiene que bailar con cada uno de los que se los ofrece. Para ello en un cuchillo de punta se pincha una manzana con unas ranuras abiertas en ella, para clavar el dinero; la madrina se la da al que solicita el baile, él pone el dinero, le entrega el cuchillo con la manzana y su óbolo y bailan una copla. El baile suele ser una jota pausada y sencilla, teniendo en cuenta el complicado traje, que no permite amplitud ni rapidez de movimientos. Hay un momento en que para aliviar a la novia, la madrina coge otro cuchillo con su correspondiente manzana y sale a bailar; de lo contrario, la novia acabaría agotada.

Conforme se va llenando la manzana de dinero, la madrina y la otra dama van recogiendo y depositándolo en los pañuelos que llevaban, como queda indicado. Una vez hecho el recuento, se reúnen otra vez para la cena.

El cuarto día es el llamado de la "bodilla". Esta fiesta es para los más allegados a los novios y para los jóvenes, que no se resignan a que acaben las fiestas. Hacen otra vez el baile de la manzana al que llaman "de la manzana chica", por tener menos envergadura que el del tradicional "día de la manzana".

96.A. ROMANCE DE "EL ULTIMO SACRAMENTO" — Lagartera

Religioso y como recitado

Li - cen - cia pi - doz la puer - ta
 li - cen - cia pi - doz la lle - ve
 li - cen - cia ni - ña pro - pia
 li - cen - cia ni - ña tus pa - drus

Cuando las estrofas son de seis versos se cantan de esta manera.

V la fa - liz com - pa - ñi - a
 que a - com - pa - ña la glo - ria
 sig - ni - fi - ca la triun - fan - ta
 mi li - cia del cie - lo in - men - sa
 que a - com - pa - ña al dor - so - mio
 de cruce - toy su san - tal - glo - ria

Licencia pido a la puerta
licencia pido a la llave
licencia a ti niña propia
licencia niña a tus padres.

Escucha mientras te digo
de la Santa Madre Iglesia
el último Sacramento
“pa” que caigas en la cuenta.

Al compás de este instrumento
escucha que ya “encomienza”
con las palabras que os dice
el sacerdote a la puerta.
Y la feliz compañía
que os acompaña a la Iglesia,
significa la triunfante
milicia del cielo inmensa
que acompaña el desposorio
de Cristo y su santa Iglesia.

Y aquellas arras que os donan,
son señales verdaderas
que da el santo matrimonio
a los que cumplen con ellas.

Por esta razón os digo,
que os miréis bien en ellas.
Mirad que no se deshacen
sino por diez diferencias
de las cuales no os digo
por no alargar la comedia

Y aquel anillo, que os ponen
en el dedo la derecha
significa el amor firme,
que tiene Cristo en su Iglesia.

Aquella junta de manos;
aquellas palabras “mesmas”
que el Sacerdote os pide
son para saber de cierto
si están ambas voluntades
conformes con sus promesas.

Por esta razón, os digo
que os iréis con diligencia
al pie del altar mayor,
os pondréis con reverencia
y haréis el acatamiento
de aquella suma grandeza,
que entre aquellas dos cortinas
el sagrario se conserva.

Delante se os pondrán
dos antorchitas de cera
que es la fe del matrimonio
muy grande fervor demuestra
estar con ella encendida
mientras la misa se mengua.

Y después del Ofertorio
por ser la mayor ofrenda,
Cristo ofrece su alegría
y vosotros una vela.

Por esta razón os digo
que tienes que estar sujeta
a los lazos de aquel yugo
que así lo manda la Iglesia.

Y además de esto te digo
que os pondrán con ligereza
una muy larga toalla
que por los lados os cuelga,
que dicen varios autores
que tiene dos diferencias:
la una que es muy pesada
y la otra, muy ligera.

Mas no se qué ha de pesar
pues ella es de verde seda.
Y no hay que ponerlo en duda,
que ella misma lo demuestra,
que el peso de aqueste paño
a muchas la vida cuesta.
Y para su ligereza
le ponen alas y vuela.

Y tan sólo un alfiler
prenderán en tu cabeza,
que aunque des fuertes tirones,
no es fácil que se desprenda.

Con esto no digo más,
sino que os guarde el cielo:
que os de Dios tanta salud
como yo "pa" mí deseo.

96.B. ROMANCE DE LOS MANDAMIENTOS — Lagartera

Copliz de Entrada

Recitado

Des pier ta ca lan drizher-mo - - -
que la non - da can - ta - ré
al cam pás dery - ta qui - ta - rre
des - pue me re - ti - re - ré.

qui sie ra mi vi das so - las con - tin - go re -
conci - liz - ar - me como stol con - fo - sor
túa e - ra de la ha chu ra de tui ma - a -
-goni En - tro por los Man - da - mien - tos que os ca - mi - no muy z,

- Pa - a ble du - cta - ran dean on - da u - l
no lo que fue ra de su pa - ar - te
primor Man - da - mien - to man - da mi Dios que le a - a -
me ya lo a me pa - ra ti - i
des pués de Dios que eres a an - gel con tie

La nota característica de esta canción, es el corte y arrastre de algunas palabras que se indican con el subrayado.

Escucha calandria hermosa
que la ronda cantaré
al compás de esa guitarra,
después me retiraré.

Quisiera, mi vida, a solas
contigo reconciliarme
como si el confesor fuera
de la hechura de tu imagen.

Entro por los Mandamientos
que es camino muy afable
declarando en cada uno
lo que fuere de su parte.

En el primer Mandamiento
manda mi Dios que le ame:
yo le amo, pero a ti
después de Dios, que eres ángel.

Confieso que eres bonita
y contigo he de casarme
porque se, bella zagala
que vienes de buenos padres.

En el segundo he jurado
a Dios y a su Santa Madre
de no olvidarte jamás
mientras tú no me lo mandes.

Porque amar y no querer
es ignorancia muy grande.
Amor con amor se paga
lo demás es disparate.

En el tercer mandamiento
no tengo de qué acusarme

que santifico las fiestas
tres o cuatro días antes
sólo por verte ir a Misa
estar contigo y hablarte.

Fue tan mala mi fortuna
y mi desgracia tan grande
que jamás te pude ver
ni en la iglesia ni en la calle.

En el cuarto mandamiento
que es honrar a padre y madre
más yo como no los tengo
en ti traspaso mi parte.
Y a perder por ti la vida
si era preciso ausentarme
a otras tierras más remotas,
donde gente no habitare,
sino que animales fieros
salgan y me despedacen.

En el quinto que es matar,
mis penas son corporales.
Zagala, yo soy el muerto
y tú la que me mataste,
con los rayos de tus ojos
el corazón me pasaste
y estoy mortalmente herido
con dos llagas penetrantes,
que la menor de las dos
para morir es bastante.
Dame, zagala, el remedio,
pues le tienes de tu parte.

En el sexto Mandamiento
no se como me declare
porque he soñado esta noche
que en un jardín de corales,
igual al que hay en tu pecho
los cogía yo a millares.
Siendo este sueño tan dulce,

¡oh! ¡qué sueño tan afable!
desperté, bella zagala
sin ser cierto lo restante.
Del mismo sol tengo celos
cuando sale relumbrante,
que me parece un galán
niña, para enamorarte.

En el séptimo que es hurtar
yo no he hurtado nada a nadie,
si no es por venir a verte
muchos ratos a mis padres.
La salida era temprano
y la vuelta era muy tarde,
de eso tú tienes la culpa,
también debes acusarte.

En el octavo, zagala
deberás de perdonarme
porque dos mil testimonios
te levanto a cada instante,
diciendo que has de ser mía
y no serás de otro nadie.
Si otros pensamientos tengo,
sólo Dios y tú los sabes.

En el noveno, te doy
el prójimo y la mujer
que es lo que nos trae muertos
y en él hemos de caer.

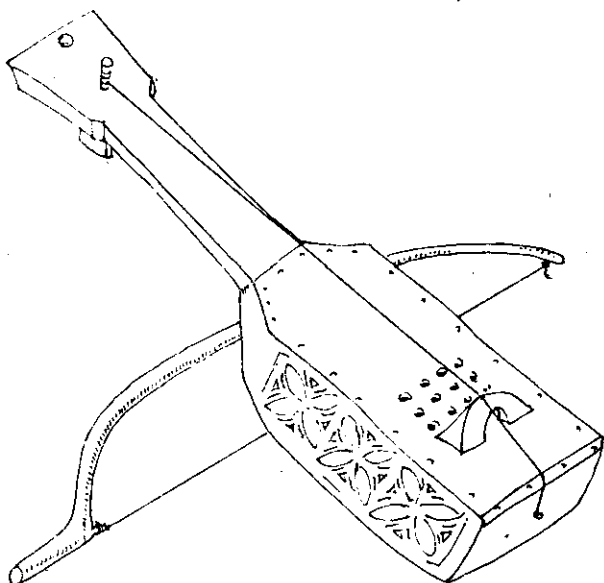
En el décimo quisiera
todo cuanto el mundo vale,
y aplicarlo para tí
para que tu lo gozares.

Estos son diez Mandamientos
cantados en un romance
para que escuchen las damas

y cantemos los galanes,
y en casamientos, señores,
con salud lo disfrutaren.
Que las mocitas de ahora
son como las tortolillas,
que en oyendo un instrumento
de rabel o guitarrilla

se van detrás del que toca,
y al que bien las quiere, olvidan..

Con esto no digo más,
sino que os guarde el cielo
y os de Dios tanta salud
como para mí deseo.



Rabel de Las Ventas de San Julián

96.C. JOTA — Lagartera

%

Al salir el sol te quisiera ver
 para retratarse ramito de "aurel" ramito de "aurel"
 es estrella de honor para retratarte ha salido el sol.
 Ni ha no te de cuida-do tienel en
 la ca:za pe:cas ni na no
 to de cuida-do el cie-lo con sus es-
 tre-las es-tá muy bien a dor-na-do
 el cie-lo con sus es-tre-las es-tá
 muy bien a dor-na-da Al

Al salir el sol
 te quisiera ver
 para retratarse
 ramito de "aurel"

ramito de "aurel"
 estrella de honor
 para retratarte
 ha salido el sol:

Tienes en la cara pecas
niña no te de cuidado
el cielo con sus estrellas
está muy bien adornado.

Por esta calle me voy
por la otra doy la vuelta
la que quiera ser mi novia
que tenga la puerta abierta.

Ayer tarde fui a la Iglesia
a rezar a Dios un Credo
por decir creo en Dios Padre
dije: moreno en ti creo.

Echa ese sombrero atrás
que se te vean los ojos
esos labios de coral
y ese moreno gracioso.

Cuando paso por tu puerta
me voy atando el mandil
porque no diga la gente
que paso por verte a ti.

Tienes en la cara pecas
y en los carrillos colores
en el cuello gargantillas
y en el corazón amores.

97. EL ESPURRINCHE — Las Herencias

En este pueblo, según testimonio de los ancianos, ya en la época árabe, para celebrar hechos de armas, los guerreros danzaban de manera especial con las lanzas, para exhibir su destreza. Poco a poco, fueron desapareciendo las lanzas bajo los adornos de espejos y cintas en los que predominaban los colores de la mujer preferida. A finales del siglo XVIII, la transformación es total; desaparece el carácter guerrero y toma un doble aspecto: religioso y social.

Los intérpretes de esta danza, son jóvenes de todas las categorías sociales y que cada año iban a casa del señor cura para notificarle que querían tomar parte en la "soldadesca" del año siguiente.

No había limitación de danzantes, bastaba con que formasen parejas.

Su primera actuación, era el día dos de febrero, festividad de la "Candelaria".

Al frente de la "soldadesca" y ataviado con su traje típico, iba el "general" que dirigía la fiesta siendo el eje de ella y a quien los "alabarderos" obedecían con rigurosa disciplina. El por su parte, les invitaba en su casa a unos dulces (flores de sartén) y a cenar la noche del martes de carnaval.

Siempre fue un gran honor desempeñar este cargo, razón por la cual era muy codiciado, siendo solicitado hasta con dos años de antelación.

El "Pinche" es algo así como el ayudante.

Hay también un "tamborilero", el cual a partir del día de la

Candelaria, al anochecer, tenía que recorrer todas las calles haciendo un redoble especial, con el que anunciaba que la "soldadesca" iba a actuar en las Carnestolendas.

El día de Quincuagésima, llamado tradicionalmente el "domingo gordo", así como los tres días que duraba el Carnaval, iba la "soldadesca" con sus mejores galas y en perfecta formación a buscar al párroco para acompañarle a la iglesia, colocándole entre el general y el pinche inmediatamente después del abanderado que llevaba una bandera de ánimas, grande y negra, con motivos amarillos que hacían recordar las postrimerías del hombre.

Dentro de la iglesia se situaban en la parte central y todos rendían homenaje y honores en el momento de la elevación.

Terminada la misa se formaba un gran cortejo que iba hasta la plaza donde se formaba un corro, en cuyo centro el abanderado bailaba la bandera con singular destreza al redoble del tambor.

Después los alabarderos danzan al ritmo del tambor, poniendo sumo cuidado en no dejar caer la alabarda, porque saben que si tal cosa ocurre, ha de pagar una multa y sobre todo porque saben que pueden tener motivo de disgusto para su moza preferida.

Seguidamente se baila el "Espurrinche", danza sencilla cuya monotonía se rompe y olvida, por el cambio constante de sus intérpretes, ya que el pinche obediente a la llamada del espectador, acude a sacar a bailar a aquella persona sin distinción de sexo ni edad, por quien pagó la cantidad que estimó prudente; tanto más crecida, cuanto mayor sea la categoría social o el afecto que hacia ella sienta. Si alguien se niega a tomar el bastón que el pinche le entrega para bailar, ha de echar en el cepillo, doble cantidad de la que pagaron por él.

Finalizado el "Espurrinche", los jóvenes cambian unas palabras de despedida y se retiran a sus casas, ya que es la hora del yantar, pero prometen reunirse de nuevo por la tarde y volver a bailar juntos.

Alrededor de las tres de la tarde, todo el elemento femenino acudía a la plaza, donde se congregaba todo el pueblo, ataviadas con sus mejores ropas y alhajas, para ir al "Ofertorio", prevenidas para ello de platos de confituras, frutas, un cordero, pollos o pichones.

Tras de una mesa, sobre la que se coloca un crucifijo y una bandeja, se sentaba el señor cura y a su derecha e izquierda respectivamente, el alcalde y el juez.

Se rompía el desfile para ofrecer, con el general y su soldadesca seguidos de cuantos querían hacer alguna ofrenda en

dinero o especies. A todos y cada uno acompañaba el abanderado con la enseña extendida con lo que quedaba patente la finalidad que había de dar a cuanto se recaudase, ya que todo ello era subastado al final y el producto formaba el "fondo de ánimas" destinado a sufragios por éstas durante todo el año.

Terminado lo antedicho, ya se iban aproximando los "guitarreros" y cantadores en tanto que los mozos buscaban a sus parejas, quienes les entregaban un ramito de flores, que equivalía a decir en público que aceptaban ser cortejadas por ellos...

Los mozos lo lucían en la faja durante toda la tarde y también lucían prendido en el chaleco un pequeño lazo del color por ella preferido igual al que ella ponía en el ramo que había de entregarle cuando se le acercase a bailar.

Bajo la presidencia del párroco y autoridades, transcurría el baile por seguidillas, jota y rondeñas mientras los abuelos añoraban sus años mozos.

El traje con el que se ejecuta la danza, es el de castellana: refajo, jubón y mantón sobrio y de escasa riqueza. Ellos pantalón y chaleco negros, éste último bordado en colores, camisa blanca y pañuelo de colores atado a la cabeza.

98. SEGUIDILLAS — Las Herencias

No se sabe a ciencia cierta fecha desde que se baila. Según el testimonio de los ancianos es antiquísima.

Se ejecuta en todos los festejos de carácter popular y especialmente a continuación del "Espurrinche" como queda indicado.

El traje usado para esta danza es el de castellana: refajos de campesina, corpiño, delantal y mantón. Lleva media blanca, zapato negro abrochado con correa al lado. Los mozos llevan pantalón y chaqueta negros, faja de lanilla roja, blusa blanca y pañuelo de mil colores atado a la cabeza...

La pri-me-ri-ta la pri-me-ri-ta

la pri-me-ri-ta a-lla va la pri-

The image shows two staves of handwritten musical notation. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It contains a melody of eighth and quarter notes. Below the staff, the lyrics "La pri-me-ri-ta la pri-me-ri-ta" are written. The second staff is also in treble clef with a 2/4 time signature and contains a similar melody. Below it, the lyrics "la pri-me-ri-ta a-lla va la pri-" are written.

me- ra la pri-me-ri-ta a-lla vez la pri-me-
 ra la pri-me-ri-ta la pri-me-
 ri-ta que por ser la pri-me- ra la pri-me-
 ri-ta que por ser la pri-me- ra vez ya bendi-
 ta que se va que se va al pa-ja-ro al lu-
 gar que se va que se fue no lo pue-do co-ger

Allá va primera
 la primerita
 que por ser la primera
 ya va bendita.

La iglesia se ilumina
 cuando tú entras
 y se llena de flores
 donde te sientas;
 ya te saliste
 ya se queda la iglesia
 solita y triste.

Manojo de alfileres
 son tus pestañas
 cada vez que me miras
 me las enclavas
 sigue mirando
 que aunque me las enclaves
 no me haces daño.

Que se va, que se va
 el pájaro al lugar
 que se fue, que se fue
 y no lo pudo coger.

99. JOTA — Los Navalmorales

No tiene número limitado de parejas.

Se acompaña con guitarras, bandurrias, laúdes y caña. Este último es un instrumento muy característico de algunos pueblos de la provincia; consistente en un trozo de caña de medio metro, abierta hasta la mitad, con un agujero unos centímetros más abajo del final de la abertura y que tocan frotándola en la palma de la mano. Su sonido es como de castañuelas.

Es una jota que data de tiempos remotos, sin poder precisar y como todos los bailes populares se ejecuta en la plaza del pueblo y en todas las fiestas del mismo; pero de una manera especial —de donde es puramente tradicional— es en una fiesta llamada “de los roscones”, que se hace todos los años para celebrar el final de la recogida de la aceituna y en las bodas.

Co-mo quisie res ai-ña que te usen-ga ver - si ven-

-go del cam-po al z-ur-de-cer - pri-me-ro que lle-go y encie-

lro del ga-nzo - cuan-do ven-go verte ya te has "a-cos-ta" llz-mo-

iz ven-tz-na no me "quie-s" abrir e-sa son las pa-nas que pa-

Fin. Capla

-san por mi. - do-ra si que can-to yo

do-ra si que can to yo can z-la-gri-

ay sa-la-ro por que has a li - do a bad-

-lan la ma-ci-ta que yo quie-ro

por que la sa-li — do a bai-lar la ma-
 — ci-ta que yo que-ro. — Co-mo.
 Al ♪ repitiendo veces hasta Fin.

Cómo quieres niña
 que te venga a ver
 si vuelvo del campo
 al anochecer
 primero que llego
 y encierro el “ganao”
 cuando vengo a verte
 ya te has “acostao”
 llamo a la ventana
 no me “quies” abrir
 esas son las penas
 que pasas por mí.

Ahora sí que canto yo
 con alegría y salero
 porque ha salido a bailar
 la mocita que yo quiero.

Seis caños hay en mi pueblo
 corriendo continuamente
 agua fría en el verano
 y en el invierno caliente.

Como quieres comparar
 un charco con una fuente
 sale el sol se seca el charco
 y la fuente reverdece.

100. RONDEÑA — Los Navalmorales

No se tienen datos exactos de su origen. Se sabe por los ancianos que es antiquísima.

Se acompaña con guitarras, laúdes, bandurrias y caña.

No hay número limitado de danzantes.

Se baila como todas estas danzas en la plaza los domingos y días de fiesta.

También se le llama a esta danza “baile de portal”, por la costumbre de reunirse las amigas los domingos en las casas, en cuyas reuniones nunca faltaba el baile de la Rondeña; siendo para ellas el mayor orgullo que pudiesen decir que lo bailaban muy bien, ya que se considera un baile muy difícil, a causa de su lentitud.

Lento

De di-a los to ros de no che al ca fé ma-
 dre los to - re - ros me pi - san el pié ma -
 dre los to - re - ros me van a ma -
 tar tres ca - ños tie - ne mi pue - blo
 da que yo he be - bi - do mo -
 ci - ta si

Estribillo

De día a los toros
 de noche al café
 madre, los toreros
 me pisan el pie:
 Me pisan el pie
 yo no digo "na"
 madre, los toreros
 me van a matar.

Cómo quieres comparar
 el frío con la calor
 la verdad con la mentira
 y el odio con el amor.

Mocita si quieres
 tener marido
 bebe agua del caño
 que yo he bebido.

Estribillo

Pondeñas vienen cantando
y en ellas viene mi amor
cada vez que oigo rondeñas
se me alegra el corazón.

no está aquí mi madre
que está en la estación
que está en la estación
a esperar el tren
no está aquí mi madre
ni quiero que esté.

Estribillo

No está aquí mi madre
no está aquí no, no,

Tienes unos ojos niña
que parecen picaportes
que cada vez que los cierras
mi corazón siente el golpe.

101. SEGUIDILLAS CORRIDAS — Los Navalmorales

No se tienen datos del origen de este baile. Los ancianos dicen haber oído decir a sus antepasados que se ha bailado siempre los días de fiesta en la plaza, así como en las bodas y romerías.

Son unas seguidillas corrientes y que los mozos bailan con gran entusiasmo. La nota característica, la tienen en la letra; como se puede ver, el último verso de cada copla, es el primero de la siguiente. Esto lo hacían, para que los cantores no equivocasen la letra. La persona que llevaba la dirección o iniciativa, es la que entonaba ese último verso.

-ga-do a qui-tar - teo-se sus-ho tan rose-la-da a qui-

-tar - teo-se sus-ho yan-dz quo si

1. 2. 3. 4. 5. 6. voz. 2. voz.

Anda mo-

-ra — no an-da mo-re — no "pa" lo que

Anda mo-

2. — las a mi me que — ma.

Anda mo-

re — no an-da mo-re — no "pa" lo que

Anda mo-

3. — las da mas to quia — no queseva quese

Anda mo-

4. — va al co-na-jou vi dar quese va que se va no lo puc-dol. yi.

Anda mo-

-dar quese va quese va no lo puc-dol. can zar quese va

Entrada.— Hemos venido
y hemos llegado

I

Hemos llegado
a quitarte ese sueño
tan resalado
a quitarte ese sueño
anda que sí.

II

Anda que sí
suspiritos del alma
van para ti
suspiritos del alma
van por tu calle:

III

Van por tu calle
seguidillas corridas
van por tu calle
como son tan corridas
se lo miraba.

IV

Se lo miraba
una moza en el baile
se lo miraba
la punta del zapato
y eso sería.

V

Eso sería
que el bailador bailando
la pisaría
que el bailador bailando
y anda que vales.

VI

Anda que vales
más pesetas que tienen
los arrabales
más pesetas que tienen
y otro en la arena.

VII

Y otro en la arena
se despide el soldado
de su morena
se despide el soldado
de su morena.

VIII

Anda moreno
anda moreno
“pa” lo que vales
de más te quiero.

Que se va, que se va
el conejo al vivar,
que se va, que se va
no le puedo olvidar
que se va, que se va
no le puedo alcanzar.
Que se va.

102. JOTA DE LOS YEBENES — Los Yébenes

No se tienen datos de su antigüedad. Se sabe por los ancianos de la localidad que se ha cantado siempre y bailado con esta música en todas las fiestas del pueblo y en los bailes que antiguamente organizaban los domingos en la plaza.

✱

A - rro - des a - rro - des que se te
 ve - a, el re - fa - jo de - ba - jo que - ma - ri -
 - lle - a que - ma - ri - lle - a ni - ña que - ma - ri -
 - lle - a a - rro - des a - rro - des que se te ve - a
 La pa - lo - ma en el o - i - do
 - San - ta Te - re - si - ta tie - ne la pa -
 - lo - ma en el o - i - do y yo qui - sie - ra te -
 - nar de mi - man - ta el a - pe - lli - do
 de mi - man - ta el a - pe - lli - do
 San - ta Te - re - si - ta tie - ne Arro - dea. ✱

Arrodea arrodea
 que se te vea,
 el refajo de abajo
 que amarillea.

Santa Teresita tiene
 la paloma en el oído
 y yo quisiera tener
 de mi amante el apellido.

103. JOTA — Madrideojos

Se ignora el tiempo en que empezó a bailarse en el pueblo, pero a juzgar por el testimonio de los ancianos, debe ser antiquísima.

Los instrumentos con que se ejecuta son: guitarras, bandurrias y laúdes.

Se baila con motivo de cualquier fiesta popular, con preferencia en las patronales.

El traje con que se baila es el típico de Madrideojos que es el manchego: refajos amarillos o rojos con grandes cenefas pintadas, estampadas, mandiles grandes de color claro, jubón oscuro y pañuelos de mil colores.

A 12 qui - 12 - crz quesue -
 - ne ——— compa - ñe - ra de le - da - le ——— a 12 qui -
 - 12 - crz quesue - ne ——— que no se pon - drá muy lar - go ———
 don - de mi mo ——— re - na duer - me. ———

Compañera dale, dale
a la guitarra que suene
que no se pondrá muy largo
donde mi morena duerme.

El día que yo nací
acababa de nacer,

cuando tenía quince días
cabal tenía medio mes.

Tienes tus dientes de nácar
los labios de leche y sangre
el pelo acaracolado
como la Virgen del Carmen.

104. RONDEÑA — Madridejos

Se ignora la antigüedad de esta danza, los ancianos dicen que se ha bailado en el pueblo de siempre; no hay datos concretos.

El número de danzantes es indefinido; han de ser parejas.

Es una danza muy punteada y sus pasos son variados y majestuosos. Es el baile típico de la época veraniega y el que tiene más aceptación. La gente joven, gusta de organizar bailes en grupos a la vuelta del trabajo, cuando las gentes toman el fresco a la puerta de sus casas.

El traje es el típico de Madridejos.

Rondalla

Se na - ce - si - ta - na - cer
por - ra ban - tar la Ron - da - ña
se na - ce - si - ta - na - cer
por - ra ban - tar To - ta - la - na - cer

y de ma-ri-a do-cto-ri ser

Pa-ra ba-lar y ca-er // Rondeña

Para bailar la rondeña
se necesita tener
pura sangre toledana
y de Madrideojos ser.

Yo canto porque bien sé
y yo no es que me alabo
porque en Toledo me han dicho
¡vaya pistola cantando!

105. SEGUIDILLAS — Madrideojos

Se desconoce en el pueblo su origen, pero se vienen bailando desde época remota, siendo posible que se remonten a dos siglos y medio o quizá tres.

Se baila en cualquier festejo popular, preferentemente en bodas y carnavales.

Aunque la seguidilla está más o menos difundida por las diferentes regiones de España, se pueden notar pequeñas diferencias según cada región. Estas se bailan en Madrideojos como cosa peculiar si bien es conocido que las seguidillas son el baile más representativo de toda la región manchega.

Se bailan con el traje típico de Madrideojos.

La vieja de mi suegra me dio u nos cuadros
 Los descolgamos niña de esta manera
 Cada vez que reñimos los descol
 siempre andamos al hombro de esta manera

La vieja de mi suegra
 me dio unos cuadros;
 cada vez que reñimos
 los descolgamos;
 los descolgamos, niña,
 de esta manera

siempre andamos al hombro
 de esta manera.

A la sombra "las cañas"
 canta Petroló,
 y escardando zanahorias
 Benito solo.

106. AUTO DE NAVIDAD — Marjaliza

No se tienen datos precisos de la antigüedad de esta representación del Nacimiento. Los ancianos dicen haber oído a sus padres que es antiquísima. Se cree puede remontarse al siglo XVII.

Pudiera tener su ascendencia en alguna compañía de cómicos de la legua que pasase por el pueblo representando escenas del Nacimiento de Jesús, calando en sus habitantes hasta el punto de hacerlo suyo representándolo en Navidad, adaptándolo a sus costumbres y características. Viene a confirmarlo el tono recitativo que dan a sus poesías.

Empieza su preparación el día de la Inmaculada, reuniéndose los hombres a comer un cordero y tratar de la representación de la Danza, fijar días y horas de ensayos, etc.

Como caso anecdótico se cita el de que en esta reunión, no se habla de pagar los gastos de la comida; si después alguien falta a la cita en ensayos y otras reuniones, es a quien se le carga todo el gasto.

Es de suponer que antiguamente lo bailasen al son de dulzaina y tamboril que es lo que pide el carácter de la música y al no haber dulzainero, ya de muchos años atrás, lo interpretan con rondalla.

Su representación, es siempre ante un Nacimiento; antiguamente se hacía en la Iglesia, pero como el pueblo fue creciendo y la Iglesia es pequeña, con el fin de que no quede nadie sin verlo, lo interpretan, bien al aire libre, o en un salón.

Primeramente cantan el villancico y hacen unas escenas de pastores como queda indicado y seguidamente tras unas evoluciones de los Danzantes ante el Belén, la primera pareja recita unos versos; al final de ellos, siguen las evoluciones de Danza quedando en primer lugar la segunda pareja recitando también los versos que le corresponden y así sucesivamente van pasando las demás y terminan haciendo el cordón.

Es de destacar el entusiasmo con que lo representan y el fervor con que lo acoge el pueblo.

El día de Navidad, van a misa vestidos con el traje de danzante.

Es danza de hombres solos. Delante va siempre un niño vestido de ángel.

Traje: Media blanca; zapatillas blancas con cintas atadas a la pierna; calzón corto negro; faja, unos azul y otros roja, es indiferente; chaqueta corta negra; sombrero de ala ancha vuelta en uno de los lados, de colores (cada uno como quiera); una banda cruzada en el pecho, cada uno de un color distinto; escarapela en el brazo izquierdo, de cintas de colores.



- ci — do — ve —
 - nid pas- to — res no le te- más al
 fri — a — nia sus ri- go res.

Danza

Para Final

Villancico

El Niño ya ha nacido
 venid pastores
 no le temáis al frío
 ni a sus rigores.

Si la noche convida
 clara y serena
 cantad los villancicos
 la Nochebuena.

A un pobre portalito
 se han retirado
 donde el buey y una mula
 le han albergado.

En este portalito
 su cuna ha sido
 una poca de paja
 que han recogido.

Esta es la mejor noche
que el cielo ha visto
cuando tuvo la Virgen
a Jesucristo.

San José con el gozo
de su cariño
se le cayó la baba
mirando al Niño.

Andad pastores
vamos entrando
coged las castañuelas
para ir danzando.

Iban cuatro zagalas
por agua a un pozo
se volvieron sin ella
llenas de gozo.

Unas iban descalzas
otras sin ligas
otras con el caldero
de hacer las migas.

Guiados por una estrella
iban tres Reyes
a adorar a Dios Niño
en el Pesebre.

Auto de Navidad

ANGEL

Soy el ángel San Gabriel
que vengo del cielo empíreo
despertando a los pastores
si alguno encuentro dormido.
Despierta, pastor Zafiro
atiende aquí esta palabras
que esta noche ha de nacer
el Mesías de la gracia, ¡despierta!

ZAFIRO

¿Quién eres tú lucero hermoso?
¿qué novedad nos anuncias
parainfo soberano
que bajas rompiendo el aire
de los cielos desgajados?

ANGEL

Soy un ángel enviado
que vengo con la embajada
que esta noche ha de nacer
el Mesías de la gracia.
Despacha pastor y avisa
a todas esas cabañas
que los pastores que vengán
recibirán de Dios gracias.

Verán al Hijo de Dios
envueltito en unas pajas
también verán a su madre
que es una doncella intacta
“virgen pura antes del parto
y después del parto intacta”

ZAFIRO a los pastores:
Pastorcitos de Belén
que dormís por estos campos
yo soy el pastor Zafiro
y una gran noticia os traigo:
Que me ha dicho un ángel bello
que vayamos “tos” volando
a ver al niño Dios
que ha nacido en un establo
sin más amparo ni abrigo
que sólo unas tristes pajas
y para ser ha venido
el Redentor de las almas.

RABADAN

Dime tú, amigo Zafiro
¿quién te trajo la embajada
que ha de nacer esta noche
el Mesías de la gracia?

ZAFIRO

Estando yo, Rabadán
repastando mi ganado
vi caer un rayo hermoso
que alumbraba cielo y campo.
Al ver yo tal maravilla
quedé atónito y turbado
(no sabía lo que era)
y era, el Angel San Gabriel
que del cielo había bajado
para anunciarnos la nueva
a todo el género humano.

RABADAN

Pastorcillos de Belén
que dormís a pierna suelta
pues no es noche que durmamos
y estemos todos alerta
porque dicen que al Dios niño
lo ha parido una doncella
virgen pura antes del parto
y en el parto virgen bella.

* * *

RABADAN (*bebe*)

Bendita la calabaza
y el huerto que la crió
el licor que tiene dentro
me conforta el corazón.

ZAFIRO (*bebe*)

Hola, hola Rabadán
qué bien se empina la bota
toma, tenme el cayadito
mientras que yo echo otra gota
Qué rico me ha estado el vino
y me ha confortado el cuerpo
echaremos otra gota
como dicen en el pueblo.

RABADAN

Despacha de beber vino
vámonos los dos volando

a decir a los pastores
si quieren echar un trago.

PASTORES

¡Cuerpo de Dios!
sí queremos, que venimos fatigados.
(*todos beben*)

RABADAN

Suspended, zagales míos
dejad de beber el vino
hemos llegado a Belén
con amor y regocijo
y ante el Dios niño Enmanuel
con alegría y amor
vais a subir a ofrecer
cada uno a cual mejor.

ZAFIRO

Y para ir allá
¿es menester llevar algo?

RABADAN

Llevaremos una danza
de palillos, castañetas
sonajas y panderetas
si hallamos la puerta abierta.

ZAFIRO

Acércate a pedir la entrada
al dueño de cielo y tierra
y si acaso te la da
volverás con la respuesta.

RABADAN

Vengo a pedir la licencia
al Niño Dios sempiterno
a la justicia, yecinos
y al párroco de este pueblo.
Yo con permiso de ustedes
y apliquen bien el oído
en breve les contaré
un grandioso sucedido.
Entre la mula y el buey

el mismo Dios ha nacido
no tienen con que envolverle
tiritando está de frío
tan sólo unas tristes pajas
hallaron en el establo
y para ser ha venido
la redención del pecado.

PRIMERA

Dios Padre y Rey Sempiterno
me deis auxilio sagrado
Dios Espíritu Santo.
Iluminad mis potencias
y purificad mis labios
para poderme explicar
en este portal sagrado.
Por las esferas más altas
Gabriel trajo su embajada
con Dios te salve María
alegre la saludaba.
Y le dice: niña hermosa
en estas divinas palabras:
Ha de nacer el Mesías
que ha de ser por obra y gracia
del Espíritu Divino
consolador de las almas.
Encinta está ya María
y José sin comprenderlo
viendo preñada a su esposa
se llenó de sentimiento
hasta que un ángel le dijo
que aquello era obra del cielo. :
Por una áspera montaña
caminan José y su esposa
va iluminando el camino
de estrella tan prodigiosa.
José le dice a su esposa
vamos allá esposa mía
que cerca está ya el poblado
donde nacerá el Mesías.
A las doce de la noche
dentro del poblado estaban
pidiendo de puerta en puerta

posada y no se la daban.
Los dos esposos quisieron
hospedarse en una venta
y el inhumano ventero
no les quiso abrir la puerta.
Se retiran congojosos
pisando hielo y escarcha
hasta llegar a un portal
donde dos brutos estaban.
En un humilde pesebre
José quiso hacer la cama
a las doce nace Dios
estrellas de gloria cantan.
En sus tocas lo envolvían
porque pañales les faltan
mantillas y todo a un tiempo
era cuanto les faltaba.
Bajaron los nueve coros
de la corte soberana
el "gloria in excelsis Deo"
con dulce eco le cantaban.
Eres el niño más bello
que ha nacido de mujer
la madre que te ha parido
te ha parido y virgen es.
Con esto no digo más
por si acaso me equivoco
aquí está mi compañero
que les contará otro poco.

SEGUNDA

Buenas noches (días) nos dé Dios
a todos los del portal
Buenas noches (días) señor cura
y a todos en general.
La Virgen y San José
me den auxilio y acuerdo
y los cuatro evangelistas
Juan, Lucas, Marcos, Mateo
Profetas y patriarcas
que hay en el celestial reino
venid todos en mi ayuda
para hablar en este misterio.

Angeles santos y santas
dirigidme a aquel lucero
de la esclarecida virgen
reina del empíreo cielo.
Estaba un día la virgen
ocupada en su retiro
leyendo las profecías
en que Isaías ha dicho:
concebirá una doncella
parirá al Verbo Divino
e incándose de rodillas
de esta manera dijo:
¿Quién será esta doncella
que ha de concebir al Hijo
para postrarme a sus pies
y acudir a su servicio?
Estando en estas razones
vio entrar un parainfo
de la forma de un mancebo
gallardo y bien parecido,
lleva diadema de oro
y un esplendente vestido
con una cruz en el pecho
engarzada en oro fino.
De ángeles acompañado
con voz muy clara la dijo:
Ave llena eres de gracia
el Señor está contigo.
No os turbéis noble señora
que he venido del alcázar
a deciros como sois
María llena de gracia.
Sabréis que concebiréis
que habéis de tener un hijo
que en la casa de Jacob
reinará eternos siglos.
Quedó turbada la virgen
y al ángel ha respondido:
si no conozco varón
ni en jamás lo he conocido
¿cómo tengo que ser madre?
Y el ángel ha respondido
No hay cosa imposible a Dios

y el Espíritu Divino
vendrá sobre la señora
de la mansión del empíreo.
Conocida la embajada
María asintiendo dijo:
Soy la esclava del Señor
que baje el Verbo Divino.

* * *

Con esto no digo más
por si acaso me equivoco
allí está mi compañero
que les contará otro poco.

TERCERA

Buenas noches (días) nos dé Dios
a todos los del portal
Buenas noches (días) señor cura
y a todos en general.
La sagrada Virgen sale
para ponerse en camino
preñada de nueve meses
padeciendo hambre y frío.
Caminan José y su esposa
por una áspera montaña
porque la nieve era mucha
y los caminos cegaba.
San José dice a la Virgen
animaos querida esposa
porque ya los gallos cantan
cerca tendremos la aurora.
Estimo tu voluntad
y el valor os agradezco
y a vuestros brazos me acojo
para descansar en ellos.
Descansa que yo seré
mientras condure el silencio
el guardián más vigilante
que tuvo la tierra y cielo.
A un cierto mesón llegaron
porque dentro hablando estaban
José llamó al mesonero
y le dijo estas palabras:

¿Dais posada a un pobre viejo
y a una doncella preñada?
así el cielo os dará el premio
y os colmará de regalos.
Se asoma la mesquera
por una humilde ventana
Yo a deshora de la noche
a ninguno doy posada.
Se retiran congojosos
pisando hielo y escarcha
hasta llegar a un portal
donde dos brutos estaban.
En este portal se entraron
y se acogen a un pesebre
y “rejuntando” unas pajas
allí tuvieron su albergue.
A punto de media noche
nació el autor soberano
con el fin de rescatar
a todo el género humano.
Con esto no digo más
por si acaso me equivoco
aquí está mi compañero
que les contará otro poco.

CUARTA

Gracias a Dios que he llegado
a este divino portal
a ver al recién nacido
que venimos a adorar.
En el portal de Belén
en el reino de Judea
está la Virgen de parto
y la alumbraba una estrella
Y el buen esposo José
estas palabras dijera
¿qué quieres virgen María?
¿qué quieres virgen doncella?
No quiero nada José
ni dejo de tener pena
al ver al recién nacido
envuelto en estas hierbas
que eso la mula lo come

y el buey lo trae y lo lleva.
Entre la escarcha y el hielo
nació el poderoso rey
y lo abrigan con su aliento
una mulita y un buey.
María llena de gracia
tu Hijo Jesús nació
envuelto en ramos de flores
en hierbas se recogió.
Aún más los angelitos
cuando en el suelo lo vieron
no hallaban donde ponerlo
aquellos ángeles bellos.
San José adoraba al niño
su madre lo recreaba
y el recién nacido llora
y de frío tiritaba.
Los pajarillos turbados
se sacuden pico y ala
y en sus gorjeos decían
ya has nacido Dios de gracia.
Eres el niño más bello
que ha nacido de mujer
la madre que te ha parido
te ha parido y virgen es.
Con esto no digo más
por si acaso me equivoco
allí está mi compañero
que les contará otro poco.

QUINTA

Vuele mi imaginación
por ese espacioso cielo
implorando a este niño
que alumbre mi entendimiento.
También a Santa Quiteria
patrona de este lugar
la pido me de su gracia
para poderme explicar.
En el portal de Belén
hay una granada hermosa
que la puso San José
“pa” regalo de su esposa.

Ya se abre la granada
de Jesucristo las rosas
pastores de estas montañas
ciudadanos de estas rocas
mirad que ha nacido Dios
para desterrar congojas.
Ya se desvanece el sol
se desvanecen las sombras
cuanto más oscuro está
más resplandece la aurora.
Salve ciudad del refugio
y torre bien guarnecida
donde las armas y escudos
de grandes se depositan
Verdadera mujer fuerte
de David torre fornida
cuando al redentor del mundo
trajo en su seno María.
Con esto no digo más
por si acaso me equivoco
aquí está mi compañero
que les contará otro poco.

SEXTA

Gracias a Dios que he llegado
donde no pensé llegar
a hacer el acatamiento
y arrodillarme al portal.
Los ángeles por los aires
bajaban con resplandores
cantando aquestas canciones
avisando a los pastores
“De que” los pastores oyen
lo que los ángeles cantan
unos brincan de alegría
y otros de miedo se espantan.
En un rincón del portal
armaron gran candelada
para calentar al niño
y a su madre muy amada.
Un pastor vino a Belén
muy contento y fervoroso
y trae al recién nacido

un pellico muy hermoso
Ya viene Matacampín
con amor muy verdadero
y trae al recién nacido
una oveja y un cordero.
Ya los pastores corriendo
se vienen de las majadas
uno le ofrece un cordero
otro le ofrece una cabra
Y yo qué te he de ofrecer
en el sitio en que me hallo
este corazón que tengo
mi zurrón y mi cayado.
Con esto no digo más
por si acaso me equivoco
allí está mi compañero
que les contará otro poco.

SEPTIMA

Por las torres de Belén
zagalillos y pastores
apacientan sus ganados
por las espaldas del monte.
Las ovejitas turbadas
dan validos de conforme
la escarcha la nieve helada
beben pensando que comen.
Un pastorcillo anciano
próximo a Belén se acerca
pues en cruz arrodillado
en estos versos comienza:
No hay un hombre como Dios
ni mujer como María
ni santo como José
ni luz como la del día.
Esta noche nace Dios
del mundo resplandeciente
y no nació de un palacio
ni entre duques ni marqueses
que nació con humildad
en un humilde pesebre.
Danzad, pastores danzad
que es razón que se celebre

porque esta noche ha nacido
el rey de todos los reyes.
Me retiro Virgen pura
que el día ya va llegando
me retiro a mi majada
para guardar mi ganado.
Con esto no digo más
por si acaso me equivoco
aquí está mi compañero
que les contará otro poco.

OCTAVA

Dios Padre y Rey sempiterno
Me deis auxilio sagrado
Dios Hijo me des tu gracia
y Dios Espíritu Santo.
Iluminad mis potencias
y purificad mis labios
para poderme explicar
en este portal sagrado.
En un invierno cruel
en una noche callada
un pastor medio asustado
se salió de su cabaña.
A Belén llegó aturdido
sin saber lo que le pasa
despertando a los pastores
que duermen en las majadas.
Pastorcillos de estos montes
venid si queréis conmigo
y veréis qué maravilla
donde jamás la habéis visto.
Pues vamos todos allá
alegres y divertidos
y entre tanto que llegamos
decidnos lo que habéis visto.
Para Belén pues vayamos
y en un portalito pajizo
hallaremos tres personas
con un rostro peregrino.
Una zagala hermosa
más blanca que el armiño
en un portalito oscuro

parió un precioso niño.
Pastores ¡qué acto tan puro
que en jamás vieron los siglos
entre sus brazos lo tiene
prodigio de prodigios.
El viejo Santo José
por cierto muy bien se alegra
al ver a su Dios nacido
en tantísima pobreza.
Entre rústicos pastores
en un establo de bestias
entre la mula y el buey
parió la sagrada reina.
El buey con su dulce vaho
le acaricia y le calienta
y la mula muerde regaña
tira coces manotea.
Y quita al niño las pajas
que tiene en la cabecera.
Llora el niño y dice el viejo
María dale tu teta
de esos pechos cristalinos
que son para el alma perlas.
Mientras la gente se junta
que ya parece que suenan
por los montes y collados
los pastores se descuelgan.
Y a media noche se hallaron
en Belén, burras, calderas,
árganas, mantas, cucharas,
hornillos, también orteras
también traen veinte burros
todos cargados de leña
de encina roble quejigo
de la mejor y más seca.
Que forman gran candelaria
que todo el portal se alegra.
No es necesaria alegría
porque la había mucha y buena
pues donde Dios ha nacido
¿cómo puede haber tristeza?
Catorce botijas de agua
hacen falta y van por ellas

diez zagales con diez burros
corriendo a carrera abierta.
Porque era su obligación
hacer aquella diligencia.
Lo que traían que cenar
lo diré si se me acuerda
traían gallinas capones
venados, corzos y ciervas
que cazaban los pastores
entonces con sus ballestas
pues de entonces no se usaba
tirar con las escopetas.
Marranos de seis abriles
y de siete primaveras
castrados porque la carne
está mejor y más buena.
Convidaron a María
Señora ¿queréis mamuecas
de jamón o lomo asado
azúcar de miel y manteca?
De lo que más “peteciera”
pídalo y enhorabuena
porque del cielo ha bajado
la Divina Providencia.
Terminaron de cenar
y arman un baile de cuentas
que hubo pastor que rompió
cien pares de castañuelas
La Virgen se alegra al verlo
y el niño Dios se riera.
Con esto no digo más
Dios nos dé dicha tan buena
Como les dio a los pastores
que se hallaron en la fiesta.
Cristo Santísimo, del cielo amparo
como postrero que soy, a tu pies
hemos llegado
Te pido humilde y postrado
la salud para este pueblo y el perdón
de los pecados pa mí y pa mis compañeros
pa todos nuestros hermanos
Te pido las alabanzas de la corte celestial
y recibe nuestra alma por toda la eternidad.

107. BAILE DE LA BANDERA — Miguel Esteban

No se trata de una danza, por ello no tiene coreografía. Consiste en tremolar la bandera de uno, llamado Capitán y luego la Capitana. El Capitán a ritmo de tamboril y la Capitana acompañada por la rondalla que ejecuta un aire musical que es variable.

Según el testimonio de personas que indican habérselo transmitido sus padres y abuelos, la antigüedad se puede remontar a unos tres siglos.

Los instrumentos con los que se ejecuta son: guitarras, bandurrias, laúdes, caña, huesos, pandera y chinchines.

Es característico el comenzar con este baile de la bandera el festejo popular de los carnavales, que es cuando se verifica la jota de pujas o de ánimas.

The image displays a musical score for the piece 'Baile de la Bandera'. It consists of seven staves of music, all written in a single melodic line on a treble clef staff. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests. The score is characterized by frequent trills, which are indicated by the handwritten abbreviation 'tr.' above specific notes. The overall style is that of a traditional folk melody.



108. JOTA DEL CANDIL — Miguel Esteban

Al igual que los otros bailes de este pueblo, su antigüedad se calcula en unos tres siglos.

Como su propio nombre indica, esta jota debió comenzar a ejecutarse en las veladas nocturnas familiares y a la luz de un candil.

La misma estructura de la jota nos da a entender que no debió nacer en la calle o en la plaza, sino en el interior de los hogares. Es sobria sin vuelos especiales, de tesitura muy reducida y de una cuadratura tan mecánica que da a entender el origen recluido en su ejecución a las paredes de una casa iluminada por la luz de un candil.

El traje con que se ejecuta, es el de manchego; más rico y vistoso en los hombres que en las mujeres.



El hombre que no se agra — el hombre que no se agra

No-gra al o-ír cantar la jota
 es se-ñal de que no tie-ne sangres pa-ño
 - la-ya go-ta es se-ñal de que no
 tie-ne sangres pa-ño - la-ya go-ta.

El hombre que no se alegra	grandes como mis fatigas
al oír cantar la jota	negros como mis pesares.
es señal de que no tiene	Allá va la despedida
sangre española una gota.	con veinticinco claveles
Los ojos de mi morena	y una clavellina en medio
son iguales que mis males	para que de mí te acuerdes.

109. JOTA ENLAZADA — Miguel Esteban

Como a los demás bailes de este pueblo, se le calculan unos tres siglos de antigüedad.

Los instrumentos que se utilizan son: guitarras, bandurrias, laúdes, caña, huesos, pandera y chinchines.

El número de danzantes es indefinido, siempre que formen grupos de a cuatro. Se trata de una jota castellana corriente, sólo que al estribillo se cruzan enlazándose con los brazos. Su ritmo es alegre. Es de resaltar que los instrumentistas han de ser muy exactos en la ejecución de esta jota; no así los "cantaores", que suelen introducir variantes que dependen del gusto personal y sobre todo de la capacidad de ejecución.

Se ejecuta en cualquier festejo popular.

Lento All^o

voz

ya te he di-cho que no va-yas ya te he di-
 -cho que na-vas a la I-gle-sia que voy

Ni tú re-zas ni yo re-zo

Ni es-ta-mos con de-vo-ción

Ni es-ta-mos con de-vo-ción ya te he
 di-cho que no va-vas

Ya te he dicho que no vayas
 a la iglesia que voy yo;
 ni tú rezas, ni yo rezo,
 ni estamos con devoción.

Desde tu puerta a la iglesia
 voy a ponerte una parrá
 "pa" cuando vayas a misa
 no te de el sol en la cara.

110. JOTA PUJADA — Miguel Esteban

Esta jota la bailan solamente de una a dos parejas, pero nunca más, porque el "Animero" que es el encargado de recoger las pujas, no lo permite. Es una jota corriente manchega, que se repite mientras haya quien puje.

Según testimonio de viejos vecinos de la localidad, la danza puede remontarse a unos trescientos años en su antigüedad.

Tiene como característica, su posible continúa interrupción debido a que los pujantes deben hacer la respectiva puja u ofrecimiento antes de que las parejas que ya están actuando verifiquen el "cambio de paso", pues de lo contrario no se puede ya pujar hasta tanto haya terminado íntegramente la copla y las parejas actuantes completen el baile de la jota en su turno.

Como costumbre original es de citar la de arrojar a los pies de los danzantes naranjas, caramelos, nueces, y otras chucherías. En la actualidad este acto ha perdido la mayor parte de su interés, pero en la antigüedad era tanta su importancia en la fiesta que incluso llevaban a los ancianos e impedidos a presenciar el baile, transportándolos en cabalgaduras.

El traje con que se bailaba, es el típico de Miguel Esteban.

ff

1.

2. para terminar

En mi pue - blo manchay fran - ci - 2

en mi pue-ble no hay tran-vi — a — tam-po-co te-ne-mos
 me-tro — pe-ro te-ne-mos un vi — no — que resu-
 -ci-ta a los muer-tos — que re-su-ci-ta a los muer-tos
 en mi pue — blo — no hay tran-vi — a —

En mi pueblo no hay tranvía pero tenemos un vino
 tampoco tenemos Metro que resucita a los muertos.

111. SEGUIDILLAS CORRIDAS — Miguel Esteban

Se calcula en unos tres siglos su antigüedad.

Suele ejecutarse en cualquier festejo de tipo popular.

La seguidilla es el baile típico de la región manchega, pero en estas seguidillas parece adivinarse, por su estructura característica algo así como “un cuatro a empezar”, como para abrir boca en los festejos de carnaval principalmente, ya que, según juicio de personas ancianas, tenían su puesto más adecuado en esa oportunidad, sin excluir otras fechas de júbilo popular.

Los instrumentos con que se ejecuta son: guitarras, bandurrias, laúdes, cañas, huesos, pandera y chinchines.

Allegretto.

su qui-da - Haz co — lros des va por tu calle va por tu

ca — lle ca-me son tan co — ri-das no hay quien las
 bai-le. No hay quien las bai-le ri-tiz no hay quien las bai-le no hay quien las
 bai — le se-qui-di llas co — ri-das van por tu ca-lla.

Seguidillas corridas
 van por tu calle
 como van tan corridas
 no hay quien las baile.

Una sartén sin mango
 me dio mi suegra
 cada vez que reñimos
 la sartén suena.

La puerta de Toledo
 tiene una cosa
 que se cierra y se abre
 como las otras.

En el rincón del cofre
 tengo una cosa
 una cabeza de ajos
 en una bolsa.

112. JOTA REVOLVEDERA — Mora

La Revolvedera, es una jota —a juicio de las personas de más de ochenta años— de engaño.

Está formada por grupos de tres bailarines cada uno, dos hombres y una mujer, o bien dos mujeres y un hombre. Bailan haciendo diversas combinaciones y acaban formando parejas y en este paso parece que bailan con uno, cuando en realidad lo están haciendo con otro.

Es de origen muy antiguo sin poder precisar fecha y se bailaba en las quinterías; pero su protagonismo era en los tratados y bodas, por lo alegre de su ritmo.

Se baila con traje de manchegos.

Se acompaña con instrumentos de cuerda: guitarras, bandurrias y laúdes.

¡Ay! Pz - chin, Pz - chin,

que ma - li toes - tes, te vas a mo - rir,

te van a en - te - rar, te van a en - te - rar

de tan - to su - frir ¡ay! Pz - chin, Pz - chin

te vas a no - rir. Ni - ña

no sal - gas de ca - sa ni - ña

no sal - gas de ca - sa por que ha

sa - li - do la fie - ra y ha

sa - li - do can - tan - do la jo -

ra re - vol - ve - de - ra la jo -



¡Ay! Pachín, Pachín
que malito estás
te vas a morir
te van a enterrar
te van a enterrar
de tanto sufrir
¡ay! Pachín, Pachín
te vas a morir.

Niña no salgas de casa
porque ha salido la fiera
y ha salido cantando
la Jota Revolvedera.

Al salir el sol
canta la perdiz
y el macho contesta
cuchichi, cuchichi
cuchichi, cuchichi
cuchichi, cuchichi
al salir el sol
canta la perdiz.

Mira si he corrido tierras
que he estado en Almonacid
he "pasao" por Mascaraque
y a Mora vine a dormir.

¡Ay! que sí que sí
¡ay! que no que no
¡ay! que a mí me gustan
los albaricoques

los albaricoques
los del hueso dul
¡ay! que a mí me gusta
lo me que das tú.

Moracha si me quisieras
te compraría unas abarcas
pero como no me quieres
te "amuelas" y vas descalza.

Si te portas bien
te voy a comprar
unas antiparras
para escamondar
cortitas de "alante"
larguitas de atras
"pa" que las gavillas
vayan bien "atás".

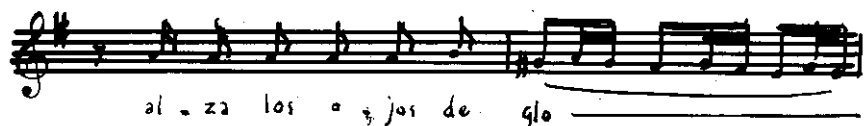
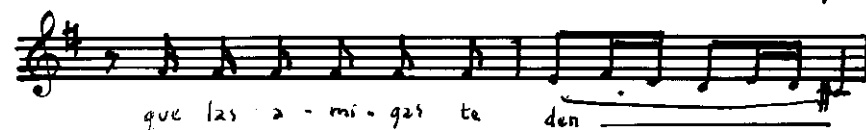
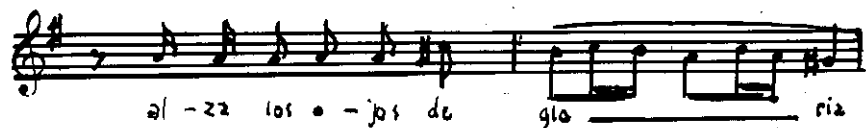
Dos cositas tiene Mora
sin par en el mundo entero
el Cristo "la" Vera Cruz
y la Antigua en el corro.

¡Ay! Pachín, Pachín
que malito estás
te vas a morir
te van a enterrar
te van a enterrar
de tanto sufrir
¡ay! Pachín, Pachín,
te vas a morir.

113. RONDEÑA — Mora

Estas Rondeñas son muy antiguas, como se puede ver por el carácter de su música. Se remontan al siglo XVII. Es el baile característico de los pastores que en las quinterías junto con la Revolvedera, eran los protagonistas de las reuniones nocturnas.

Su estilo es peculiar con ritmo muy marcado.



ria

Cuan - da te ve - a ve.

Alza los ojos de gloria
y con ellos mírame
no te fíes de consejos
que los amigos te den.

Cuando te veo venir
moreno la calle arriba
no te salgo a recibir
porque la gente no diga.

Qué te das en la carita
que tan colorada estás

me lavo con agua clara
y Dios pone lo demás.

Anoche te vi la cara
a la luz de mi cigarro
no he visto luna más clara
ni cielo más estrellado.

En el Arrabal de Mora
me dicen hay un lucero
el Cristo "la" Vera Cruz
clavadito en su madero.

114. JOTA DE QUINTOS — Navahermosa

Esta es la jota típica que se ha bailado siempre en el pueblo de Navahermosa.

Aunque se sabe por los ancianos que es muy antigua, no se tienen datos exactos de su origen. Lo pueden bailar todas cuantas parejas lo deseen; no hay número limitado de ellas.

Los instrumentos que usan son: guitarras, bandurrias y laúdes. El traje es de castellana.

Yo la ví la ví la ví ca lle

do los ron-de - do - ros yo la vi, la vi, la
 vi con un - ra - mí - tu du fla -
 - res. En el puente grande a - no - che ta vi con la bz - ran -
 - de - liz tra - pa - cey az - i tra - pa - oyy az - i - quo
 fa - ta - li - dad - to - do pan tus a - jos ma - ra na "sa -
 - bi" son "a crías gao'y va - lien - tes -
 los hom - bros de Ka - va - ho - mo - sa son "a crías gao'y va -
 - lien - tes por que los - ban mu - cho vi no - y
 se - an - gra - san con su - a - cu - ita - fan - que los - ban mu - cho
 vi - na - y se - an - gra - san con su - a - cu - ita - Vi - van los
 quin - tos vi - va al - cal - do - vi - va mi pue - blo - y el puen - te

gran-de - vel puen-to gran-de vel puen-to chí-ab vi-va me
 pa-re-ble vi-ven-tos quin-tos. que ha-man las dos her-
 ma-nas en na-pu-les ha-gun cas-ti-lla fun-
 da-man "Las dos her-ma-nas" y en lu-gar ma-la ma-
 na-da - lon-da de cas-ti-lla con Wam-ba -
 y en lu-gar "ma-la ma-na-da" don-de de cas-ti-lla
 Wam-ba. - En el puen-to gran-de a-no-che to vi-
 - con la ba-rra-di-lla tro-pi-cá-l - tro-pi-cá-l
 - i - que fa-ta-li-dad to-do por to-do jo-
 - bér al ba-rra-di-lla "ma-cha" me voy a vi-va me voy a vi-

vii ma voyaba-ku-ber 2 vor 2 la "chula" su-bir y ba-
 far ba- [20] su-bir - su-bir y ba- jan 20 ba-rio "the
 chw-12" ma voy abg-der - tar. — Quo no quie troo - tros a
 + mo-ros u - na mo-cho - ma lo ha dir-cho que
 so qulo roo - tros a - mo-ros — cu mo las de Navshan
 - ma - 12 — noha vinto quin — tes ma-ja-ros —
 - ma los de Na-wshan-mo sa — noha vinto quin — tes ma-
 -jo-ras. — Sal ma-ro-na 2 la vor-ra - na
 - sal ma-ro-na do mi con-ra-za — hi ma ma las
 — yo me mu-e-ro yo me muero de pa-nay-do-
 -lon. — En el puen-to gran-de 2 - no-che te

vi — son la barandilla tropecé y ca-
 -í — tropecé y caí — que fatalidad —
 — todo por tus o - jos mo - re - na - sa - lá. —

Yo la vi, la vi, la vi
 calle de los rondadores
 yo la vi, la vi, la vi,
 con un ramito de flores.

En el puente grande
 anoche te vi
 con la barandilla
 tropecé y caí.
 Tropecé y caí
 qué fatalidad
 todo por tus ojos
 morena "salá".

Los hombres de Navahermosa
 son "arriesgaos" y valientes
 porque beben mucho vino
 y se engrasan con su aceite.

Vivan los quintos
 viva el alcaide
 viva mi pueblo
 y el puente grande;
 y el puente grande
 y el puente chico
 viva mi pueblo
 vivan los quintos.

En mi pueblo hay un castillo
 que llaman "Las dos Hermanas"
 y un lugar "Mala Moneda"
 donde dicen nació Wamba.

En el puente grande
 anoche te vi
 con la barandilla
 tropecé y caí
 tropecé y caí
 qué fatalidad
 todo por tus ojos
 morena "salá".

Subir y bajar
 bajar y subir
 al barrio "la chula"
 me voy a vivir
 me voy a vivir
 me voy a habitar
 a ver a "la chula"
 subir y bajar.

Una morenita ha dicho
 que no quiere otros amores;
 como los de Navahermosa
 no ha visto quintos mejores.

Sal morena a la ventana
 sal morena de mi corazón
 tú me matas, yo me muero
 yo me muero de pena y dolor.

En el puente grande

anoche te vi
 con la barandilla
 tropecé y caí
 tropecé y caí
 qué fatalidad
 todo por tus ojos
 morena "salá".

115. BAILE DE BODAS — Oropesa

Son jotas que cantan los mozos y mozas a la salida de la iglesia después de la ceremonia de la boda, acompañando a los novios.

Es tradicional en este pueblo el "baile de la manzana". Para ello se reúnen en la Plaza Mayor después de la comida, todos los invitados. Los novios toman asiento, teniendo a su lado a los padrinos, los padres, etc. La madrina tiene sobre las rodillas un paño bordado y ricamente adornado con cintas, lentejuelas y puntillas de oro y en la mano una navaja en la cual tiene pinchada una manzana y cuya navaja entrega a la persona que solicita bailar con la novia; ésta (puede ser hombre o mujer) clava con un alfiler en la manzana uno o varios billetes y baila una copla con la novia, acabada la cual, la acompaña a su sitio, da la navaja con la manzana a la madrina; ésta coge el dinero, lo deposita en el paño y vuelta a empezar con el solicitante siguiente.

El baile acaba, cuando todos los que lo desean han bailado con la novia, la cual acaba muy cansada después del baile, pero ha obtenido pingües resultados.

Esta costumbre ha ido desapareciendo, si bien en la actualidad, hay algunas personas a quienes gusta celebrar esta ceremonia.

Con la plaza las penas se manzan con el
 o ro se bus caspla-car con el co-bre su co-may se
 ba - ba - vi-van (a) ma - ci - tar que sa - ben que - rer

Es-tas la plaza ma-yor ————— es-tas la
 plaza ma-yor ————— co-mo esta plaza no hay o — tra
 — don-de ti-ran a la bz — rra — y jue-gan
 a la pu- lo - ta — Ni-ni-a tu ven-ta nahay u-nzar-bo-
 -la — da — con ra-ma de-ro-ro quea tu ca-man lle — gan
 en ca-da ma-mi-faon cia val do — ra — do "pa" que se di-
 -vier-tan los re-sienca — sa — dos — Tu-ni-an que ser de
 pla-ta — las ma-nos del su ñon cu — ra —
 tant-en que ser de plata — pa-ro lo-ven-tara Dios —
 — cuan-do de los — cie-los ba-ja — cuan-do
 de los — cie-los ba-ja — las ma-nos del —
 — se-ñor cu — ra — jay! la vi, la

vi, la vi, ————— her-mo-so jar-dín de flo-res —
 — ¡ay! la vi, la vi, la vi, ————— es-lla de los
 la-bra-dos ros ————— En que jar-dín te ha-or-ta de ven
 ven tu me-g-na-mo-ra ba-yo te-a-na-mo-ré, ————— ro-sa de
 la pri-ma-ve-ra ————— que no tie-nes quin-ca a-ños ven
 ven tu me-g-na-mo-rí-ba-yo te-a-na-mo-rí ————— y ya tie-g
 -nes quin-ca que-ta ————— co-sas-ta ba-da no-ha-brí-a-
 brí ha-bi-do que son los me-zos muy de-ve-ri-ti-dos muy di-fer
 -tí-dos con i-lu-si-ón ni-van los me-zos des-de re-
 -gión ————— que la tie-nen tan bo-ni-ta —————
 con que tu la vas la ca-ga ————— que la tie-nen
 ————— tan bo-ni-ta ————— de los pa-zos — de Pe-

ñi-tas de los po-zos de Pe-ri-tas
 de los po-zos de Pe-ri-tas con que tu la-
 vas la ca-ra ¡Ay! la vi, la vi, la vi
 her-mo so jar-dín de flo-res ¡ay! la vi, la
 vi, la vi. ca-lle de los Ta-ñu-do-res.

Con la plata las penas se matan
 con el oro se busca el placer
 con el cobre se come y se bebe
 vivan las mocitas que saben querer.

¡Ay! la vi, la vi, la vi,
 hermoso jardín de flores
 ¡ay! la vi, la vi, la vi,
 calle de los labradores.

Esta es la Plaza Mayor
 como esta plaza no hay otra
 donde tiran a la barra
 y juegan a la pelota.

Niña a tu ventana
 hay una arboleda
 con ramas de oro
 que a tu cama llegan
 en cada ramita
 un clavel dorado
 "pa" que se diviertan
 los recién casados.

Las manos del señor cura
 tenían que ser de plata
 para levantar a Dios
 cuando de los cielos baja.

En qué jardín te has criado, ven ven,
 tú me enamorabas,
 yo te enamoré
 rosa de la primavera;
 que no tienes quince años
 ven, ven,
 tú me enamorabas,
 yo te enamoré
 y ya tienes quien te quiera.

Como esta boda
 no la habrá habido
 que son los mozos
 muy divertidos
 muy divertidos
 con ilusión
 vivan los mozos
 de esta región.

Con qué te lavas la cara
que la tienes tan bonita
me lavo con agua clara
de los pozos de Peñitas.

¡Ay! la vi, la vi, la vi,
hermoso jardín de flores
¡ay! la vi, la vi, la vi,
calle de los labradores.

116. RONDEÑA — Oropesa

Data de tiempo inmemorial y se bailaba en la plaza en todos los bailes populares, tanto domingueros, como en los de boda.

La canción no descuella por su valor artístico, si bien tiene valor folklórico. Se ve que es una cosa puramente popular. Los giros melódicos y el ritmo de la canción, denotan una fuente popular.

Los cas-ti-llos de O-ro-pe-sa, los cas-ti-llos de O-ro-pe-sa son de pio-dray du-san mu-cho

el que quie-ra — com-pro-bar lo —
 que ven-ga y los — co-ja a pul-so
 los cas-ti-llos de O-ro-pe-sa

Los castillos de Oropesa
 son de piedra y pesan mucho

y el que quiera comprobarlo
 que venga y los coja a pulso.

117. DANZA TALAVERANA — Talavera de la Reina

No se puede precisar fecha de origen de estas jotas, solamente se sabe que son antiquísimas y las bailaban los domingos y días festivos en las plazas siempre al aire libre.

Es muy posible que no se bailaran seguidas sino por separado hasta irse enlazando unas con otras constituyéndose así la forma de bailarlas como se conocen en la actualidad.

El traje de Talaverana, es de castellana, más o menos adornado.

Actualmente tiene uno que han medio adoptado. Blanco con cenefas azules del color de la cerámica talaverana ideado para una zarzuela, pero no se puede admitir como traje regional.

Se-le-ra, se-le-ra que bue-na que va.

Ta - la - ve -
 ra tie non puen - te ————— Ta la ve - ra tie non
 puen - te ————— de be - lle - za sin i - guel
 ve - nuz - mi - ta de la Vir - gen don - de
 va - mos a re - zar ————— Sa -
 lid sa - lid sa - lid a bai - lar sa - le - ro sa -
 le - ro que - fue - no que va sa va
 Sal - go por la co - rre -
 - de - ra ————— en - tro por la Puen - ta cuar - ta
 Sal - go por la Co - rre - de - ra ————— y en me - nos
 de un cuar - to de ho - ra ————— co - rro to - do ————— Ta - la -
 - ve - ra ————— y en me - nos de un cuar - to de ho - ra —————
 co - rro to - do ————— Ta - la - ve - ra ————— sa -
 - lid, sa - lid, sa - lid a bai - lar, sa - le - ro, sa -

-le-ro que bue-no que va, sa-lid, sa-lid, sa-lid
 -lid a bai-lar sa-le-ro, sa-le-ro que bue-no que
 va.
 Vi-va Ta-la-ve-ra vi-va vi-va los
 Ta-la-ve-ras vi-va Ta-la-ve-ra
 vi-va vi-va la vir-gen del Pra-do -
 Mo-re-na mi-a - que-gua-pa e-res que-bien-te
 sien-tan los al-fi-le-res Con sal y sin sal,
 con sal sa-le-ro con sal y sin
 sal y con sal te que-ro con sal y sin sal -
 con sal sa-le-ro con sal y sin
 sal y con sal te que-ro.

Salero, salero
que bueno que va.

Talavera tiene un puente
de belleza sin igual
y una Ermita de la Virgen
donde vamos a rezar.

Salid, salid,
salid a bailar
salero, salero
que bueno que va.

Viva Talavera viva
vivan los talaveranos
viva Talavera viva

viva la Virgen del Prado.

Morena mía
que guapa eres
que bien te sientan
los alfileres.

Con sal y sin sal
con sal salero
con sal y sin sal
con sal te quiero.

Entro por la Puerta Cuartos
salgo por la Corredera
y en menos de un cuarto de hora
corro todo Talavera.

118. JOTA DE QUINTERIA — Villanueva de Alcardete

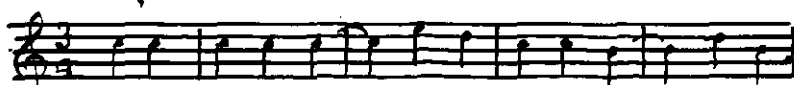
No se tienen datos exactos de su antigüedad. Se sabe por los ancianos que se baila de tiempo inmemorial transmitida de padres a hijos.

Se llama de Quintería esta jota, porque era la que siempre se bailaba en las veladas al terminar la faena diaria durante las épocas de escarda, siega, vendimia, etc., ya que las cuadrillas de estas faenas las formaba gente joven y con ganas de divertirse y que se quedaban a dormir en las casas de campo o quinterías.

Su ritmo es más bien lento, pausado, tranquilo, como reflejando un poco el cansancio de la jornada, si bien los estribillos son más movidos.

Los instrumentos con que tradicionalmente se acompañaba, solían ser almireces, panderetas y cualquier otro instrumento "casero" (botellas, sartenes...) con tal de que se pudiese marcar el ritmo, sin faltar alguna guitarra. En la actualidad la acompañan con guitarras, bandurrias, laúdes y almirez.

Tranquilo



¡Ay! que si que si - ¡ay! que no que no - c2 - s2.

-di-tz si - pe-ro monja no - pe-ro monja no - pe-ro
 monja no - ¡ay! que si que si - ¡ay! que no que no

Coplas.

Por la ca - lle te va a lan - ta³ por la ca -

lle te va a lan - ta³ van más sus - pi - ros que

vuel - lan por Dios no - los de - ten - gais

que van por' u na mo - re - hiz

que van por u - na mo - re - hiz por la ca - lle

Estribillo

so - re - la - lan - te No es - tás - qui mi ma - dre que no es - tás -

qui no no - que no es - tás - qui mi ma - dre que so - li - tás - toy yo -

so - li - tás - toy yo so - lan el jar - din re - gan -

do las flo - ras de Ma - yo ya - bril

¡Ay! que sí, que sí
¡ay! que no, que no
casadita sí
pero monja no.

Cuando sales a bailar
con ese talle hechicero
sale el sol, sale la luna
sale el sol, sale el salero.

Por la carretera "alante"
van mis suspiros que vuelan
por Dios no los detengais
que van por una morena.

Para pasear tu calle
morena échale arena
y a la mañana verás
los pasos que doy por ella.

No está aquí mi madre
no está aquí no, no
no está aquí mi madre
que solita estoy yo
solita estoy yo
sola en el jardín
regando las flores
de mayo y abril.

Cuatro cosas bien dichas
dice Vicente
"trimuti", "cirujano",
"trimutimente"
olé bien de mi vida
y luego añade
que en la "crátedra" siempre
"pedrica" un fraile.

119. JOTA DE MI NIÑA — Villanueva de Alcardete

Estas cinco danzas siguientes: "Jota de mi niña", "Jota del pañuelo", "Jota del tío Boñar", "Seguidillas Corridas" y "Seguidillas del lagarto", son antiquísimas. No se sabe a ciencia cierta de cuando datan. Según los ancianos las oyeron a sus padres y abuelos como bailes tradicionales y que los bailaban en cualquier fiesta popular, así como las tardes de los domingos en la plaza del pueblo.

Son melodías airosas y muy alegres que reflejan el carácter de la juventud de Villanueva de Alcardete.

Tienen gran valor folklórico; es de destacar el gran entusiasmo con que las cantan y bailan.

Alegre

A mi ni-ña le he be-di-doun de-jo — me con-
-tes-ta con mucho pri-mon — de-ge-us-tá-ri-ga-us-té-ca-ba-

- lle-ro la ma-ño sí pe-ro-un-be-si-to no — oi-ga-ú.

- té "oi-ga-ú-te" ez ba-llero la ma-ño sí pe-ro-un-be-si-to

Fin. **CUPLA**
E-res más her- mo-sa ni-ña —

e-res más her- mo-sa ni-ña

que la nie-vae-n — el ba-man-co — que la ro-sa

el ro-sal — y la-zu-ca — nacen el

cam-po — y la-zu-ca — muer-n el cam-po —

Al. S.
e-res más her- mo-sa ni-ña. — A mi hasta *Fin.*

A mi niña la he pedido un beso
me contesta con mucho primor
oiga "usté" oiga "usté" caballero
la mano sí, pero un besito no.

Eres más hermosa niña
que la nieve en el barranco
que la rosa en el rosal
y la azucena en el campo.

Tienes unos ojos niña
que parecen picaportes
y cada vez que los cierras
mi corazón siente el golpe.

Allá va la despedida
al estilo de mi tierra
al que nace lo bautizan
y al que se muere lo entierran.

120. JOTA DEL PAÑUELO — Villanueva de Alcardete

Ver historial y valoración en 119.

Allegro

Co-rre que va-mos a Mi-sa, co-rre que te pon-gel ve-
 la co-rre que lle-ga-mos tar-de co-rre que ya no tees-pe-
 ro co-rre que ya no tees-pe-ro co-rre que ya no, tees-pe-
 -ro co-rre que va-mos a Mi-sa co-rre que te pon-gel ve-
 -lo. La Vir-gen de la Pie-dad La Vir-gen
 de la Pie-dad es pa-tro-na de mi
 pro-blo Y me a-yu-da-rá a con-tar
 por que la lle-va en el pe-cho
 por que la lle-va en el pe-cho la Vir-gen de
 la Pie-dad. ca-rro que te pon-gel man-
 -ta, co-rre que te pon-gel ve-lo co-rre que te

pon-ga e - sa sa - ya nue - va co - rre que te pon-ga - que -
 -llo. A - que llo - que llo que "oste" me dz - ba es - ta - ba. bue -
 -llo por la ven - ta - na por la ven - ta - na yel
 ven - ta - ni - llo dz - me la ma - na to - mael a - ni - llo

Corre que vamos a misa
 corre que te ponga el velo,
 corre que llegamos tarde
 corre que ya no te espero.

La Virgen de la Piedad
 es Patrona de mi pueblo
 y me ayudará a cantar
 porque la llevo en el pecho.

Anoche te vi la cara
 a la luz de mi cigarro

no he visto luna tan clara
 ni cielo tan estrellado.

La Virgen de la Piedad
 chiquitita pero hermosa
 está metida en su trono
 toda cubierta de rosas.

Ya damos la despedida
 la que me enseñó mi abuela
 el que baila se divierte
 y el que canta bien se "amuella".

121. SEGUIDILLAS CORRIDAS — Villanueva de Alcardete

Ver historial y valoración en 119.

A tu ma - dre le lla - man la ta - me -
 - qui - di - llas co - rri - das van por tu
 - to - ra _____ por - que ven - de to -
 ca - lla _____ ca - mo van tan de -

-ca - fus — dez - rro - bay me - diz — dez rro - bay
 -pri - sa — na las ve na - die — no las ve
 na - dia —
 na - dia —

A tu madre la llaman
 la tomatera,
 porque vende tomates
 de arroba y media.

Seguidillas corridas
 van por tu calle,
 como van tan deprisa
 no las ve nadie.

122. JOTA DEL "TIO BOÑAR" — Villanueva de Alcardete

Ver historial y valoración en 119

U - vas tie - ne la pz rra del cu - ra —
 u - vas tie - na pe - ro no ma - du - ran — u - vas
 He - na la del sa - cris - tán — u - vas tie - ne pe -
 na na las - da. — Hi - ja mi - z no te
 ca - sos — ni - ja mi - z no te ca - sos con
 u - na que to - que bien — cuando tem -

plz lz qui-ta-sra. templaz lz mu-jer tam-
bien. templaz lz mu-jer tam-bien, hi-ja
mi-a no te ca-ses. U-vas

Uvas tiene la parra del cura
uvas tiene pero no maduran
uvas tiene la del sacristán
uvas tiene pero no las da.

Hija mía no te cases
con uno que toque bien
cuando temple la guitarra
temple a la mujer también.

En la puerta de la iglesia
he de plantar un almendro

“pa” cuando vayas a misa
almendras vayas comiendo.

Empezamos este año
de forma muy intranquila
con una gripe señores
que le llaman “la Cirila”

Ya damos la despedida
y nos vamos a marchar
sean buenos, vivan mucho,
con paz y tranquilidad.

123. SEGUIDILLAS DEL LAGARTO — Villanueva de Alcardete

Ver historial y valoración en 119.

Sa-leon la-gar-to que sa-leon la-
gar-to sa-leon la-gar-to
dal tron-co do tuhi-que-ra mo-re-
na sa-leon la-gar-to ca-geu-ra cin-ta

ver de e - chiz - leun iz - zo

De "cuz las"

Sale un lagarto
que sale un lagarto
sale un lagarto
del tronco de tu higuera, morena
sale un lagarto
coge una cinta verde
échale un lazo.

que de dónde eres
si te preguntan
diles con alegría, morena,
yo soy manchega
y he nacido en el pueblo
de Villanueva.

De "cualas" quieres,
que de "cualas" quieres
de "cualas" quieres
las quiero alcardeteñas, morena
que son alegres.

Arriba, arriba
que arriba y arriba
arriba, arriba
que con esto se acaban, morena,
las seguidillas
que con ésta se acaban
las seguidillas.

Si te preguntan

124. JOTA — Yepes

Jota tradicional del pueblo de Yepes. No se sabe nada de su origen, pero se recuerda haberla cantado siempre y bailado en las fiestas típicas del pueblo.

ca-jo me voy a Ma- drid

ca-jo me voy a Ma- drid co-jo

me voy a To - le - do si no me quie - ren a -
 -l - li - co - ja las de Vi - lla - dia - go
 co - ja las de Vi - lla - dia - go co - jo
 me voy a Ma - drid . A la ri - a a la
 ri - a a la ri - a mo - re - ni - ta cuan - do sa - ras
 mi a - a la ri - a a la ri - a a la ri - a
 mo - re - ni - ta cuan - do lo sa - ras.

Cojo me voy a Madrid
 cojo me voy a Toledo
 si no me quieren allí
 cojo las de Villadiego.

A la riá, a la riá, a la riá,
 morenita cuándo serás mía
 a la riá, a la riá, a la riá,
 morenita cuándo lo serás.

125. JOTA DE QUINTOS — Yepes

Esta es la jota tradicional que cantan los quintos en sus rondas.

No se tienen detalles de su origen, pero se sabe por los ancianos que se ha cantado siempre.

Por don-de vas a mi-sa que no te
 va-a² por un ca-lla-jon-ci-to quehan be-cho
 trou-vo quehan he-cho aue-vo ni-no quehan be-cho
 nua-vo³ por don-de vas a mi-sa que no te
 va-a si mi ma-re no con-trar
 Al en-trar en los por-ta-las a mi ma-
 re no con-trar leon-su-ño las con-trar por la
 ma-dia lle-ran-do se fue leon-se-ña
 las-canta-pe-la ma-dia lle-ran-do se fue
 por don-de vas a mi-sa que no te va-a³
 por un ca-lla-jon-ci-to quehan be-cho aue-vo
 quehan he-cho trou-vo ni-no quehan he-cho aue-vo³
 por don-de vas a mi-sa que no te va-a

hay u - na pi - lla de o - ro
 Al en - trar en los por - ta - les hay u - na
 pi - li - ta des - ro don - de la - van las ma -
 ci - tas los pa - ñue - los a los no - vios
 los pa - ñue - los a los no - vios en - trar en los
 por - ta - les Si te en - cuen - tro en la calle me lo
 tie - nes que dar el ta - cón de la bo - ta pa - ra ta - co - ñe - ar
 pa - ra ta - co - ñe - ar pa - ra ta - co - ñe - ar el ta -
 cón de la bo - ta me lo tie - nes que dar

Por dónde vas a misa
 que no te veo
 por un callejón
 que han hecho nuevo.

Al entrar en los portales
 hay una pililla de oro
 donde lavan las mocitas
 los pañuelos a los novios.

Al entrar en los portales
 a mi morena encontré
 la enseñé la escarapela
 medio llorando se fue.

Si te encuentro en la calle
 me lo tienes que dar
 el tacón de la bota
 para taconear,

126. JOTA — Yuncler

Se ignora el origen de esta danza, aunque se considera que es antiquísima.

Es tradicional en el pueblo. La bailan en la plaza las mozas y mozos en todas las fiestas.

5/8

Con el ai-re que la lle-va el
 ai-re — con el ai-re que el ai-re la lle-va co-mo
 lle-va "me-ri-ña que" el ai-re la bam-be.
 -la — co mo lle-va — "me-ri-ña que — el ai-
 ra la bam-be la — a re-garlas a-zu-zo-ros
 Ma-H — a cuan-do to po-nen a re-
 -yar las a-zu-zo-ros has-ta los pa-já-ros
 cen-tas al ven-to ca-ra mo-ro-ra
 al ven-to ca-ra mo-ro-ra
 Ma-ri — a cuan-do to po-nen — Con el

Con el aire que la lleva el
 con el aire que el aire la lleva,
 como lleva "meriñaque"
 el aire la bambolea.

Para cantar bien la jota
 hay que tener vocación
 y beber agua del Tajo
 como la he bebido yo.

Qué importa que Madrid sea
reina de las capitales
si en el pueblo de Yuncler
reina la Virgen del Carmen.

María cuando te pones
a regar las azucenas
hasta los pájaros cantan
al ver tu cara morena.

Dame de tu pelo rubio
cuerdas para mi vihuela
que se me ha roto la prima
la segunda y la tercera.

El hombre que no se alegra
al oír cantar la jota
es señal de que no tiene
sangre española una gota.

127. DANZANTES Y PECADOS — Camuñas

COFRADIA DEL SANTISIMO SACRAMENTO CAMUÑAS (Toledo)

Se trata de una cofradía para fomentar el culto al Santísimo Sacramento. A ella pueden acceder todos los hombres del pueblo que gocen de buenos antecedentes religiosos y morales, con la obligación de asistir a la función que los terceros domingos de mes, celebran en la parroquia con procesión por el interior del templo.

La fiesta principal para esta cofradía es el día del Corpus en la que su actuación es como la representación de un auto sacramental que utiliza la danza como medio de expresión, tomando una parte muy importante en la celebración de los actos religiosos de esta solemne festividad.

Esta representación viene celebrándose en Camuñas desde hace tiempo inmemorial, pasando esta tradición de padres a hijos.

Participan en ella cuarenta o cincuenta actores divididos en dos bandos: Danzantes y Pecados que significan el Bien y el Mal y que da el resultado de "el triunfo de la Gracia sobre el Pecado"...

No se tienen datos de la antigüedad de esta danza. Por la indumentaria que usan ambos bandos y los movimientos de la danza que ejecutan, se cree que es de origen antiquísimo, situándola en la segunda mitad del siglo XV. Se cree se trataba de dos pueblos de distinta raza que con sus danzas conmemoraban algún acontecimiento bélico de pueblos primitivos, que se ha venido transmitiendo de generación en generación hasta la Edad Media en que la Iglesia adoptó esta costumbre, para que el día del Corpus

—dado su carácter de danza religiosa— se celebre con carácter de auto sacramental.

Esta diferencia de razas a la que aludimos, nos lleva a creer que una, los danzantes representan el bien y es judía; basándonos en el hecho de que hasta hace poco tiempo se denominaba a este grupo “judíos” y nos lo confirma el hecho de que el tercero de sus jerarcas se denomine “judío mayor” que es el que tiene como obligación prestar su casa como domicilio de este grupo durante los días de la representación.

Grupo de Danzantes

Como queda dicho, son los que encarnan el bien y lo integran: la Gracia, las Virtudes Teologales y Cardinales y un número indeterminado de participantes que dan vida a las almas que habiendo oído la voz de la Gracia la siguen, siendo redimidas por ésta del pecado.

Utilizan en su actuación instrumentos rítmicos como son: tambor, castañuelas y porra a cargo de la Templanza, la Gracia y la Fortaleza respectivamente. El resto de los Danzantes, a excepción de la Caridad, lleva sonajas de doble fila, semejantes a una pandereta grande con empuñadura, que hacen sonar mediante el impulso de la muñeca, sincronizando su ritmo con el del tambor y la porra a la vez que con el movimiento de los pies.

Constituyen las jerarquías o autoridades de este grupo los cofrades que por rigurosa antigüedad les corresponde, llevando aneja en la representación la encarnación del personaje que está asignado a su cargo, sin posibilidad de sustitución. Se exceptúan de esta regla los cofrades que encarnan: la Gracia, la Fortaleza y la Templanza, por requerir estos personajes cierta habilidad en las personas que los interpretan; siendo por tanto designadas aquellas que reúnan aptitudes para su mejor interpretación.

Madama (La Gracia)

Es el personaje más importante por representar la Gracia. En torno a él discurre toda la representación.

No tiene jurisdicción en la cofradía por lo que puede ser representada por cualquier cofrade que tenga mucha destreza en sus movimientos, para ejecutarlos con soltura, agilidad y belleza.

Se le da el nombre de Madama porque va vestido de mujer. Esto es así, porque siendo una mujer la única que mereció la distinción entre todo el género humano de ser concebida en la plenitud de la gracia, nadie con más propiedad que una mujer debía encarnar este importante personaje. Pero al no estar permitido por la tradición el acceso de mujeres a esta cofradía tiene que hacerlo un hombre.

Su traje se compone de zapatillas y medias blancas, refajo de paño color marrón claro con miriñaque, chambra blanca bordada en colores pálidos y discretos, sobre los hombros cubriéndole la espalda "toca" también blanca adornada con una cinta de seda que le cruza el pecho. Alrededor de la cabeza lleva una tira de lienzo blanco llamada "Garvineta" (derivado de "Garvin", prenda que usaron las mujeres como aderezo) y sobre ésta una careta o antifaz común, a todos los actores; que cuando no es usado para cubrir el rostro lo llevan sobre la cabeza. De la careta pende un pañuelo de seda de cualquier color, hasta la cintura cubriendo la espalda por encima de la "toca". Esta prenda que por ir cosida a la careta forma con ésta una sóla pieza, es común a todos los Danzantes; distinguiéndose únicamente la careta de la Madama de la de todos los demás, en que es achatada, mientras que las otras llevan una nariz larga.

Capitán (La Caridad)

Es la mayor autoridad del grupo representada por el cofrade más antiguo. En él recae la interpretación de la virtud de la Caridad que desempeñará de por vida, siempre que no tenga un impedimento físico que no le permita actuar.

El traje del Capitán se compone de: zapatillas y medias negras; pantalón corto, también negro; faja de seda de color rojo; chaqueta negra corriente. Sobre ésta "valona" blanca almidonada, adornada con encajes y bordados y prendida a las solapas de la chaqueta con sendos alfileres afiligranados que a la vez sujetan la cinta de seda de cualquier color que en forma de beca lleva sobre el pecho. Esta cinta, la valona y la careta son comunes a todos los danzantes a excepción de la Madama. La cinta y el pañuelo de la careta suelen llevar bordados alegóricos a la eucaristía.

Como atributo de su autoridad, lleva en su mano derecha una vara como de metro y medio que termina en una pieza metálica en

forma de pequeña pica, adornada con cintas de colores y escarapela de seda. La utiliza en la actuación como instrumento con el que marca el ritmo de la danza, al enarbolarla mediante un tenue movimiento de su antebrazo.

Alcalde (La Esperanza)

Con el nombre de Alcalde se conoce al segundo jefe de este grupo; categoría a la que también se llega por antigüedad y por riguroso orden.

Lleva consigo la representación de la Esperanza; sin que por ningún concepto pueda ser sustituido, lo mismo que el Capitán.

Su traje es igual que el del Capitán, con la diferencia de que las medias y zapatillas son blancas. La faja también suele ser de otro color, si bien este requisito no es muy riguroso.

En la mano derecha lleva sonajas y en la izquierda una vara desnuda totalmente; algo más larga que la del Capitán y como la de éste, es atributo de su autoridad.

Judío Mayor (La Fe)

Ostenta el cargo tercero en el orden jerárquico y tiene encomendado en la representación dar vida a la virtud de la Fe; siendo obligación suya prestar casa a su grupo, como domicilio oficial durante los días de la fiesta.

Zapatillas y calcetines blancos; pantalón blanco adornado en su parte baja con galoncillos y cintas de colores formando rombos y terminando sus bocas con encajes almidonados; chaqueta corriente y sobre ésta la valona lo mismo que el Capitán diferenciándose únicamente en el color de la cinta que puede ser cualquiera. La careta y el pañuelo, iguales también. Sobre su costado izquierdo lleva un gran pañuelo blanco de tres picos que le cubre hasta la altura de la rodilla, con una escarapela en el centro. Se lo sujeta sobre la cintura anudándolo en la cadera derecha, de donde pende otro pañuelo pequeño que recogido por sus picos, cae graciosamente formando bolsa. En la mano derecha lleva las sonajas.

Los demás danzantes llevan el mismo traje que el Judío Mayor e igualmente las sonajas, excepto el del Tambor y la Porra.

El del Cordel. (La Justicia)

Es el cofrade que sigue en antigüedad al Judío Mayor , distinguiéndose de los demás, porque sobre el pecho, en forma de bandolera, lleva un cordel de cáñamo que es el instrumento disciplinario que la Justicia utiliza fuera de los actos de la representación disciplinando al cofrade que lo ha de menester por sus faltas y negligencias leves. Siempre simbólicamente. Ningún danzante puede ser disciplinado vistiendo el traje de la danza.

El Guía (La Prudencia)

Así se llama al danzante que sigue al del Cordel en el orden de categoría del grupo. Tiene encomendada la personificación de la virtud de la Prudencia. Se llama Guía, por ser el que encabeza la fila de la izquierda; siendo el de la fila de la derecha, el del Cordel.

El de la Porra (La Fortaleza)

Este danzante encarna la virtud de la Fortaleza. Es el portador de la porra, instrumento rudo de madera de dos piezas en forma de castañuelas de grandes proporciones, que empuñada con su mano derecha, hará sonar golpeando otra pieza que lleva en la izquierda también de madera muy dura.

Para este cargo es necesario designar un danzante que tenga mucha resistencia física y que maneje este instrumento con habilidad y buen ritmo, teniendo en cuenta que sus movimientos han de ir sincronizados con los de la Madama a quien acompaña siempre y armonizados con el ritmo del tambor.

El del Tambor (La Templanza)

Como el danzante de la Porra, es designado para el Tambor aquel que más aptitudes reúna para manejar este instrumento, que es el moderador de la representación, siendo en gran parte el responsable de que ésta resulte más o menos brillante, según el ritmo que en cada momento se imprima.

Representa la virtud de la Templanza y de él depende el movimiento de toda la danza.

Danzantes

El resto de los componentes de este grupo, representa las almas que habiendo oído la voz de la Gracia, la siguen; siendo redimidas por ésta de la esclavitud del pecado.

Grupo de Pecados

Este grupo es el que representa el mal; está integrado por los tres enemigos del alma: Mundo, Demonio y Carne; por los siete pecados capitales y demás miserias y tentaciones a que el hombre está expuesto mientras vive. No utiliza instrumento musical ni rítmico en su actuación sino la "Vara", de que cada uno de los que componen el grupo va provisto, en la que vemos simbolizado el tridente con que se nos muestra siempre armado el Demonio.

Pecadilla (La Carne)

Es la primera autoridad de este grupo a la que se llega también, lo mismo que en el grupo de los danzantes por un riguroso orden de antigüedad. Se llama vulgarmente "La Pecadilla" y tiene a su cargo, sin que pueda ser sustituido por otro cofrade mientras ostente el decanato de su grupo, la representación de la Carne.

Su vestimenta se distingue notablemente de la del resto del grupo, camuflando su verdadera personalidad a semejanza del lobo que vestía piel de oveja, al presentarse con medio cuerpo blanco simulando candor y pureza para mejor apoderarse de las infelices almas que incautamente caen en sus redes.

Viste pantalón blanco muy semejante al de los danzantes, en cuyos adornos, por debajo de la rodilla, incluye unos cascabelillos de plata que al andar y danzar, suenan casi imperceptiblemente, simbolizando cualquier placer que se nos viene sin demasiada importancia en sus consecuencias. De cintura para arriba cubre su cuerpo con vestidura negra como condición propia de su ser diabólico. A la cabeza garbina y careta, en todo igual a la de la Madama, de las que pende cubriéndole la espalda pañuelo algo más ancho que el de ésta y de color oscuro, sobre el que campea la cruz de Malta en color blanco, emblema de los caballeros de esta Orden que sin duda debieron intervenir en la adaptación de esta representación como auto sacramental. En su mano derecha una pequeña vara adornada graciosamente con cintas de colores entre las que oculta también cascabelillos de plata.

Pecado Mayor (El Demonio)

Este acto no tiene jurisdicción en el grupo siendo un cargo honorífico que se concede a la persona que presta su domicilio como domicilio social en los días de la fiesta, pudiendo recaer

incluso en personas que no pertenecen a la cofradía. Da vida al personaje del Demonio y su vestido es totalmente negro, excepto la valona y su cinta. Calza zapatos y medias que sujeta por debajo de la rodilla en donde termina su pantalón corto y ajustado, con ligas adornadas en la parte exterior de la pierna con escarapela de seda. Su faja de seda, es de color morado y de ambas caderas penden unos madroños que descansan en la parte delantera de las piernas. Viste chaqueta corta sobre los hombros, valona almidonada con cinta sobre el pecho, las bocamangas de la chaqueta en la parte interior van guarnecidas con encajes y una pequeña cinta con lazo en la muñeca, que denominan "vuelos".

Usa también garvineta y careta como todos los actores de ambos bandos; pero la careta de este personaje es única, porque semeja la cabeza de un cerdo.

De la parte posterior de la careta a la que va cosido con tres escarapelas formando triángulo descende el "Serenero", rica prenda de seda y bordado de grandes proporciones que cubre totalmente su espalda hasta más abajo de las corvas y que doblado interiormente se sujeta a la cintura por medio de un cordón invisible. Como arma lleva en su mano derecha simbolizando el tridente diabólico, la "vara" que sobrepasa algunos centímetros su estatura, la cual termina en tres garfios de hierro, cubiertos en su totalidad así como su empuñadura por innumerables cintas de colores y adornos de seda que los oculta a la vista del observador. En el centro del serenero luce tres cruces de Malta como las de la Peadilla que sirven de distintivo de su jerarquía honorífica.

El de la Correa (El Mundo)

Es la segunda jerarquía de este grupo; le llaman el de la correa, por ser éste el instrumento de que se sirve para aplicar la disciplina a los componentes del grupo.

Encarna el personaje del Mundo y como el Pecado Mayor y la Peadilla ostenta en el serenero las tres cruces de Malta como distintivo de su autoridad.

Su vestido es idéntico que el del Pecado Mayor a excepción de la careta que es de color rojo, achatada y provista de cuernos proporcionados a su tamaño y del serenero que es de diversos matices y generalmente de seda sobre el que lleva bordados motivos alegóricos a la eucaristía.

Pecados (Los siete capitales, miserias y tentaciones)

El resto de los cofrades en número ilimitado que integran este grupo se denomina Pecados y su misión es la de escenificar además

de los siete vicios capitales, el innumerable resto de miserias humanas.

No hay diferencia en ellos, en cuanto a su vestuario que es igual al que ha quedado descrito al tratar del de la Correa, si bien existe rivalidad en cuanto a la riqueza y valor material del mismo. Su coste es sufragado por ellos mismos y confeccionados por sus propias mujeres, hermanas o prometidas, que compiten en la presentación de los suyos hasta en el menor detalle.

CONVIVENCIA SOCIAL

En los días que tiene lugar la representación, que son las vísperas del Corpus, día del Corpus y el domingo dentro de la octava, ambos bandos viven en comunidad, como si se tratara de una orden religiosa.

Para esto, cada uno de los grupos dispone de una casa que les sirve de domicilio social, toda vez que jamás podrán vivir oficialmente uno con otro en el mismo lugar, por razón de ser imposible aunar la luz y las tinieblas a pesar de que dichos bandos formen una sola cofradía dividida en dos partes o secciones.

Esta convivencia consiste en vivir unidos los componentes de cada grupo en los días de la representación del Auto, alejando de sí toda preocupación que no sea la de estar concentrados y pendientes exclusivamente del cumplimiento de sus obligaciones con la cofradía y con el grupo. Por la noche, una vez terminada la cena, cada miembro de la comunidad, abandona ésta para pasar la noche al lado de su familia.

GRUPO DE DANZANTES

El domicilio de este grupo, es la casa del Judío Mayor, que ha de contar con una habitación capaz de disponer en ella de un refectorio que a la vez sirva de sala de juntas.

Es emocionante y edificante la forma en que llevan a cabo el acto de la refección siendo más admirable por tratarse de seglares. Se dispone de una sola mesa en la que tienen cabida todos los componentes del grupo sentándose a ambos lados de ella y observando un orden perfecto en su colocación, relacionada con la formación para la representación del Auto.

Ocupan las cabeceras de la mesa: el Capitán (la Caridad) y el Alcalde (la Esperanza) que son las dos primeras autoridades del grupo. A la derecha del primero se coloca el de la Porra (la Fortaleza) y a la izquierda el del Tambor (la Templanza). El Alcalde tiene a su derecha a la Madama (la Gracia) y a su izquierda el Judío Mayor (la Fe). Tras éste el del Cordel (la Justicia), y tras

la Gracia, el Guía (la Prudencia). El resto toman asiento según el orden que ocupan en las filas.

Acomodados todos en sus respectivos puestos, toma el mando el Alcalde extendiendo su vara a lo largo de la mesa. A una señal de éste, es servida la comida por los "Novicios" más antiguos —como dicen ellos— que sirven de fámulos, no estando permitida la entrada a las mujeres. Bendice la mesa el Capitán que al invocar el nombre de Jesús se hace un impresionante silencio que si no es por absoluta necesidad está prohibido romper mientras dure la comida. Una vez concluido este acto y cuando el Alcalde observa que todos los comensales han terminado, hace señal al Capitán que da las gracias al Señor por el beneficio recibido, rezando unas oraciones en las que tiene un recuerdo para los confrades difuntos. Finalizadas éstas, besan todos con reverencia un trozo de pan sobrante que se pasan de unos a otros como símbolo de paz y unidad en el Cuerpo Eucarístico de Jesús.

GRUPO DE PECADOS

El domicilio social de este grupo, como queda dicho, es el ofrecido por cualquier persona que lo solicite que generalmente es por promesa; incluso no perteneciendo a la Cofradía y que ocupa el puesto de "Pecado Mayor" cuya ropa se le facilita por la Agrupación.

Se dispondrá de una habitación que sirva de refectorio y sala de juntas. Para el acto de la comida, sólo existe una mesa, ocupando las cabeceras los Cofrades más antiguos del grupo los que estén presentes aunque no tomen parte activa en la representación; junto a ellos las personas invitadas: señor cura; señor juez y otras autoridades y simpatizantes que hayan sido invitados siguiendo los cofrades sin orden determinado de colocación.

El de la Correa (el Mundo) no tiene capida en la mesa durante la comida, siendo su misión vigilar para que ésta se desarrolle debidamente y en silencio. No le es servida posteriormente comida alguna y como necesariamente ha de permanecer en pie y moviéndose de un lado para otro, toma el alimento que le proporcionan sus compañeros de su propio plato, ofrenda que no le es permitido rehusar nunca.

La bendición de la mesa la hace el más antiguo de los asistentes que al final dará también gracias al Señor.

ACTOS DE LA REPRESENTACION

Tejer el Cordón

Este acto está encomendado al Grupo de Danzantes exclusivamente y aunque tiene lugar después de la procesión, inmediatamente después de concluida la comida del día del Corpus, se antepone a cualquier otro por su capital importancia y significado dentro del simbolismo general de la representación.

Se llama "tejer el cordón" por las evoluciones que realizan, mediante las cuales "la Gracia" actúa de forma decisiva sobre las almas fieles, consiguiendo su redención; por lo que se cree sea éste el acto principal, motivo por el que se le da primacía en el orden explicativo.

Aunque en la actualidad se representa en una ermita estrecha y angosta, hasta hace unos años se celebraba en la iglesia parroquial con el Santísimo reservado donde los fieles, podían asistir a la ceremonia con comodidad, dada su amplitud (en ella es donde nos situamos para explicar la actuación).

Los Danzantes, en correcta formación, salen de su domicilio social al son del tambor y las sonajas en dos filas encabezadas por "la Justicia" y "la Prudencia" que marchan en las filas de la derecha y de la izquierda respectivamente, siguiendo el resto de los danzantes por su orden. En el centro de las filas y a la cabeza, marchan "la Gracia", "la Fortaleza", "la Caridad" y "la Esperanza", que forman una tercera fila. Al final cerrando las filas, "la Fe". "La Templanza" se sitúa en el centro de la fila de la derecha, su marcha es normal sin movimiento ninguno de danza.

Llegados a la iglesia y nada más pisar en ella, comienzan a danzar marchando acompasadamente por la nave central, hasta el crucero, descendiendo por la nave de la izquierda hasta el final de la iglesia. Suben otra vez por el centro, para descender nuevamente por la nave de la derecha, en la misma forma que por la de la izquierda, en una especie de inspección del templo y tomando por último otra vez la nave central, ascienden para situarse al pie del presbiterio.

Llegados a este lugar, abren filas dándose frente, quedando en el frente "la Gracia" a quien siguen siempre "la Fortaleza", "la Caridad" y "la Esperanza". "La Fe" permanecerá inmóvil en el centro de la formación, cerrando filas mientras dura la acción. "La Esperanza" ha quedado situada a la cabeza de las filas presenciando las evoluciones de "la Gracia", "la Fortaleza", y "la Caridad" que en el centro de las filas, y a lo largo de ellas, realizan

la preparación del milagro que se va a efectuar: la redención de las almas predestinadas.

Cuando ha llegado el momento, "la Gracia" se desvía hacia la derecha y tomando a "la Justicia" que encabeza la fila de este lado, como se dijo, seguida de "la Caridad", pasa por detrás de esta fila, hasta llegar al sitio donde se encuentra "la Fe" y rodeando a ésta, sube por el centro, para tomar de igual modo a "la Prudencia", cabeza de fila de la izquierda, que se coloca por detrás de esta fila, hasta rodear de nuevo a "la Fe".

Auxiliada "la Gracia" con estas virtudes, va tomando en la misma fila una por una, las almas que están representadas por el resto de los danzantes, quedando siempre en último lugar "la Caridad", como para empujarles hacia "la Gracia".

"La Fortaleza" sale al encuentro de "la Gracia" en cada una de las almas que toma para vigorizarlas y fortalecerlas, si en algún momento se debilitaran.

Al tomar el último danzante, queda la formación en una sola fila a semejanza de un cordón. "La Esperanza" mientras tanto, segura del triunfo que ha de conseguir "la Gracia", espera confiadamente a la cabeza de la formación —ya a un lado ya a otro, según el sentido en que se mueva el conjunto— a que concluya la redención de las almas, que tiene lugar cuando en la misma forma que han sido llevadas por "la Gracia", ésta las va dejando ya puras en su lugar después de penetrar en ellas como injertándose mediante ese baile particular que para cada una tiene en el momento de encontrarse junto a ella, mientras el alma manifiesta la posesión de "la Gracia" mediante un pañuelo blanco que agita con la mano izquierda.

Durante todo este acto, "la Fe", como se dijo, es quien cierra las filas, no cambia de lugar manteniéndose siempre en el sitio simbolizando así la rectitud de esta virtud.

Deshecho el "cordón" y colocados todos los actores en sus respectivos lugares, llega el momento de la apoteosis final, en que la danza alcanza su punto más culminante. El tambor redobla con más viveza y dando todos frente al altar, agitan sus pañuelos con verdadero júbilo, se entrecruzan las filas para hacerse un mismo cuerpo y dando siempre frente al Tabernáculo sin perder la formación, salen de la iglesia dando por terminado el acto.

MISA Y PROCESION DEL DIA DEL CORPUS

En este acto intervienen los dos grupos de la Cofradía. Sale el

grupo de los "Danzantes" de su domicilio, hacia el de los "Pecados", para una vez reunidos los dos, recoger a las autoridades y acompañarles a la iglesia para asistir a la santa misa.

Los "Pecados" reciben a los "Danzantes" en la puerta de su casa, rodeando la entrada mediante un semicírculo a manera de defensa, cubriéndose el rostro con la careta. Los "Danzantes" se cubren también al llegar a su altura, a excepción de "la Gracia" y "las Virtudes" que siempre actúan con la cara descubierta. A una señal que hacen mediante salvas, "los Pecados" salen en auténtica desbandada, mientras que "los Danzantes" descubren el rostro marchando tras ellos en perfecta formación, a paso normal sin movimiento de danza, pero tocando los instrumentos.

En la puerta del ayuntamiento, "los Pecados" se sitúan para recibir a "los Danzantes" de la misma manera que lo hicieron en su domicilio, a la señal predicha, vuelven a ahuyentarse para dirigirse a la iglesia y durante el trayecto efectúan carreras, dando brincos, ofrecidas a las autoridades que precedidas del Crucifijo de la Cofradía, marchan tras "los Danzantes".

Llegados a la iglesia, "los Pecados" rodean su entrada como lo hicieron en su domicilio y en el ayuntamiento, dejando pasar a "los Danzantes" y autoridades que ocupan sus sitios. No se interrumpe la danza hasta el momento de comenzar la santa misa, para reanudarla de nuevo cuando termina.

"Los Pecados" que han quedado fuera por no serles permitida la entrada al templo, cierran su acceso formando un círculo infranqueable rugiendo y arañando el suelo con sus varas en señal de protesta. Lo mismo hacen en las partes más solemnes de la misa y que son avisados por medio de las salvas que disparan para solemnizarlas.

Terminada la santa misa, se organiza la procesión.

Al salir de la iglesia el estandarte de la cofradía, se dispara una salva que pone en guardia a "los Pecados" que continúan cercando la entrada. Al salir la cruz alzada, se oye otra segunda salva que los impacienta y enfurece y a la salida de la Custodia en una tercera salva, salen despavoridos, por no poder soportar su presencia, pero no se alejan mucho y ya un poco repuestos, se disponen a atacar.

En primer lugar actúa "la Carne" (Pecadilla) que sigilosa y calladamente, viene en dirección al cortejo para mezclarse entre las almas que acompañan a "la Gracia" para tentarlas y perderlas. Pero al llegar a ellas, es reconocida por éstas y cae de rodillas ante la cruz al tiempo que se descubre el rostro. Vencida y avergonzada

huye, escondiéndose entre las personas que acompañan a la procesión.

Inmediatamente sigue "el Demonio" (Pecado Mayor) que en elegante y apuesta carrera luciendo su peculiar careta y emitiendo ese grito gutural característico de ellos, viene ostentando su condición de "rey" y haciendo promesas que jamás cumplirá. Es descubierto igualmente y doblando la rodilla ante la cruz, escapa como hizo "la Carne".

Siguen uno tras otro todos "los Pecados" en la misma forma. En último lugar actúa "el Mundo" que ofrece todas sus pompas y vanidades. Todos ellos son igualmente vencidos por "la Gracia". Pero su derrota no es total; vuelven a tomar posiciones, para atacar cuando encuentren la ocasión propicia. Así los vemos repetir su intento tantas cuantas veces puedan en el trayecto de la Procesión, siempre con el mismo resultado.

Llegada la procesión de regreso a la iglesia, entran en ella "los Danzantes", descubriendo su rostro de las caretas, mientras se han cruzado con "los Pecados" que quedan circundando la puerta de la forma que se dijo anteriormente. Al llegar al crucero, pasa la danza a la nave izquierda —como se explicó en la ceremonia de "Tejer el Cordón"— mientras la Custodia avanza por la nave central hasta el altar mayor, donde después de la bendición, quedará reservado el Santísimo, con lo que termina el acto.

"Los Danzantes" que no han parado su actuación mientras la Reserva, abandonan el templo, dando siempre frente al tabernáculo, seguidos de las autoridades y clero, a quienes precede la cruz, repitiéndose las mismas ceremonias a la salida en lo tocante a "los Pecados" como se hizo en la procesión.

Una vez en la calle, se dirigen al Ayuntamiento, donde es servido un refresco, actuando "los Pecados" con sus carreras, como lo hicieron en la procesión, pero ahora en lugar de doblar la rodilla al término de su actuación, dan un salto ante el Crucifijo. A ese salto ellos le llaman "el Brinco".

La actuación del domingo infraoctava del Corpus es igual a la descrita.

Por la tarde se celebran (el mismo día del Corpus) las segundas vísperas, que como las primeras, consistentes en la asistencia de la cofradía con las autoridades al canto de Vísperas actuando ambos grupos durante el trayecto y con las mismas ceremonias que han quedado explicadas.

ORIENTACION BIBLIOGRAFICA Y DE FUENTES

El objetivo que se propone este trabajo es el de lograr una recopilación minuciosa de canciones y danzas de la provincia de Toledo para asegurar así la posibilidad de su fiel permanencia en el futuro. Esta tarea no concemos que haya sido hecha, con semejante extensión, hasta el momento. Por la propia naturaleza del trabajo son, pues, pocas las fuentes bibliográficas y documentales relacionadas directamente con el tema. No obstante, señalamos las siguientes:

BRUGAROLA, Martín: La fiesta del Corpus en Camuñas. *Revista Surco*. Junio, 1948.

DIAZ MORALES, José: Los danzantes de la romería de Méntrida. *Revista Estampa*. Número 226. (1932).

ECHEVARRIA BRAVO, Pedro: *Cancionero popular musical manchego*. Madrid, C.S.I.C., 1951.

GARCIA SANCHEZ, Julián: Una boda en Lagartera. *Revista Provincia*. Toledo, Diputación Provincial, número 96. (1976).

GONZALEZ PALENCIA, A. y MELE, E.: *La Maya, notas para su estudio en España*. Madrid, 1944.

LAPARRA, Raúl: *La musique et la danse populaire en Espagne*. Encyclopedie de la Musique de Lavignac. París, 1920.

LOPEZ-CHAVARRI, Eduardo: *Música popular española*. Barcelona, Labor, 1940.

PRECIADO, Dionisio: *Folklore Español. Música, Danza y Ballet*. Madrid, Studium, 1969.

YUGO SANTACRUZ, Pedro: *Historial de la Cofradía de Danzantes y Pecados de Camuñas*. (Inédito).

Es de gran interés orientativo, en cuanto a fiestas y costumbres folklóricas, la revista PROVINCIA, editada desde 1955 por la Excelentísima Diputación Provincial de Toledo.

Igualmente, desde 1979, viene incluyendo notas de interés folklórico el *Boletín Informativo de la Asociación Cultural de los Montes de Toledo*. Pueden consultarse, por ejemplo, los números 13 y 14 de 1981 para lo referido a la Danza y auto de Navidad de Marjaliza.

Remitimos también al lector interesado en estas cuestiones, a los volúmenes que sobre temas folklóricos de nuestra provincia ha publicado esta misma colección de TEMAS TOLEDANOS del Instituto Provincial de Investigaciones y Estudios Toledanos (I.P.I.E.T.) y que, hasta el momento son:

Las Mondas de Talavera de la Reina, por Angel Ballesteros Gallardo

Folklore Toledano: Fiestas y creencias, por Consuelo González Casarrubios y Esperanza Sánchez Moreno.

Folklore Toledano: Arquitectura, por Antonio Sánchez-Horneros Gómez.

Folklore Toledano: Lírica, por Juan Manuel Sánchez Miguel.

INDICE

Págs.

PRESENTACION	5
VILLANCICOS	7
Almorox — Santo, Santo	8
Burujón — A Belén camina	9
Burujón — Los celos de San José	10
Burujón — El Misterio	11
Burujón — En el cielo hay una estrella	13
Burujón — Xilguerilla	14
Camarena — Buenas noches	15
Consuegra — Gozos de Navidad	16
Chueca — Como vienen las Pascuas	18
Chueca — Dame el aguinaldo	18
Chueca — Dicen que van a poner	19
Chueca — Esta noche hay misa en Roma	21
Chueca — Esta noche ha llovido	22
Chueca — Coplas de Navidad	22
Chueca — Siéntate en la Peñuela	23
Chueca — Si me das un bollito	24
Chueca — Venga jarana	25
Chueca — Y mañana le bautizan	26
El Real de S. Vicente — A Belén caminaba María	27
El Real de S. Vicente — Pronto, pastores	28
Fuensalida — El nacimiento	30
La Estrella — Nació en un pesebre	31
La Estrella — Pastores venid	32
La Puebla de Montalbán — Como vives enfrente	33
La Puebla de Montalbán — La campanillita	35
Las Herencias — Venid pastorcillos	36
Los Navalmorales — Los Reyes de Oriente	38
Los Navalmorales — Nochebuena, Nochebuena	39
Mina de Sta. Quiteria — Rudín menudín	40
Navahermosa — Con la zamarra	41
Navalcán — Esta noche es Nochebuena	42
Navalcán — Día de San Silvestre	44
Navalcán — Ronda navideña	45
Navalmoralejo — Villancico de aguinaldo	47
Navalmoralejo — Corran los pastores	48
Oropesa — A pedir el aguinaldo	50

Oropesa — El pepinero	52
Oropesa — Los pavos	53
Orgaz — Cantaor que tan bien cantas	54
Paredes de Escalona — Corriendo van los pastores	56
Sta. Cruz de la Zarza — La zambomba pide puches	58
Sta. Cruz de la Zarza — Romance navideño	59
Sta. Cruz de la Zarza — Todos cantamos	61
Sartajada — Villancico de ronda	62
Talavera de la Reina — Todos le llevan al Niño	65
Talavera de la Reina — Villancico de ronda	67
Torralba de Oropesa — La Anunciación	68
Totanes — Esta noche es Nochebuena	70
Totanes — Esta noche nace el Niño	71
Totanes — Que cómo pudo ser	72
Yepes — La marimorena	73
Mancha Toledana — La Virgen lava pañales	75
Mancha Toledana — Toca tú el pandero	76
Montes de Toledo — Ronda navideña	77
CANCIONES DIVERSAS	79
Burujón — Ahora vengo yo	80
Camarena — Gañanada	82
Camarenilla — El arado	82
Carmena — Gañanada	84
Carmena — Gañanada	86
El Real de S. Vicente — La loba parda	86
El Real de S. Vicente — Seguidillas de boda	89
Fuensalida — El Padre Nuestro	90
Garciotúm — La rosa blanca	92
La Puebla de Almoradiel — Qué quieres que te traiga	95
La Puebla de Montalbán — Ronda de quintos	96
Robledo del Mazo — “La Noragüeña”. Canción de boda	99
Toledo — Como vives en alto	102
Toledo — El sereno	103
Herreruela de Oropesa — Ronda del Calzado	105
MAYOS	109
Camarenilla	110
Dos Barrios	110
El Toboso	113

La Puebla de Almoradiel	114
Miguel Esteban	116
Miguel Esteban	117
Noez	118
Quintanar de la Orden	120
Villarrubia de Santiago	121
DANZAS	125
Alcaudete de la Jara — Baile de las Alabardas	126
Alcaudete de la Jara — Jota jareña	127
Almendral de la Cañada — Rondeña	129
Almendral de la Cañada — Seguidillas y jota	130
El Real de S. Vicente — Seguidillas - jota	134
El Real de S. Vicente — El rondón	137
El Real de S. Vicente — La Nochebuena en la Sierra .	139
El Romeral — Fandango	144
El Romeral — Jota	145
El Romeral — Rondeña	147
El Romeral — Seguidillas	148
Escalonilla — El Paloteo	149
La Puebla de Almoradiel — Jota	152
La Puebla de Almoradiel — Seguidillas manchegas ...	154
La Puebla de Montalbán — Jota del sombrero	156
La Puebla de Montalbán — Jota	159
La Puebla de Montalbán — Seguidillas del bastón ...	160
Lagartera — Boda lagarterana	161
Lagartera — Romance de “El último Sacramento” ...	164
Lagartera — Romance de los Mandamientos	166
Lagartera — Jota	170
Las Herencias — El Espurrinche	171
Las Herencias — Seguidillas	173
Los Navalmorales — Jota	175
Los Navalmorales — Rondeña	176
Los Navalmorales — Seguidillas corridas	178
Los Yébenes — Jota de los Yébenes	180
Madridejos — Jota	182
Madridejos — Rondeña	183
Madridejos — Seguidillas	184
Marjaliza — Auto de Navidad	185
Miguel Esteban — Baile de la Bandera	196

Miguel Esteban — Jota del candil	197
Miguel Esteban — Jota enlazada	198
Miguel Esteban — Jota pujada	200
Miguel Esteban — Seguidillas corridas	201
Mora — Jota revolvedera	202
Mora — Rondeña	205
Navahermosa — Jota de quintos	206
Oropesa — Baile de bodas	211
Oropesa — Rondeña	215
Talavera de la Reina — Danza talaverana	216
Villanueva de Alcardete — Jota de quintería	219
Villanueva de Alcardete — Jota de mi niña	221
Villanueva de Alcardete — Jota del pañuelo	223
Villanueva de Alcardete — Seguidillas corridas	224
Villanueva de Alcardete — Jota del “tío Boñar”	225
Villanueva de Alcardete — Seguidillas del lagarto	226
Yepes — Jota	227
Yepes — Jota de quintos	228
Yuncler — Jota	230
Camuñas — Danzantes y Pecados	232
ORIENTACION BIBLIOGRAFICA YDE FUENTES	247

María Nieves Beltrán Miñana

Nació en Zaragoza, aunque ha vivido desde su primera infancia en Toledo. Es Profesora de Música (especialidad piano) por el Real Conservatorio de Música de Madrid.

Ha realizado cursos especiales de: Formación y dirección de coros, Folklore, Canto Gregoriano por el Instituto Gregoriano de París, Ritmo, Pedagogía musical infantil y Música en la Musiche Buldenstate de Remscheid (Alemania).



Ultimos títulos publicados:

8. *Los orígenes del ferrocarril toledano*, por Francisco Fernández González.
9. *Folklore toledano: Arquitectura*, por Antonio Sánchez-Horneros Gómez.
10. *Geología y minería de la provincia de Toledo*, por Francisco de Sales Córdoba.
11. *Toledo y las Comunidades de Castilla*, por Fernando Martínez Gil
12. *Panorama de una comarca: Los Montes de Toledo*, por V. Leblic y P. Tormo.
13. *Folklore toledano: Lírica*, por Juan Manuel Sánchez.
14. *Las murallas y las puertas de Toledo*, por Manuel Carrero de Dios.
15. *Toledo y los toledanos en las obras de Cervantes*, por Luis Moreno Nieto y Augusto Geysse.
16. *Poetas toledanos vivos*, por Amador Palacios.

Extra.- *Folklore Toledano: Canciones y Danzas*, por María Nieves Beltrán Miñana



De próxima publicación:

- *El maestro Jacinto Guerrero*, por Manola Herrejón Nicolás.
- *Apuntes para una historia de Yepes*, por Tirso Trillo Siaba.

